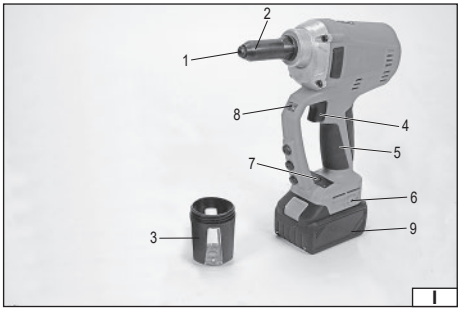
YATO®

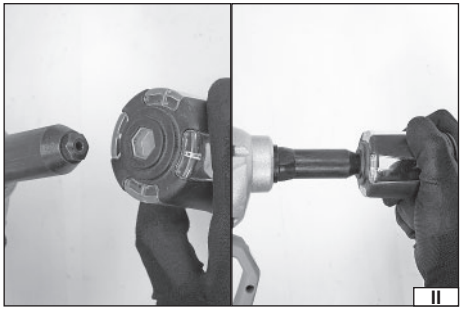
YT-82955
YT-82956

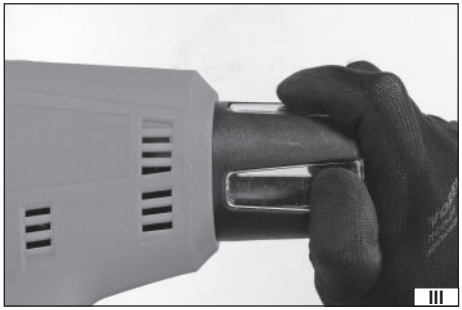
PL NITOWNICA AKUMULATOROWA
EN CORDLESS RIVETER
DE AKKU-BLINDNIETPISTOLE
RU АККУМУЛЯТОРНЫЙ ЗАКЛЕПОЧНИК
UA АКУМУЛЯТОРНИЙ КЛЕПАЛЬНИЙ ПІСТОЛЕТ
LT AKUMULIATORINIS KNIEDIKLIS
LV AKUMULATORA KNIEDĒTĀJS
CZ AKUMULÁTOROVÁ NÝTOVAČKA
SK AKUMULÁTOROVÝ NITOVAČ
HU AKKUS POPSZEGECSHÚZÓ
RO SCULĂ DE NITUIRE CU ACUMULATOR
ES REMACHADORA A BATERIA
FR RIVETEUSE SANS-FIL
IT RIVETTATRICE A BATTERIA
NL DRAADLOZE KLINKNAGELTANG
GR ΠΡΙΤΣΙΝΑΔΌΡΟΣ ΜΠΑΤΑΡΊΑΣ
BG АКУМУЛАТОРНА НИТАЧКА

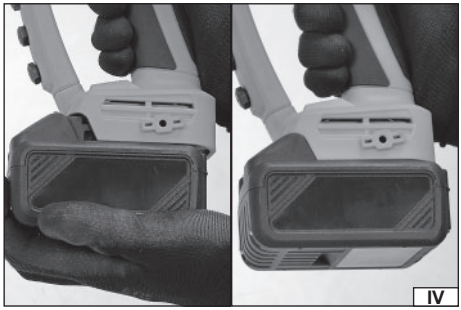
CE

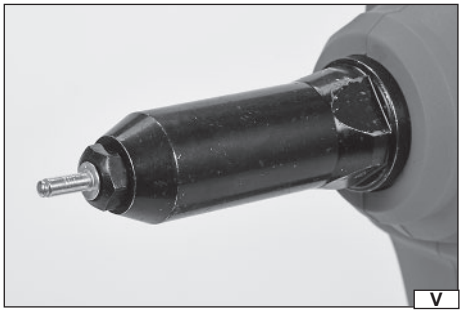
INSTRUKCJA ORYGINALNA

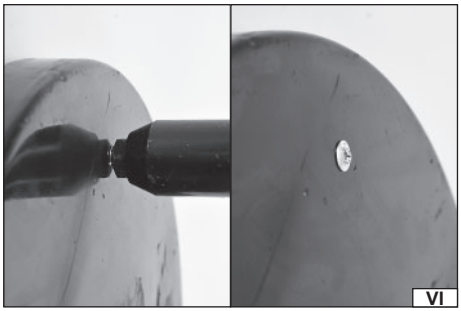


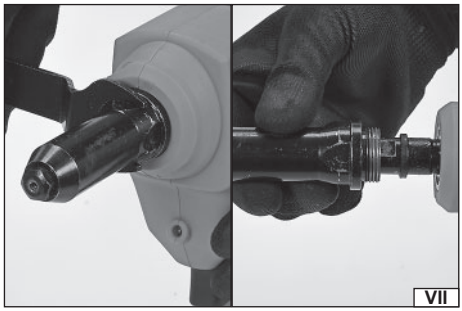


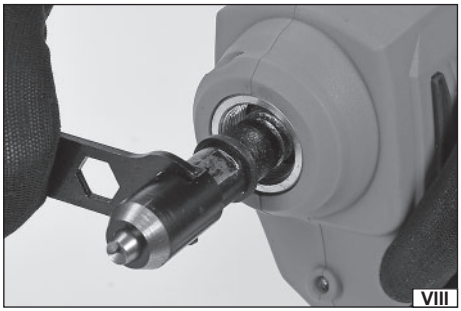












TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

PL

1. głowica
2. osłona szczęk
3. pojemnik na zerwane trzpienie
4. włącznik
5. rękojeść
6. gniazdo akumulatora
7. włącznik lampki
8. lampka
9. akumulator
10. ładowarka akumulatora

EN

1. die
2. jaw guard
3. container for broken pins
4. power switch
5. handle
6. battery socket
7. lamp power switch
8. lamp
9. battery
10. battery charger

DE

1. Kopf
2. Backenabdeckung
3. Behälter für abgerissene Nietdorne
4. Ein-/Aus-Schalter
5. Haltegriff
6. Akkufach
7. Lampenschalter
8. Lampe
9. Akku
10. Akkuladegerät

RU

1. головка
2. защита щечек
3. контейнер для вытяжных заклепок
4. выключатель
5. рукоятка
6. гнездо аккумулятора
7. выключатель лампы
8. лампа
9. аккумулятор
10. зарядное устройство для аккумулятора

UA

1. головка
2. захист щелеп
3. контейнер для зірваних штифтів
4. вимикач
5. рукоятка
6. гніздо акумулятора
7. вимикач лампи
8. лампа
9. акумулятор
10. зарядний пристрій акумулятора

LT

1. galvutė
2. žnyplių apsauga
3. konteineris sulaužytiems kaiščiams
4. jungiklis
5. laikiklis
6. akumuliatoriaus lizdas
7. lempos jungiklis
8. lemputė
9. akumuliatorius
10. akumuliatoriaus įkrovimas

LV

1. galva
2. žokļu pārsegs
3. tvertne izvilktiem stieņiem
4. slēdzis
5. rokturis
6. akumulatora ligzda
7. lampas slēdzis
8. lampa
9. akumulators
10. akumulatora lādētājs

CZ

1. hlavice
2. kryt čelistí
3. záchytná nádoba na odlomené zbytky trnů nýtů
4. vypínač
5. rukojeť
6. zásuvka baterie
7. spínač osvětlení
8. osvětlení
9. baterie
10. nabíječka baterie

SK

1. hlava
2. kryt čeľustí
3. zásobník na odtrhnuté stopky
4. zapínač
5. rukoväť
6. priehradka akumulátora
7. zapínač lampy
8. lampa
9. akumulátor
10. nabíjačka na akumulátory

HU

1. fej
2. pofaburkolat
3. tartály a leszakadt szegecscsapok számára
4. kapcsológomb
5. markolat
6. akkumulátor csatlakozóaljzat
7. lámpa kapcsoló
8. lámpa
9. akkumulátor
10. akkumulátor töltő

RO

1. cap de nituire
2. apărătoare falcă
3. container pentru cozi de nituri rupte
4. comutator de alimentare
5. mâner
6. lăcaş acumulator
7. comutator lampă
8. lampă
9. acumulator
10. încărcător acumulator

ES

1. cabezal
2. protector de mordaza
3. contenedor para pasadores remachados
4. interruptor de encendido
5. mango
6. toma de batería
7. interruptor de la luz
8. lámpara
9. batería
10. cargador de batería

FR

1. tête
2. étui à mâchoires
3. récipient pour mandrins cassés
4. gâchette de l'interrupteur
5. poignée
6. logement de la batterie
7. interrupteur de la lampe
8. témoin
9. batterie
10. chargeur de la batterie

IT

1. testa
2. protezione delle ganasce
3. contenitore per perni rotti
4. pulsante di accensione
5. impugnatura
6. vano di alloggiamento della batteria
7. interruttore della lampada
8. lampada
9. batteria
10. caricabatterie

NL

1. kop
2. kaakbeschermer
3. bakje voor gebroken spillen
4. schakelaar
5. handvat
6. accucontactdoos
7. schakelaar van het lamp
8. lamp
9. accu
10. acculader

GR

1. κεφαλή
2. προστατευτικό σιαγόνων
3. δοχείο για τραβηγμένα κεφάλια
4. διακόπτης λειτουργίας
5. λαβή
6. υποδοχή μπαταρίας
7. διακόπτης λάμπας
8. λάμπα
9. μπαταρία
10. φορτιστής μπαταρίας

BG

1. глава
2. защита на челюстите
3. контейнер за счупени щифтове
4. бутон за включване
5. ръкохватка
6. гнездо за акумулатора
7. бутон за включване на лампата
8. лампа
9. акумулатор
10. зарядно устройство за акумулатора

Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать інструкцію
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečtet návod k použití
Prečítať návod k obsluhe
Olvasni utasítást
Citeşti instrucţunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството

Używaj gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille verwenden
Пользоваться защитными очками
Користуйтесь захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuinţează ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Използвайте защитни очила

Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Tragen Sie Gehörschutz
Пользоваться средствами защиты слуха
Користуйтесь засобами захисту слуху
Vartoti ausines klausai apsaugotí
Jālieto dzirdes drošības līdzekļu
Používej chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuinţează antifoane
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις ωταστίδες
Използвайте средства за защита на слуха

Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczać ilość odpadów oraz zmniejszyć stopnień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirbimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šīs simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu otrreizējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietverto bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtējā vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu otrreizējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām otrreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmenšuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení, Bližšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtse és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontban újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών του περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το οικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιημένου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Nitownica akumulatorowa służy do mocowania przedmiotów za pomocą nitów zrywalnych. Dzięki wysokiej sile zrywania możliwe jest użycie nitów zrywalnych wykonanych z aluminium oraz stali nierdzewnej. Zasilanie akumulatorowe pozwala na wysoką mobilność narzędzia. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca produktu jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z produktem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji, a także z tytułu rękojmi.

WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Produkt jest dostarczany wraz z pojemnikiem na zerwane trzpienie nitów oraz głowicami w różnych rozmiarach.
Model YT-82955 ma na wyposażeniu ładowarkę oraz akumulator, a model YT-82956 nie posiada na wyposażeniu akumulatora oraz ładowarki.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-82955, YT-82956
Napięcie robocze	[V d.c.]	18
Rodzaj elementów złącznych		nity zrywalne
Średnica obsługiwanych nitów	[mm]	2,4 – 5,0
Maksymalny skok tłoka	[mm]	25
Siła nitowania	[kg] / [N]	2040 / 20000
Maksymalna grubość łączonych materiałów	[mm]	5
Poziom hałasu		
- ciśnienie akustyczne LpA ± KpA	[dB]	81,0 ± 3,0
- moc akustyczna LwA ± KwA	[dB]	92,0 ± 3,0
Stopień ochrony		IPX0
Klasa izolacji		III
Poziom drgań ah ± K	[m/s2]	3,94 ± 1,5
Masa	[kg]	1,6
Rodzaj akumulatora		Li-Ion
Pojemność akumulatora*	[Ah]	3
Energia akumulatora	[Wh]	54
Ładowarka*		
Napięcie wejściowe	[V~]	220 - 240
Częstotliwość sieci	[Hz]	50 / 60
Moc znamionowa	[W]	60
Napięcie wyjściowe	[V]	21 D.C.
Prąd wyjściowy	[A]	2,4
Czas ładowania**	[h]	2

* tylko w modelach wyposażonych w akumulator i ładowarkę
** podany czas ładowania dotyczy tylko akumulatora o pojemności wymienionej w tabeli

Deklarowana, całkowita wartość emisji drgań oraz deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość emisji drgań oraz deklarowana wartość emisji hałasu może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.
Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.
Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia na emisje w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA MASZYN

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tą maszyną. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.

Pojęcie „maszyna" użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich maszyn napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy
Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.
Nie należy pracować maszynami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Maszyny generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne
Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi maszynami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
Nie należy narażać maszyn na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza maszyny zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
W przypadku, gdy używanie maszyn w środowisku **wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD).** Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażania prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste
Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy maszyną. Nie używaj maszyny będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.
Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.
Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony" przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem maszyny. Przenoszenie maszyny z palcem na włączniku lub zasilenie maszyny, gdy włącznik jest w pozycji „włączony" może prowadzić do poważnych urazów.
Przed włączeniem maszyny usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia / maszyny może prowadzić do poważnych urazów.
Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad maszyną w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.
Ubieraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźniej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części maszyny. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.
Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia maszyny spowodowały beztroskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Beztroskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o maszynę
Nie przeciążaj maszyny. Używaj maszyny właściwego do wybranego zastosowania. Właściwa maszyna zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.
Nie używaj maszyny, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wyłączenia. Maszyna, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.
Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdemontuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od maszyny przed regulacją,

wymianą akcesoriów lub przechowywaniem maszyny. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia maszyny.
Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznającym obsługi maszyny lub tych instrukcji posługiwać się maszyną. Maszyny są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
Konserwuj maszyny oraz akcesoria. Sprawdzaj maszynę pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie maszyny. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem maszyny. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwe konserwowane maszyny.
Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.
Stosuj maszyny, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.
Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie maszyny w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy
Naprawiaj maszynę tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE NITOWNIC

Zawsze przyjmować, że narzędzie zawiera elementy złączne. Chwytanie narzędzia bez należytej uwagi może skutkować niespodziewanym wystrzeleniem elementu złącznego i urazem.
Nie kierować narzędzia w swoją stronę ani w stronę nikogo innego w pobliżu. Nieoczekiwane naciśnięcie spustu spowoduje wystrzelenie elementu złącznego powodując uraz.
Nie uruchamiać narzędzia dopóki narzędzie nie jest pewnie umieszczone na obrabianym przedmiocie. Jeżeli narzędzie nie ma kontaktu z obrabianym przedmiotem, element złączny może odbić się od miejsca docelowego.
Odłączyć narzędzie od zasilania w przypadku zacięcia elementu złącznego w narzędziu. Podczas usuwania zaciętego elementu złącznego, narzędzie może zostać przypadkowo aktywowane jeżeli jest włączone.
Zachować uwagę podczas usuwania zaciętego elementu złącznego. Mechanizm może być ściśnięty i element złączny może być uwolniony ze znaczną siłą podczas usuwania zacięcia.
Nie używać narzędzia do mocowania kabli elektrycznych. Narzędzie nie zostało zaprojektowane do instalacji kabli elektrycznych i może uszkodzić izolację kabli elektrycznych powodując zagrożenie porażeniem elektrycznym lub zagrożenie pożarem.

OBSŁUGA NARZĘDZIA

Przygotowanie do pracy
Przed rozpoczęciem pracy należy zamontować głowicę dostosowaną do średnicy trzpienia nitów. Głowicę o wybranej średnicy należy wkręcić w osłonę szczęk. Dolna, zewnętrzna ścianka pojemnika została wyposażona w klucz nasadowy w rozmiarze dopasowanym do nakrętki głowicy (II).
Nieużywane głowice należy wkręcić w osłonę rękojeści. Zapobiegnie to ich zgubieniu.
Przed rozpoczęciem pracy należy się upewnić, że z tyłu obudowy został zainstalowany pojemnik na zerwane trzpienie nitów. Jeżeli nie jest on zainstalowany należy zainstalować pusty pojemnik wkręcając go do oporu w gniazdo z tyłu obudowy (III). Pojemnik należy wkręcać za pomocą ręki bez użycia narzędzi.
Do zasilania narzędzia można użyć tylko wymienionych akumulatorów Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844 oraz YT-82845, które można ładować tylko za pomocą ładowarek YATO YT-82848 lub YT-82849. Zabronione jest użytkowanie innych akumulatorów o innym napięciu znamionowym i nie pasujących do gniazda akumulatora narzędzia. Zabronione jest przerabianie gniazda i/lub akumulatora, aby je dopasować do siebie.

Naładowany akumulator należy wsunąć w prowadnice gniazda akumulatora tak, aby zatrzask akumulatora utrzymał go na miejscu (IV). Sprawdzić czy akumulator nie wysunie się samoczynnie z gniazda narzędzia.

Po zainstalowaniu akumulatora narzędzie jest gotowe do pracy.

Ładowanie akumulatora (IX)
Uwaga! Przed ładowaniem należy odłączyć zasilacz stacji ładującej od sieci elektrycznej przez wyciągnięcie wtyczki zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. Ponadto należy oczyścić akumulator i jego zaciski z brudu i pyłu za pomocą miękkiej, suchej szmatki.
Akumulator posiada wbudowany wskaźnik naładowania. Naciskając przycisk zaświecą się diody, im więcej, tym bardziej naładowany akumulator. Jeżeli po naciśnięciu przycisku diody się nie świecą oznacza to rozładowany akumulator.
Odłączyć akumulator od narzędzia.
Wsunąć akumulator w gniazdo ładowarki.

Podłączyć ładowarkę do gniazda sieci elektrycznej.
Zaświeci się czerwona dioda, co oznacza proces ładowania.
Po zakończeniu ładowania zgaśnie dioda czerwona, a zaświeci się dioda zielona, oznaczająca pełne naładowanie akumulatora.
Należy wyciągnąć wtyczkę zasilacza z gniazda sieci elektrycznej.
Wysunąć akumulator ze stacji ładującej, naciskając przycisk zatrzasku akumulatora.

Uwaga! Jeżeli po podłączeniu ładowarki do sieci elektrycznej zaświeci się zielona dioda oznacza to w pełni naładowany akumulator. W takim wypadku ładowarka nie rozpocznie procesu ładowania.

Praca nitownicą
Łączone materiały należy przygotować umieszczając je jeden na drugim, a następnie unieruchamiając np. za pomocą ścisków, imadeł itp. Upewnić się, że łączna grubość materiałów przeznaczonych do łączenia nie przekracza wartości podanej w tabeli z danymi technicznymi. Łączone materiały powinny do siebie przylegać tak bardzo, jak to jest możliwe. Jeżeli pomiędzy łączonymi materiałami powstanie przerwa nit może nie złączyć obu materiałów.
Sprawdzić średnicę nitów przeznaczonych do łączenia. Przewiercić otwór przez oba łączone materiały. Otwór musi być przelotowy o średnicy takiej jak średnica nitów, które mają być użyte. Po zakończeniu wiercenia upewnić się, że otwory w obu materiałach znajdują się w jednej osi. Sprawdzić czy nit mieści się w wywierconych otworach. Jeżeli to możliwe należy sprawdzić czy nit wystaje z obu stron łączonych materiałów.
Nit wsunąć w otwór głowicy nitownicy tak, aby jego kołnierz oparł się o nakrętkę głowicy (V).
Wystającą z głowicy część nitu wsunąć w otwór wywiercony w łączonych materiałach (VI). Docisnąć głowice do łączonych materiałów i nacisnąć włącznik nitownicy.
Po znitowaniu materiałów i zerwaniu trzpienia nitu zwolnić nacisk na włącznik i odsunąć nitownicę od złącza. Upewnić się, że zerwany trzpień nitu znalazł się w pojemniku. W razie potrzeby skierować nitownicę pojemnikiem w dół.
Po zakończeniu pracy odłączyć akumulator od narzędzia, usunąć zerwane trzpienie z pojemnika wykręcając go uprzednio z obudowy narzędzia. W trakcie pracy należy kontrolować poziom zapełnienia pojemnika i opróżniać go w razie potrzeby. Następnie przystąpić do konserwacji narzędzia.
Narzędzie posiada lampkę doświetlającą miejsce nitowania. Włączenie lampki jest możliwe po delikatnym naciśnięciu włącznika narzędzia, a następnie włącznika lampki. Wyłączenie lampki następuje po ponownym naciśnięciu włącznika lampki. Lampka wyłączy się samoczynnie po ok. 1 minucie, aby zmniejszyć zużycie akumulatora.

Usuwanie zacięć
Jeżeli w trakcie pracy nie będzie możliwe wprowadzenie trzpienia nitu do głowicy nitownicy lub zerwane trzpienie nie będą się przemieszczały do pojemnika może to oznaczać zacięcie. W takim wypadku należy odłączyć akumulator od narzędzia przez zdemontowanie go z gniazda i dopiero wtedy przystąpić do usuwania zacięcia.
Ostrzeżenie! Usuwanie zacięcia przy zamontowanym akumulatorze może skutkować niezamierzonym uruchomieniem narzędzia co może prowadzić do poważnych obrażeń.
Odkręcić za pomocą klucza obudowę głowicy i zdemontować ją z głowicy (VII). Następnie odkręcić przednią część głowicy (VIII) i usunąć zacięcie. Po usunięciu zacięcia zmontować głowicę w kolejności odwrotnej do demontażu.

Konserwacja głowicy
Ostrzeżenie! Konserwację głowicy należy przeprowadzić przy odłączonym akumulatorze od narzędzia. Konserwacja przeprowadzana przy zamontowanym akumulatorze może skutkować niezamierzonym uruchomieniem narzędzia co może prowadzić do poważnych obrażeń.
Głowicę rozmontować wg procedury opisanej w punkcie „Usuwanie zacięć". Każdy element wyczyścić z opiłków metali oraz innych zanieczyszczeń, a następnie pokryć cienką warstwą (tzw. Filmem) lekkiego oleju maszynowego. Zmontować głowicę i jej obudowę oczyścić dokładnie ze smaru. Konserwację głowicy należy przeprowadzać nie rzadziej niż co każde 3000 zaciśniętych nitów. Jeżeli w trakcie konserwacji zostaną zauważone nadmiernie zużyte lub uszkodzone elementy należy je wymienić na nowe pozbawione wad przed rozpoczęciem dalszej pracy.

nstrukcje bezpieczeństwa ładowania akumulatora
Uwaga! Przed rozpoczęciem ładowania upewnić się, czy korpus zasilacza, przewód i wtyczka nie są popękane i uszkodzone. Zabrania się używania niesprawnej lub uszkodzonej stacji ładującej i zasilacza! Do ładowania akumulatorów wolno używać jedynie stacji ładującej i zasilacza dostarczonych w zestawie. Używanie innego zasilacza może spowodować powstanie pożaru lub zniszczenie narzędzia. Ładowanie akumulatora może odbywać się jedynie w pomieszczeniu zamkniętym, suchym i zabezpieczonym przed dostępem osób niepowołanych, a zwłaszcza dzieci. Nie wolno używać stacji ładującej i zasilacza bez stałego dozoru osoby dorosłej! W razie konieczności opuszczenia pomieszczenia, w której odbywa się ładowanie, należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej przez wyjęcie zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. W przypadku wydobywania się z ładowarki dymu, podejrzanego zapachu itp. należy natychmiast wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda sieci elektrycznej!
Wiertarko - wkrętarka dostarczana jest z akumulatorem nie naładowanym, dlatego przed rozpoczęciem pracy należy go ładować zgodnie z procedura opisaną poniżej za pomocą znajdujących się w zestawie zasilacza i stacji ładującej. Akumulatory typu Li-ion (litowo – jonowe) nie wykazują tzw. "efekt pamięciowego", co pozwala je doładowywać w dowolnym momencie. Zalecane jest jednak

rozładowanie akumulatora podczas normalnej pracy, a następnie naładowanie do pełnej pojemności. Jeżeli ze względu na charakter pracy nie jest możliwe za każdym razem takie potraktowanie akumulatora, to należy to zrobić przynajmniej co kilka, kilkanaście cykli pracy. W żadnym wypadku nie wolno rozładowywać akumulatorów zwierając elektrody, gdyż powoduje to nieodwracalne uszkodzenia! Nie wolno także sprawdzać stanu naładowania akumulatora, przez zwieranie elektrod i sprawdzanie iskrzenia.

Przechowywanie akumulatora
Aby wydłużyć czas życia akumulatora należy zapewnić właściwe warunki przechowywania. Akumulator wytrzymuje około 500 cykli „ładowanie - rozładowanie". Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur od 0 do 30 stopni Celsjusza, przy względnej wilgotności powietrza 50%. Aby przechowywać akumulator przez dłuższy czas, należy go naładować do ok 70% pojemności. W przypadku dłuższego przechowywania należy okresowo, raz w roku naładować akumulator. Nie należy doprowadzać do nadmiernego rozładowania akumulatora, gdyż skraca to jego żywotność i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie.
W trakcie przechowywania akumulator będzie się stopniowo rozładowywał, ze względu na upływność. Proces samoistnego rozładowania zależy od temperatury przechowywania, im wyższa temperatura, tym szybszy proces rozładowania. W przypadku niewłaściwego przechowywania akumulatorów może dojść do wycieku elektrolitu. W przypadku wycieku należy zabezpieczyć wyciek za pomocą środka neutralizującego, w przypadku kontaktu elektrolitu z oczami, należy obficie przemyć oczy wodą, a następnie niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. **Zabronione jest korzystanie z narzędzia z uszkodzonym akumulatorem.**
W przypadku całkowitego zużycia akumulatora należy go oddać do specjalistycznego punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów.

Transport akumulatorów
Akumulatory litowo – jonowe wg przepisów prawnych są traktowane jak materiały niebezpieczne. Użytkownik narzędzia może transportować narzędzie z akumulatorem oraz same akumulatory drogą lądową. Nie muszą być wtedy spełnione dodatkowe warunki. W przypadku zlecenia transportu osobom trzecim (na przykład wysyłka za pomocą firmy kurierskiej) należy postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi transportu materiałów niebezpiecznych. Przed wysyłką należy skontaktować się w tej sprawie z osobą o odpowiednich kwalifikacjach.
Zabronione jest transportowanie uszkodzonych akumulatorów. Na czas transportu demontowane akumulatory należy usunąć z narzędzia, odsłonięte styki zabezpieczyć, np. zakleić taśmą izolacyjną. Akumulatory zabezpieczyć w opakowaniu w taki sposób, aby nie przemieszczały się wewnątrz opakowania w trakcie transportu. Należy także przestrzegać przepisów krajowych dotyczących transportu materiałów niebezpiecznych.

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może domontować elektronarzędzi, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatą.

PRODUCT OVERVIEW

The battery riveter is used to fasten objects with blind rivets. Thanks to the high breaking force, it is possible to use breakable rivets made of aluminium and stainless steel. Battery power allows for high tool mobility. Proper, reliable and safe operation of the product depends on appropriate use, that is why you should:

Read this entire manual before the first use of the tool and keep it for future reference.

The supplier shall not be held liable for any damage or injury resulting from improper use of the tool, failure to observe the safety regulations and recommendations of this manual. Use of the tool for purposes other than those for which it was intended shall cause the loss of the user's rights to a warranty and under statutory warranty.

PRODUCT ACCESSORIES

The product is supplied with a container for broken rivet pins and dies in various sizes.
The YT-82955 model has a charger and a battery, and the YT-82956 model does not have a battery and a charger.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value
Part no.		YT-82955, YT-82956
Operating voltage	[V DC]	18
Type of connection elements		blind rivets
Diameter of supported rivets	[mm]	2.4–5.0
Max. stroke of the piston	[mm]	25
Riveting force	[kg] / [N]	2040 / 20000
Maximum thickness of the joined materials	[mm]	5
Noise level		
- sound pressure, LpA ± KpA	[dB]	81.0 ± 3.0
- sound power, LwA ± KwA	[dB]	92.0 ± 3.0
Protection rating		IPX0
Insulation class		III
Vibration Level ah ± K	[m/s2]	3.94 ± 1.5
Weight	[kg]	1.6
Battery type		Li-Ion
Battery capacity*	[Ah]	3
Battery energy	[Wh]	54
Charger*		
Input voltage	[V~]	220 – 240
Mains frequency	[Hz]	50/60
Rated power	[W]	60
Output voltage	[V]	21 D.C.
Output current	[A]	2.4
Charging time**	[h]	2

* only for models equipped with a battery and charger
** the specified charging time applies only to the battery with the capacity listed in the table

The declared total vibration emission value and declared noise emission value have been measured using the standard test method and can be used to compare one tool to another. The declared total vibration emission value and declared noise emission can be used in the initial exposure assessment.
Caution! The vibration emission during tool operation may differ from the declared value, depending on the manner the tool is used.
Caution! Safety measures to protect the operator, which are based on an assessment of emission exposure under actual conditions of use (including all parts of the work cycle, such as the time when the tool is turned off or idle and the activation time), must be specified.

GENERAL WARNINGS FOR THE SAFETY OF POWER TOOLS

Warning! Read all safety warnings, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to do so may result in electric shock, fire or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" used in warnings applies to all tools driven by power both wired and wireless.

Workplace safety

Keep the workplace well-lit and clean. Disorder and poor lighting can be causes of accidents.

Do not work with power tools in an environment with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases or vapors. Power tools generate sparks that can ignite dust or fumes.

Children and third persons should not be allowed to enter the workplace. Loss of concentration can result in loss of control.

Electrical safety

The plug of the electric cable must match the power socket. You must not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with earthed power tools. An unmodified plug that fits the outlet reduces the risk of electric shock.

Avoid contact with earthed surfaces such as pipes, radiators and coolers. Grounding the body increases the risk of electric shock.

Do not expose power tools to contact with atmospheric precipitation or moisture. Water and moisture that gets inside the power tool increases the risk of electric shock.

Do not overload the power cable. Do not use the power cord to carry, pull or unplug the power plug from the power outlet. Avoid contact of the power cable with heat, oils, sharp edges and moving parts. Damage or entanglement of the power cord increases the risk of electric shock.

In the case of working outside closed rooms, use extension cords intended for work outside closed rooms. The use of an extension cord adapted for outdoor use reduces the risk of electric shock.

When using a power tool in a humid environment is unavoidable as a protection against supply voltage use a residual current device (RCD). The use of RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, pay attention to what you do and keep common sense while working with the power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of alcohol or medication. Even a moment of inattention while working can lead to serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. The use of personal protective equipment such as dust masks, anti-slip safety shoes, helmets and hearing protection reduce the risk of serious personal injury.

Prevent accidental operation. Make sure that the electric switch is in the "off" position before connecting to the power supply and / or battery, lifting or moving the power tool. Moving the power tool with the finger on the switch or powering the power tool, when the switch is in the "on" position can lead to serious injuries.

Before turning on the power tool remove any keys and other tools that were used to adjust it. The key left on the rotating parts of the power tool can lead to serious injuries.

Do not reach and do not lean too far. Keep the right attitude and balance all the time. This will allow easier control over the power tool in case of unexpected work situations.

Dress accordingly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry or long hair can be caught by moving parts.

If the devices are fitted for the connection of dust extraction or dust collection, make sure that they are connected and used properly. The use of dust extraction reduces the risk of dust hazards.

Do not let the experience acquired from frequent use of the tool resulted in carelessness and ignoring safety rules. Carefree action can cause serious injuries in a fraction of a second.

Use and care of the power tool

Do not overload the power tool. Use the power tool appropriate for the selected application. The right power tool will provide a better and safer job if used according to the designed load.

Do not use the power tool, if the electric switch does not allow switching on and off. Power tool, which cannot be controlled by means of a power switch is dangerous and must be returned for repair.

Disconnect the plug from the power socket and / or remove the battery if it is detachable from the power tool before adjusting, changing accessories or storing the tool. Such preventive measures will allow you to avoid accidentally turning on the power tool.

Keep the tool out of the reach of children, do not let people who do not know how to operate the power tool or these instructions use a power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check the tool for mismatches or jams of moving parts, damage to parts and any other conditions that may affect the operation of the power tool. Damage must be repaired before using the power tool. Many accidents are caused by incorrectly maintained tools.

Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less prone to jamming and are easier to control when working.

Use power tools, accessories and inserted tools etc. in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. The use of tools for work other than designed is likely to result in a dangerous situation.
Handles and gripping surfaces must be dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe operation and control of the tool in dangerous situations.

Repairs
Repair the power tool only in authorized facilities using only original spare parts. This ensures proper operation safety of the power tool.

SAFETY REQUIREMENTS FOR RIVETERS

Always assume that the tool contains fasteners. Gripping the tool without proper attention may result in unexpected ejection of the fastener and injury.
Do not point the tool towards yourself or anyone else nearby. Pressing the trigger unexpectedly will eject the fastener causing injury.
Do not start the tool until the tool is securely positioned on the workpiece. If the tool does not come into contact with the workpiece, the fastener may bounce off the destination.
Disconnect the tool from the power supply if the fastener is jammed in the tool. When removing jammed fasteners, the tool can be activated accidentally if it is switched on.
Be careful when removing jammed fasteners. The mechanism may be compressed and the fastener may be released with considerable force when removing the jam.
Do not use the power cord attachment tool. The tool is not designed to install electrical cables and may damage the insulation of electrical cables causing a risk of electric shock or fire.

TOOL OPERATION

Preparing for operation
Before starting work, install a die matching the diameter of the rivet pin. The die with the selected diameter should be screwed into the jaw cover. The lower, outer wall of the container is equipped with a socket wrench in a size suited to the die nut (II).
Unused dies should be screwed into the handle cover. This will prevent them from being lost.
Before starting work, make sure that the container for broken rivet pins has been installed on the back of the housing. If it is not installed, install the empty container by screwing it as far as it goes it into the seat on the back of the housing (III). The container should be screwed in by hand without tools.
Only the following 18V Li-Ion YATO batteries can be used to power the tool: YT-82842, YT-82843, YT-82844 and YT-82845, which can only be charged with YATO YT-82848 or YT-82849 chargers. It is forbidden to use other batteries with a different rated voltage and not matching the tool battery socket. It is forbidden to modify the socket or battery to make them match.

Slide the charged battery into the guides of the battery socket so that the battery latch holds it in place (IV). Check whether the battery does not slide out of the tool socket by itself.

After installing the battery, the tool is ready to work.

Charging the battery (IX)
Caution! Before charging, disconnect the charging station power unit from the mains by removing the plug from the mains socket. In addition, clean the battery and battery clamps of dirt and dust with a soft, dry cloth.
The battery has a built-in charge indicator. The LEDs will light up by pressing the button. The more of them come on, the more charged the battery is. If the LEDs do not light up when the button is pressed, the battery is discharged.
Disconnect the battery from the tool.
Slide the battery into the charger socket.
Plug the charger into a mains socket.
The red LED will light up, which indicates the charging process.
When charging is complete, the red LED will turn off and the green LED will light up to indicate that the battery is fully charged.
Pull the power unit plug out of the mains socket.
Pull the battery out of the charging station by pressing the battery latch button.

Caution! If the green LED lights up when the charger is connected to the mains, the battery is fully charged. In this case, the charger will not start the charging process.

Riveter operation
The joined materials should be prepared by placing them on top of each other and then immobilising , e.g. with clamps, vice, etc. Make sure that the total thickness of the materials to be joined does not exceed the value given in the technical data sheet. The joined materials should adhere to each other as much as possible. If there is a gap between the joined materials, the rivet cannot join both materials.

Check the diameter of connection rivets. Drill the hole through both joined materials. The hole must be through with a diameter such as the diameter of the rivets to be used. When drilling is complete, make sure that the holes in both materials are aligned. Check that the rivet fits in the drilled holes. If possible, check that the rivet protrudes from both sides of the joined materials.
Slide the rivet into the hole of the riveting die so that its flange rests on the die nut (V).
Slide the protruding part of the rivet into the hole drilled in the joined materials (VI). Press the die against the joined materials and press the riveter switch.
Once you have riveted the materials and the rivet pin has been broken, release the pressure on the switch and move the riveter away from the joint. Make sure that the broken rivet pin is in the container. Point the riveter with the container down if needed.
After finishing work, disconnect the battery from the tool, remove broken pins from the container, screwing it out of the tool housing. Check the fill-up level of the container during operation and empty it if necessary. Next, proceed with the tool maintenance.
The tool has a lamp to illuminate the riveting point. Press the tool switch gently to turn the lamp on, then press the lamp switch. Press the light switch again to turn off the light. The lamp will turn off automatically after approx. 1 minute to reduce battery consumption.

Removing jams
If during operation it is not possible to insert the rivet pin into the riveting die or broken pins will not be placed into the container, this may mean a jam. In this case, disconnect the battery from the tool by removing it from the socket and only then proceed to remove the jam.
Warning! Removing a jam with the battery installed can result in unintentional starting of the tool, which can lead to serious injury. Unscrew the head housing with a wrench and disassemble it from the die (VII). Then unscrew the front of the die (VIII) and remove the jam. After removing the jam, assemble the die in the reverse order of disassembly.

Die maintenance
Warning! Maintenance of the die must be carried out when the battery is disconnected from the tool. Carrying out maintenance with the battery installed can result in unintentional starting of the tool, which can lead to serious injury.
Disassemble the die according to the procedure in the section “Removing jams”. Clean each element of metal shavings and other impurities and then coat with a thin layer (so-called film) of light machine oil. Assemble the die and clean the housing thoroughly from grease. Maintenance of the die should be carried out not less frequently than every 3000 clamped rivets. If excessively worn or damaged components are noticed during maintenance, replace them with new ones that are free of defects before continuing work.

Safety recommendations for battery loading
Attention! Before loading may start make sure the body of the charger, the cable and the plug are not broken or damaged. It is prohibited to use a damaged loading dock and charger! For the purpose of loading batteries only the charging dock and the charger provided may be used. Using another charger may be a cause of fire or damage the tool. Batteries may be charged only in a dry room, protected from unauthorised persons, particularly children. Do not use the charging dock and the charger without permanent supervision of an adult! If it is necessary to leave the room where loading is taking place, it is required to disconnect the charger from the mains, removing the charger from the mains socket. In case when smoke comes out of the charger, or a strange smell is emitted, etc., it is required to immediately remove the plug of the charger from the mains socket!
The drill and automatic return screwdriver is provided with an unloaded battery, so before work may commence, it is required to charge it following the procedure below, using the charger and charging dock provided. Li-ION batteries do not show the so called “memory effect”, so it is allowed to charge them at any moment. However, it is recommended to discharge them during normal work, and then load them to their full capacity. If due to the nature of the task it is not possible to do so each time, then it is required to do it at least from time to time. Under no circumstances is it allowed to discharge the batteries short-circuiting the electrodes, since this would cause irreversible damage! It is also prohibited to check the load of the batteries, short-circuiting the electrodes for sparking.

Storage of the battery
In order to prolong the life of the battery, it is required to provide adequate storage conditions. The batteries can go through approximately 500 „loading - discharging” cycles. The battery must be stored between 0 and 30°C, at the relative humidity of 50%. In order to store the battery for a prolonged period, it is required to charge it to approximately 70% of its capacity. In case of prolonged storage, it is required to recharge the battery once a year. Do not permit excessive discharging of the battery, since this would reduce its life and may cause irreversible damage.
During storage, the battery will be gradually unloading due to leakage conductance. The process of automatic unloading depends on the temperature of storage, since the higher the temperature, the fastest the process. In case of incorrect storage of batteries, there is a danger of electrolyte leakage. In case of leakage, it is required protect the leakage with neutralizing agent. In case of contact of electrolyte with the eyes, it is required to rinse the eyes abundantly, and then immediately seek medical assistance. **It is prohibited to use a tool with a damaged battery.**
In case the battery is completely worn out, it is required to deposit it at a special point dedicated to disposal of such waste.

Transport of the batteries
Lithium-ion batteries are in accordance with legal regulations treated as dangerous waste. The user of the tool may transport the

tool with the battery or only batteries by land. Then no additional conditions must be complied with. In transport is realised by third parties (for example dispatch through courier service), then it is required to proceed in accordance with regulations for transport of dangerous materials. Before shipment, contact an authorised person.
It is prohibited to transport damaged batteries. During transport the battery must be removed from the tool, and the exposed contacts protected, e.g. with insulating tape. Protect the batteries so that they do not move inside the package during transport. It is also required comply with the national regulations for transport of dangerous materials.

MAINTENANCE AND OVERHAUL

ATTENTION! Before any adjustment, technical service or maintenance operations unplug the tool. Once the operations have been finished, the technical conditions of the tool must be assessed by means of external evaluation and inspection of the following elements: body and handle, conductor with a plug and deflection, functioning of the electric switch, patency of ventilation slots, sparking of brushes, noise level of functioning of bearings and gears, start-up and smoothness of operation. During the guarantee period, the user cannot dismantle the electric tools or change any sub-assemblies or elements, since it will cancel any guarantee rights. All irregularities detected at overhaul or during functioning of the tools are a signal to have the tool repaired at a service shop. Once the functioning has been concluded, the casing, ventilation slots, switches, additional handle and protections must be cleansed with a stream of air (at a pressure not exceeding 0.3 MPa), with a brush or a cloth without any chemical substances or cleaning liquids. Tools and handles must be cleansed with a clean cloth.

GERÄTEBESCHREIBUNG

Das batteriebetriebene Nietwerkzeug dient zur Befestigung von Gegenständen mit Blindnieten. Dank der hohen Bruchkraft ist es möglich Blindniete aus Aluminium und rostfreiem Stahl zu verwenden. Die Akkuversorgung ermöglicht eine hohe Werkzeugmobilität. Der störungsfreie, zuverlässige und sichere Betrieb des Gerätes hängt von der ordnungsgemäßen Verwendung ab, deshalb:

Bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie auf.

Der Lieferant haftet nicht für jegliche Schäden und Verletzungen, die durch unsachgemäße Verwendung des Gerätes, Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieser Bedienungsanleitung entstehen. Die unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs führt ebenfalls zum Erlöschen der Garantie- und Gewährleistungsansprüche.

PRODUKTAUSSTATTUNG

Das Produkt wird mit einem Behälter für abgerissene Nietdorne und mit Köpfen in verschiedenen Größen geliefert.
Das Modell YT-82955 ist mit einem Ladegerät und einem Akku ausgestattet, und das YT-82956 hat in der Ausstattung keinen Akku und kein Ladegerät.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Artikel-Nr.		YT-82955, YT-82956
Betriebsspannung	[V d.c.]	18
Art der Verbindungselemente		Blindniete
Durchmesser der eingesetzten Niete	[mm]	2,4 – 5,0
Maximaler Kolbenhub	[mm]	25
Nietkraft	[kg] / [N]	2040 / 20000
Maximale Dicke der zu verbindenden Teile	[mm]	5
Lärmpegel		
- Schalldruckpegel LpA ± KpA	[dB]	81,0 ±3,0
- Schallleistungspegel LwA ± KwA	[dB]	92,0 ±3,0
Schutzart		IPX0
Schutzklasse		III
Vibrationspegel ah ± K	[m/s2]	3,94 ±1,5
Gewicht	[kg]	1,6
Akkutyp		Li-Ion
Akkukapazität*	[Ah]	3
Akkuleistung	[Wh]	54
Ladegerät*		
Eingangsspannung	[V~]	220 - 240
Netzfrequenz	[Hz]	50 / 60
Nennleistung	[W]	60
Ausgangsspannung	[V]	21 D.C.
Ausgangsstrom	[A]	2,4
Ladezeit**	[h]	2

* nur bei Modellen mit Akku und Ladegerät
** Die angegebene Ladezeit gilt nur für den Akku mit der in der Tabelle angegebenen Kapazität

Der erklärte Gesamtschwingungswert und der erklärte Lärmemissionswert wurden im Standardprüfverfahren gemessen und können zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der erklärte Gesamtschwingungswert und der erklärte Lärmemissionswert können bei der ersten Expositionsbewertung verwendet werden.
Achtung! Die Schwingungsemission während des Gerätbetriebs kann je nach Einsatz des Geräts vom angegebenen Wert abweichen.
Achtung! Zum Schutz des Bedieners sind Sicherheitsmaßnahmen festzulegen, die auf einer Bewertung der Exposition unter tatsächlichen Einsatzbedingungen (einschließlich aller Teile des Arbeitszyklus, wie z. B. der Zeit, in der das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf anläuft, sowie der Aktivierungszeit) beruhen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Alle mit diesem Elektrowerkzeug / dieser Maschine mitgelieferten Sicherheitshinweise, Abbildungen und Spezi-

fikationen gründlich lesen. Bei Nichtbeachten ist elektrischer Schlag, Brand oder ernsthafte Verletzungen nicht auszuschließen.

Alle Warnungen sowie Anleitungen für mögliche Bezugnahme aufbewahren.

Der in den Warnungen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug / Maschine“ betrifft alle Werkzeuge / Maschinen mit dem Netz- oder kabellosen Elektroantrieb.

Sicherheit am Arbeitsplatz
Arbeitsplatz gut beleuchtet und sauber halten. Bei Unordnung oder schwacher Beleuchtung kann es zu Unfällen kommen.
Elektrowerkzeuge / Maschinen nicht in einer Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen gebrauchen. Bei Einsatz von Elektrowerkzeugen / Maschinen kann der Funkenflug zr Staub- oder Dampfentzündung führen.
Kinder und Unbefugte fern vom Arbeitsplatz halten. Bei reduzierter Konzentration kann die Kontrolle über das Werkzeug verloren gehen.

Elektrische Sicherheit
Der Stecker des Stromkabels muss für die Steckdose geeignet sein. Stecker niemals modifizieren. Keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen / Maschinen verwenden. Originalstecker, die zur Steckdose passen, minimieren die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.
Berührung geerdeter Flächen, wie Rohre, Heizkörper, Kühlgeräte, vermeiden. Die Erdung auf den Körper erhöht die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.
Elektrowerkzeuge / Maschinen gegen direkte Regen- oder Schneeeinwirkung schützen. Dringt Wasser oder Feuchte ins Elektrowerkzeug / die Maschine, erhöht sich die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.
Stromkabel nicht überlasten. Gerät am Stromkabel werde tragen, noch ziehen, Gerät durch Ziehen des Steckers und nicht des Stromkabels elektrisch abschalten. Kontakt des Stromkabels mit Wärme, Ölen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden. Ein beschädigtes oder verwirrtes Stromkabel erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
Bei der Arbeit im Freien nur Verlängerungskabel für den Einsatz im Freien verwenden. Mit derartigen Verlängerungskabeln wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.
Ist der Einsatz der Elektrowerkzeugen / Maschinen in einer feuchten Umgebung unvermeidbar, sind Stromschutzvorrichtungen zum Schutz gegen die Versorgungsspannung einzusetzen. Dadurch wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Persönliche Sicherheit
Immer achtsam bleiben, alle Tätigkeiten vorsichtig durchführen und Zurechnungsfähigkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen / Maschinen behalten. Elektrowerkzeuge / Maschinen bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln nicht bedienen. Nur eine kurze Unachtsamkeit kann bei der Arbeit ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.
Persönliche Schutzausrüstungen verwenden. Schutzbrille immer tragen. Persönliche Schutzausrüstungen, wie Staubschutzmasken, rutschfreies Schutzschuhwerk, Schutzhelme und Gehörschutz, reduzieren die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen.
Unerwartete Inbetriebnahme des Gerätes vermeiden. Vor dem Netz- / Akkuanschluss oder Vertragen des Elektrowerkzeuges / der Maschine sicherstellen, dass der Steuerschalter auf „Aus“ steht. Wird das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Finger auf dem Steuerschalter vertragen oder mit dem Steuerschalter auf „Ein“ angeschlossen, kann es zu ernsthaften Körperverletzungen führen.
Alle Schlüssel und andere Werkzeuge, die zur Einstellung des Elektrowerkzeuges / der Maschine verwendet wurden, vor Einschalten des Gerätes entfernen. Ein an den rotierenden Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine zurückgelassener Schlüssel kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
Nicht zu weit greifen oder sich beugen. Für eine korrekte Körperstellung während der Arbeit sorgen. Dadurch kann das Elektrowerkzeug / die Maschine bei unerwarteten Situationen bei der Arbeit einfacher beherrscht werden.
Entsprechende Schutzkleidung tragen. Lose Kleidung oder Schmuck nicht tragen. Lose Haare und die Kleidung fern von beweglichen Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine halten. Lose Kleidungsstücke, Schmuck oder lange Haare können durch diese Komponenten erfasst werden.
Sind die Geräte für den Anschluss einer Staubabsaugung ausgelegt, sicherstellen, dass sie korrekt angeschlossen und betrieben wird. Mithilfe einer Staubabsaugung wird die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen minimiert.
Nicht zulassen, dass die bei der häufigen Bedienung von Elektrowerkzeugen / Maschinen gewonnenen Erfahrungen zur Unachtsamkeit und Ignorierung der Sicherheitsgrundsätze führen. Das unvorsitichige Vorgehen kann blitzschnell zu Körperverletzungen führen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gebrauchen und pflegen
Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten und nur für den geplanten Einsatz gebrauchen. Ein entsprechendes Elektrowerkzeug / eine Maschine kann eine leistungsstärkere und sicherere Arbeit gewährleisten, wird das Gerät für die beabsichtigte Beanspruchung eingesetzt.
Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten, wenn die Ein- und Ausschaltung mit dem Steuerschalter nicht möglich ist.

Kann keine Kontrolle über das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Steuerschalter gewährleistet werden, stellt es eine Gefahr dar und das Gerät ist dann reparieren lassen.
Stecker des Stromkabels ziehen und/oder (abbaubaren) Akku demontieren, bevor eine Einstellung, der Zubehörwechsel oder die Lagerung des Elektrowerkzeuges / der Maschine durchgeführt wird. Durch diese Sicherheitsmaßnahmen kann eine unerwartete Inbetriebnahme des Elektrowerkzeuges / der Maschine verhindert werden.
Elektrowerkzeug / Maschine fern von Kindern lagern, Elektrowerkzeug / Maschine durch Personen, die in der Gerätebedienung oder diesen Anleitungen nicht unterwiesen sind, nicht bedienen lassen. Von nicht unterwiesenen Personen bediente Elektrowerkzeuge / Maschinen stellen eine Gefahr dar.
Elektrowerkzeuge / Maschinen und Zubehör ordnungsgemäß warten. Elektrowerkzeuge / Maschinen auf nicht zusammenpassende oder verklemmte Werkzeuge, beschädigte Komponenten oder sonstige Fälle kontrollieren, die Funktion des Elektrowerkzeuges / der Maschine beeinträchtigen können. Alle Schäden vor Einsatz des Elektrowerkzeuges / der Maschine beheben lassen. Viele Unfälle werden durch eine mangelhafte Wartung des Elektrowerkzeuges / der Maschine herbeigeführt.
Schneidwerkzeuge immer sauber und geschärft halten. Ordnungsgemäß gewartete scharfkantige Schneidwerkzeuge verklemmen sich selten und können bei der Arbeit besser kontrolliert werden.
Nur Elektrowerkzeuge / Maschinen, Zubehör oder sonstige Anbauwerkzeuge usw. nach dieser Bedienungsanleitung einsetzen, dabei die Art und die Bedingungen der jeweiligen Arbeit berücksichtigen. Werden Werkzeuge nicht bestimmungsgemäß eingesetzt, kann es zu gefährlichen Situationen führen.
Handgriffe und Haleflächen immer trocken, sauber, öl- und schmierstofffrei halten. Durch verschmutzte Handgriffe und Halteflächen wird eine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges / der Maschine bei gefährlichen Situationen unmöglich.

Reparaturen
Elektrowerkzeug / Maschine nur in entsprechenden Vertragswerkstätten unter Einsatz von Originalersatzteilen reparieren lassen. Dadurch wird eine entsprechende Arbeitssicherheit des Gerätes gewährleistet.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR NIETWERKZEUGE

Gehen Sie immer davon aus, dass im Werkzeug Befestigungsmittel enthalten sind. Das Greifen am Werkzeug ohne richtige Aufmerksamkeit kann zu einem unerwarteten Abschuss des Befestigungselements und Verletzungen führen.
Richten Sie das Werkzeug nicht gegen sich selbst oder gegen andere Personen in Ihrer Nähe. Bei unerwartetem Drücken des Auslösers wird das Befestigungselement ausgeworfen, was zu Verletzungen führt.
Starten Sie das Werkzeug erst, wenn das Werkzeug sicher auf dem Werkstück positioniert ist. Wenn das Werkzeug nicht mit dem Werkstück in Berührung steht, kann das Befestigungselement vom Ziel abprallen.
Trennen Sie das Gerät von der Versorgung, wenn das Befestigungselement im Gerät verklemmt ist. Beim Entfernen eines eingeklemmten Befestigungselements kann das Werkzeug versehentlich aktiviert werden, wenn es eingeschaltet ist.
Seien Sie vorsichtig beim Entfernen eines verklemmten Befestigungselements. Der Mechanismus kann zusammengedrückt werden und das Befestigungselement kann mit erheblicher Kraft gelöst werden, wenn die Verklemmung beseitigt wird.
Verwenden Sie das Werkzeug nicht zur Befestigung der Elektrokabel. Das Werkzeug ist nicht für das Verlegen von elektrischen Kabeln ausgelegt und kann die Isolierung von elektrischen Kabeln beschädigen und zur Gefahr eines Stromschlags oder Brandes führen.

WERKZEUGBETRIEB

Vorbereitung zum Betrieb
Vor der Arbeit sollte der Kopf mit dem Durchmesser, der an den Durchmesser des Nietdornes angepasst ist, montiert werden. Der Kopf mit dem gewählten Durchmesser sollte in die Backenabdeckung eingeschraubt werden. Die untere, äußere Wand des Behälters ist mit einem Steckschlüssel in der an die Kopfmutter (II) angepasster Größe ausgestattet.
Unbenutzte Köpfe sollten in die Griffabdeckung eingeschraubt werden. Dadurch wird verhindert, dass sie verloren gehen.
Vergewissern Sie sich vor der Arbeit, dass ein Behälter für gebrochene Nietdorne an der Rückseite des Gehäuses angebracht ist. Wenn er nicht eingebaut ist, montieren Sie den leeren Behälter durch Einschrauben im Sitz auf der Rückseite des Gehäuses III). Der Behälter sollte ohne Werkzeug von Hand eingeschraubt werden.
Das Werkzeug darf nur mit austauschbaren 18 V YATO Lithium-Ionen-Akkus versorgt werden: YT-82842, YT-82843, YT-82844 und YT-82845, die nur mit Ladegeräten YATO YT-82848 oder YT-82849 geladen werden können. Es ist verboten, andere Akkus mit einer anderen Nennspannung zu verwenden, die nicht mit der Akkudose des Werkzeugs übereinstimmen. Es ist verboten, die Dose und/oder den Akku umzubauen, um sie an eigene Bedürfnisse anpassen.

Stecken Sie den aufgeladenen Akku so in die Steckdosenführungen, dass die Batterieverriegelung ihn in Position hält (IV). Achten Sie darauf, dass der Akku nicht aus der Steckdose selbsttätig herausfallen kann.
Nach dem Einsetzen des Akkus ist das Gerät betriebsbereit.

Aufladen des Akkus (IX)
Achtung! Ziehen Sie vor dem Aufladen den Netzstecker der Ladestation aus der Steckdose, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Reinigen Sie außerdem den Akku und die Klemmen mit einem weichen, trockenen Tuch von Schmutz und Staub.
Der Akku hat eine eingebaute Ladeanzeige. Wenn Sie die Taste drücken, leuchten die LEDs auf, je mehr, desto höher ist der Akku geladen. Wenn die LEDs beim Drücken der Taste nicht leuchten, ist der Akku entladen.
Trennen Sie den Akku vom Werkzeug.
Stecken Sie den Akku in das Ladegerät.
Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.
Die rote LED leuchtet auf, was den Ladevorgang anzeigt.
Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt die rote LED und die grüne LED leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Akku vollständig geladen ist.
Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
Ziehen Sie den Akku aus der Ladestation, indem Sie die Verriegelungstaste drücken.

Achtung! Wenn nach dem Anschließen des Akkuladegerätes die grüne LED leuchtet, ist der Akku vollständig geladen. In diesem Fall startet das Ladegerät den Ladevorgang nicht.

Arbeiten mit dem Nietwerkzeug
Die zu verbindenden Bauteile sollten vorbereitet werden, dass heißt übereinander gelegt und dann, z. B. mittels Klemmen, Schraubstock usw. fixiert werden. Stellen Sie sicher, dass die Gesamtdicke der zu verbindenden Bauteilen den im technischen Datenblatt angegebenen Wert nicht überschreitet. Die zu verbindenden Bauteile sollten möglichst eng aneinander anliegen. Wenn ein Spalt zwischen den zu verbindenden Bauteilen entsteht, kann es passieren, dass der Niet beide Bauteile nicht verbindet.
Überprüfen Sie den Durchmesser der eingesetzten Niete. Bohren Sie ein Loch durch beide zu verbindende Materialien. Das Loch muss eine Durchgangsbohrung mit dem Durchmesser gleich dem Durchmesser der eingesetzten Niete sein. Stellen Sie nach dem Bohren sicher, dass die Bohrungen in beiden Materialien axial sind. Überprüfen Sie, ob der Niet in die Bohrungen passt. Prüfen Sie, wenn möglich, ob der Niet beidseitig aus den zu verbindenden Materialien herausragt.
Setzen Sie den Niet so in die Nietkopföffnung ein, dass sein Flansch an der Kopfmutter (III) anliegt.
Stecken Sie den aus dem Kopf herausragenden Teil des Niets in die Bohrung in den zu verbindenden verbundenen Materialien (VI). Drücken Sie den Kopf gegen die zu verbindenden Materialien und drücken Sie den Schalter.
Lassen Sie nach dem Nieten der Materialien und dem Abreißen des Nietdornes den Schalter frei und nehmen Sie das Nietwerkzeug von der Verbindungstelle weg. Überprüfen Sie, dass der gebrochene Nietdorn im Behälter ist. Bei Bedarf das Nietwerkzeug mit dem nach unten gerichtetem Behälter halten.
Trennen Sie nach der abgeschlossenen Arbeit den Akku vom Werkzeug, lösen Sie den Behälter vom Werkzeuggehäuse und entfernen Sie die abgerissenen Dornen aus dem Behälter. Überprüfen Sie während des Betriebs den Füllstand des Behälters und entleeren Sie ihn gegebenenfalls. Anschließend kann das Werkzeug gewartet werden.
Das Werkzeug hat eine Lichtquelle zur Beleuchtung des Nietpunktes. Die Lampe kann durch leichtes Drücken des Werkzeugschalters und dann des Lichtschalters eingeschaltet werden. Die Lampe wird nach erneuter Betätigung des Lichtschalters ausgeschaltet. Die Lampe schaltet nach ca. 1 Minute automatisch aus, um den Akkuverbrauch zu reduzieren.

Beseitigung von Verklemmungen
Wenn es während des Betriebs nicht möglich ist, das Nietdorn in den Nietkopf einzusetzen oder die angerissenen Dorne nicht in den Behälter fallen, kann dies zum Verklemmen führen. Trennen Sie in diesem Fall den Akku vom Werkzeug, indem Sie ihn aus der Steckdose nehmen, und beseitigen Sie dann erst die Verklemmung.
Warnung! Das Beseitigen von Verklemmungen bei eingelegtem Akku kann zu einem unbeabsichtigten Starten des Werkzeugs führen, was zu schweren Verletzungen führen kann.
Schrauben Sie das Kopfgehäuse mit einem Schlüssel ab und entfernen Sie es vom Kopf (VII). Schrauben Sie dann die Vorderseite des Kopfes (VIII) ab und beseitigen Sie die Verklemmung. Montieren Sie den Kopf in umgekehrter Reihenfolge der Demontage.

Wartung des Kopfes
Warnung! Die Wartung des Kopfes sollte bei abgetrenntem Akku durchgeführt werden. Die Wartung bei eingelegtem Akku kann zu einem unbeabsichtigten Starten des Werkzeugs führen, was zu schweren Verletzungen führen kann.
Demontieren Sie den Kopf wie unter „Beseitigung von Verklemmungen" beschrieben. Reinigen Sie jedes Element von Metallspänen und anderen Verunreinigungen und beschichten Sie es anschließend mit einer dünnen Schicht des leichten Maschinenöls (sog. Film). Montieren Sie den Kopf zusammen und reinigen Sie das Kopfgehäuse gründlich von Fett. Die Wartung des Kopfes sollte mindestens alle 3000 eingeklemmten Nieten durchgeführt werden. Wenn während der Wartung übermäßig verschlissene oder beschädigte Komponenten bemerkt werden, sollten sie durch neue ersetzt werden, die frei von Mängeln sind, bevor sie mit weiteren Arbeiten beginnen.

Sicherheitshinweise beim Laden des Akkus
Hinweis! Vor dem Laden muss man sich davon überzeugen, ob das Netzteilgehäuse, die Leitung und der Stecker nicht gerissen bzw. beschädigt sind. Die Verwendung einer nicht funktionsfähigen oder beschädigten Ladestation und Netzteiles ist verboten!

Zum Laden der Akkus dürfen nur die Ladestation und das Netzteil verwendet werden, die zum Lieferumfang gehören. Der Einsatz eines anderen Netzteiles kann zur Entstehung eines Brandes oder Zerstörung des Werkzeuges führen. Das Laden des Akkus darf nur in einem geschlossenen, trockenen und vor dem Zugriff unbeteiligter Personen, besonders Kinder, geschützten Raum erfolgen, wobei ständig die Aufsicht einer erwachsenen Person erforderlich ist! Falls das Verlassen des Raumes, in dem das Laden erfolgt, unbedingt notwendig sein wird, muss man das Ladegerät vom Elektronetz trennen, in dem man das Netzteil aus der Netzsteckdose nimmt. Wenn aus dem Ladegerät Rauch, verdächtiger Geruch usw. austritt, muss man sofort den Stecker des Ladegerätes aus der Netzsteckdose ziehen!
Bei Anlieferung ist der Akku des Bohrgerätes – des Schraubers nicht aufgeladen. Deshalb muss man ihn vor Beginn der Arbeiten entsprechend der nachstehend beschriebenen Verfahrensweise mit Hilfe des zum Lieferumfang gehörenden Netzteiles und der Ladestation aufladen. Die Akkus vom Typ Li-ION (Lithium-Ionen) zeigen keinen sog. „Speichereffekt", wodurch es möglich ist, dass sie zu jedem beliebigen Moment nachgeladen werden können. Es wird jedoch empfohlen, den Akku während des Normalbetriebs zu entladen, um ihn dann bis zur vollen Kapazität wieder aufzuladen. Wenn es auf Grund des Charakters der Arbeit nicht jedesmal möglich ist, den Akku so zu behandeln, dann ist das wenigstens nach jeweils einigen Betriebszyklen durchzuführen. In keinem Fall dürfen die Akkus durch Kurzschließen der Elektroden entladen werden, da dadurch unumkehrbare Schäden hervorgerufen werden! Ebenso darf der Ladezustand des Akkus nicht durch das Kurzschließen der Elektroden und Prüfen der Funkenbildung überprüft werden.

Lagerung des Akkus
Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, muss man die richtigen Lagerbedingungen gewährleisten. Der Akku hält ungefähr 500 Zyklen „Laden – Entladen" aus und muss bei einer Temperatur von 0 bis 30°C sowie bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50% gelagert werden. Um den Akku über einen längeren Zeitraum lagern zu können, muss man ihn bis zu 70% seiner Kapazität aufladen. Bei einer längeren Lagerung muss man den Akku regelmäßig ein Mal im Jahr aufladen. Man darf auch kein übermäßiges Entladen des Akkus zulassen, da dies seine Haltbarkeit verkürzt und einen unumkehrbaren Schaden hervorrufen kann. Während der Lagerung wird sich der Akku stufenweise auf Grund seines Auslaufens entladen. Der Prozess der Selbstentladung hängt von der Lagertemperatur ab, d.h. je höher die Temperatur, desto schneller ist der Prozess des Entladens. Bei nicht sachgemäßer Lagerung der Akkus kann es zu eiknem Ausfluss des Elektrolyten kommen. Wenn ein Ausfluss erfolgt, dann muss man den Ausfluss mit einem neutralisierenden Mittel sichern; bei einem Kontakt des Elektrolyten mit den Augen, muss man sie intensiv mit Wasser auswaschen und anschließend unverzüglich ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen. **Das Benutzen des Werkzeuges mit einem beschädigten Akku ist verboten!**
Bei einem völligen Verschleiß des Akkus muss man ihn einem Spezialdienst übergeben, der sich mit der Entsorgung derartiger Abfallstoffe beschäftigt.

Transport der Akkus
Die Lithium-Ionen-Akkumulatoren werden entsprechend den gesetzlichen Vorschriften als Gefahrenstoffe behandelt. Der Nutzer des Werkzeuges kann das Werkzeug mit Akku oder die Akkus selbst auf dem Landwege transportieren. Dabei müssen nicht unbedingt zusätzliche Bedingungen erfüllt werden. Werden Dritte mit dem Transport beauftragt (zum Beispiel beim Versand mit einer Kurierfirma), muss man entsprechend den Vorschriften für einen Gefahrenstofftransport verfahren. Vor dem Versand muss man sich in dieser Angelegenheit mit einer entsprechend qualifizierten Person in Verbindung setzen.
Das Transportieren beschädigter Akkus ist dagegen verboten. Die für die Zeit des Transports demontierten Akkus sind aus dem Werkzeug zu entfernen und die Kontakte entsprechend zu schützen, z.B. mit einem Isolierband bekleben. In der Verpackung sind die Akkus so zu schützen, dass sie sich während des Transports nicht fortbewegen können. Ebenso müssen die Vorschriften des Landes bzgl. des Transports von Gefahrenstoffen beachtet werden.

KONSERVIERUNG UND ÜBERSICHTUNGEN

ACHTUNG! Vor dem Beitritt zur Regulierung, technischen Bedienung und Konservierung soll man die Einrichtung von der Elektronetz durch die Herausziehung des Steckers aus der Netzdose abschalten. Nach der Beendung der Arbeit soll man technischen Stand durch äußere Besichtigungen und die Beurteilung von: Gestell und Handgriff, Elektroleitung mit Stecker und Abbiegungsstück, Tätigkeit des Elektroschalters, Durchgängigkeit von Lüftungsschlitzen, Funken von Bürsten, Arbeitslautstärke von Lager und Getriebe, Anfahren und Arbeitsgleichmäßigkeit überprüfen. In der Garantiezeit kann der Benutzer keine Elektrowerkzeuge demontieren oder keine Bauteile sowie Bestandteile austauschen, weil dies eine Verlierung der Garantierechte verursacht. Alle beobachtete bei der Übersicht oder in der Arbeitszeit Unrichtigkeiten bestimmen das Signal zur Durchführung der Reparatur im Service. Nach der Beendung der Arbeit soll man Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Bedeckungen z.B. mit dem Druckluftstrahl (vom Druck nicht größer als von 0,3 MPa), Pinsel oder trockenen Lappen ohne Benutzung von Chemiemittel und Reinigungsflüssigkeiten reinigen. Die Werkzeuge und Handgriffe soll man mit dem sauberen, trockenen Lappen reinigen.

ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Аккумуляторный заклепочник предназначен для крепления предметов с помощью вытяжных заклепок. Благодаря большой силе вытягивания можно использовать вытяжные заклепки из алюминия и нержавеющей стали. Питание от аккумулятора обеспечивает высокую мобильность инструмента. Правильная, надежная и безопасная работа изделия зависит от надлежащей эксплуатации, поэтому:

Прежде чем приступить к работе с инструментом, необходимо прочитать все руководство и сохранить его.

Поставщик не несет ответственности за любые повреждения и травмы, возникшие в результате использования устройства не по назначению, несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций данного руководства. Использование инструмента не по назначению приводит к потере пользователем права на гарантийное обслуживание, а также на защиту в виде ответственности продавца перед покупателем в случае, если проданное изделие имеет физический или юридический дефект.

АКСЕССУАРЫ ДЛЯ ПРОДУКТА

Изделие поставляется с контейнером для сорванных штифтов заклепок и головками различных размеров.
Модель YT-82955 оснащена зарядным устройством и аккумулятором, а модель YT-82956 не оснащена аккумулятором и зарядным устройством.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Номер по каталогу		YT-82955, YT-82956
Рабочее напряжение	[В пост. т.]	18
Вид соединяющих элементов		вытяжные заклепки
Диаметр заклепок	[мм]	2,4 - 5,0
Максимальный ход поршня	[мм]	25
Сила клепки	[кг] / [Н]	2040 / 20000
Максимальная толщина соединяемых материалов	[мм]	5
Уровень шума		
- звуковое давление LpA ± KpA	[дБ]	81,0 ± 3,0
- акустическая мощность LwA ± KwA	[дБ]	92,0 ± 3,0
Степень защиты		IPX0
Класс изоляции		III
Уровень вибрации ah ± K	[м/с2]	3,94 ± 1,5
Вес	[кг]	1,6
Тип аккумулятора		Li-Ion
Емкость аккумулятора*	[Ач]	3
Энергия аккумулятора	[Втч]	54
Зарядное устройство*		
Напряжение на входе	[В~]	220 - 240
Частота тока	[Гц]	50 / 60
Номинальная мощность	[Вт]	60
Напряжение на выходе	[В]	21 пост.
Выходной ток	[А]	2,4
Время зарядки**	[ч]	2

* только для моделей, оснащенных аккумулятором и зарядным устройством
** указанное время зарядки относится только к аккумулятору с емкостью, указанной в таблице

Заявленное общее значение вибрации и заявленное значение шума были измерены с использованием стандартного метода испытаний и могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное общее значение вибрации и заявленное значение шума можно использовать при первоначальной оценке воздействия.
Внимание! Значение вибрации во время работы с инструментом может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа использования инструмента.
Внимание! Следует определить меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия эмиссии в реальных условиях использования (включая все части рабочего цикла, такие как время, когда инструмент выключен или находится в режиме ожидания, и время активации).

ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

Предостережение! Следует ознакомиться со всеми предостережениями по безопасности, иллюстрациями и спецификациями, которые доставлялись с этим электроинструментом / машиной. Несоблюдение их может привести к электрическому поражению, пожару или к серьезным травмам.

Сохранить все предостережения **и** инструкции для будущего отнесения**.**

Понятия «электроинструмент / машина», использованные в предостережениях, относится ко всем инструментам / машинам, которые приводятся в действие электрическим током, как проводных, так и беспроводных.

Безопасность рабочего места
Рабочее место следует сохранять при хорошем освещении и в чистоте. Беспорядок и слабое освещение могут быть причинами возникновения случаев.
Не следует работать электроинструментами / машинами в среде с увеличенным риском взрыва, который содержит горючие жидкости, газы или пары. Электроинструменты / машины **генерируют искры, которые могут зажечь пыль или пары.**
Не следует допускать детей и посторонних лиц к рабочему месту. Потеря концентрации может стать причиной потери контроля.

Электрическая безопасность
Штепсель провода должен подходить к сетевой розетке. Не полагается модифицировать штепсели каким-либо иным способом. Не полагается применять никаких адаптеров штепселя с заземленными электроинструментами / машинами. Не модифицированный штепсель, подходящий к розетке, уменьшает риск поражения электрическим током.
Следует избегать контакта с заземленными такими поверхностями, как трубы, обогреватели и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.
Не следует подвергать электроинструменты / машин на контакт с атмосферными осадками или влажностью. Вода и влажность, которая проникнет внутрь электроинструмента / машины, **увеличивает риск поражения электрическим током.**
Не протягивать питающий кабель. Не применять питающего кабеля, чтобы носить, тянуть или отсоединять штепсель от сетевой розетки. Избегать контакта питающего кабеля с теплом, маслами, острыми кромками и подвижными частями. Повреждение или спутывание питающего кабеля увеличивает риск поражения электрическим током.
В случае работы вне закрытых помещений, следует применять удлинители, предназначенные для работы вне закрытых помещений. Использование удлинителя, приспособленного для работы наружу помещений, уменьшает риск поражения электрическим током.
В случае, когда применение электроинструмента **/ машин** во влажной среде является неизбежным**,** тогда как защиту от напряжения питания следует применять устройство дифференциального тока (УДТ) ***[англ. residual current device, RCD].*** Применение УДТ уменьшает риск поражения электрическим током.

Персональная безопасность
Будь бдителен, обращай внимание на то, что делаешь, и храни здравый рассудок во время работы с электроинструментом / машиной. Не применяй электроинструмента / машины, будучи переутомленным или под воздействием наркотиков алкоголя или лекарств. Даже минута невнимания во время работы может привести к серьезным персональным травмам.
Применяй средства персональной защиты. Всегда накладывай защиту зрения. Применение средств персональной защиты, таких как **пылезащитный респиратор**, **противоскользящая защитная обувь, каски и защитники слуха**, **уменьшают риск серьезных персональных травм.**
Предотвращай случайный ввод в действие. Убедись, что электрический включатель перед подсоединением к питанию и/или аккумулятору, поднесением или переноской электроинструмента / машины, находится в позиции «выключен». Переноска электроинструмента / машины **с пальцем на включателе или питание электроинструмента** / машины, когда включатель **находится в позиции «включен»**, **может привести к серьезным травмам.**
Перед включением| электроинструмента / машины сними все ключи и другие инструменты, которые были использованы для его регулировки. Ключ, оставленный на вращательных элементах инструмента / машины, **может вести к серьезным травмам.**
Не протягивай руку и не высовывайся очень далеко. Удерживай соответствующее положение, а также равновесие на протяжении всего времени. Это позволит легче овладеть электроинструментом / машиной **в случае непредвиденных ситуаций во время работы.**
Соответственно одевайся. Не надевай более свободную одежду или бижутерию. Удерживай волосы и одежду в отдалении от подвижных частей электроинструмента / машины. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть схвачены подвижными частями.
Если устройства приспособлены для присоединения вытяжки| пыли или накопления пыли, убедись, что они были

подсоединены и использованы правильно. Применение вытяжки пыли уменьшает риск угроз, связанных с пылями.
Не позволь, чтобы опыт, приобретенный частым использованием инструмента **/ машины,** повлекли беззаботность и игнорирование правил безопасности**.** Беззаботное действие может привести до серьезных травм в одну долю секунды.

Эксплуатация и заботливость об электроинструменте / машине
Не перегружай электроинструмент / машину. Применяй электроинструмент / машину, соответствующий для выбранного применения. Соответствующий электроинструмент / машина **обеспечит лучшую и более безопасную работу**, **если будет использован для спроектированной нагрузки**.
Не применяй электроинструмент / машину, если электрический включатель не делает возможным включение| и выключение. Инструмент / машина, который **не дается контролировать при помощи сетевого выключателя является опасным** и **его следует сдать в ремонт.**
Отсоедини штепсель от питающей розетки и/или демонтируй аккумулятор, если является отключаемым от электроинструмента / машины перед регулировкой, заменой принадлежностей или хранением инструмента / машины. Такие предохранительные мероприятия позволят избежать случайного включения электроинструмента / машины.
Храни инструмент в недоступном для детей месте, не позволь лицам, незнающим обслуживания электроинструмента / машины или этих инструкций, пользоваться электроинструментом / машиной. Электроинструменты / машины **опасны в руках пользователей**, не прошедших курсы подготовки.
Проводи технический уход за электроинструментами / машинами, а также за принадлежностью. Проверяй инструмент / машину под углом несоответствия или насечек подвижных частей, повреждений частей, а также каких-либо других условий, которые могут повлиять на действие электроинструмента / машины. Повреждения следует починить перед использованием электроинструмента / машины. Много случаев вызваны несоответственным техническим уходом за инструментами / машин**ами**.
Режущие инструменты следует удерживать в чистоте и в заостренном состоянии. Режущие инструменты с острыми кромками с соответственно проведенным техническим уходом являются менее склонными к **защемлению/ заклиниванию** и **можно легче контролировать их во время работы.**
Применяй электроинструменты / машины, принадлежности и инструменты, которые вставляются и т.д. согласно с данными инструкциями, принимая во внимание вид и условия работы. Применение инструментов для другой работы, чем для которой были спроектированы, может привести до возникновения опасной ситуации.
Рукояти и поверхности для хватки сохраняй сухими**, чист**ыми, а также свободными от масла и мази**.** Скользкие рукояти и поверхности для хватки не позволяют на безопасное обслуживание, а также контролирование инструмента / машины в опасных ситуациях.

Ремонты
Ремонтируй электроинструмент / машину только в учреждениях, имеющих на это служебные права, которые применяют только оригинальные запчасти. Обеспечь эту соответствующую безопасность работы электроинструмента.

УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ В ОТНОШЕНИИ ЗАКЛЕПОЧНИКА

Всегда предполагать, что в инструменте находятся заклепки. Захват инструмента без должного внимания может привести к неожиданному выстрелу заклепки и травме.
Не направлять инструмент ни на себя, ни на кого-либо поблизости. Неожиданное нажатие на спусковой крючок приведет к выстрелу заклепки, приводя к травме.
Не эксплуатировать инструмент, пока он не будет надежно закреплен на заготовке. Если инструмент не соприкасается с заготовкой, закплепка может отскочить от нее.
Отключить инструмент от источника питания, если заклепка застряла в инструменте. При удалении застрявшей заклепки инструмент может случайно сработать, если не будет выключен.
Соблюдать осторожность при удалении застрявшей заклепки. Механизм может быть сжат и заклепка может выстрелить со значительной силой при ее удалении.
Не использовать инструмент для крепления электрических кабелей. Инструмент не предназначен для прокладки электрических кабелей и может повредить их изоляцию, что может привести к поражению электрическим током либо возгоранию.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИНСТРУМЕНТА

Подготовка к эксплуатации
Перед началом работы необходимо установить головку, приспособленную к диаметру штифта заклепок. Головка с выбранным диаметром должна быть ввинчена в защиту щечек. Нижняя, наружная стенка контейнера оснащена торцевым ключом с размером, подходящим для гайки головки (II).
Неиспользуемые головки необходимо закрутить в крышку рукоятки. Это позволит их не потерять.
Перед началом работы убедиться, что на задней части корпуса установлен контейнер для вытягиваемых заклепок. Если он не установлен, установить пустой контейнер, прикрутив его до упора в гнездо в задней части корпуса (III). Контейнер следует вкручивать вручную без использования инструментов.

Для питания инструмента можно использовать только следующие 18-вольтные литий-ионные аккумуляторы YATO: YT-82842, YT-82843, YT-82844 и YT-82845, которые можно заряжать только с помощью зарядных устройств YATO YT-82848 или YT-82849. Запрещается использовать другие аккумуляторы с другим номинальным напряжением, не соответствующие гнезду инструмента. Запрещается переделывать разъем и/или аккумулятор, чтобы подогнать их друг к другу.

Вставьте заряженный аккумулятор в направляющие гнезда для аккумулятора, чтобы защелка аккумулятора зафиксировала его (IV). Убедитесь, что аккумулятор случайно не выскользнет из гнезда прибора.

После установки аккумулятора инструмент готов к работе.

Зарядка аккумулятора (IX)
Внимание! Перед зарядкой отсоедините блок питания зарядной станции от сети, вытащив вилку блока питания из розетки электрической сети. Кроме того, очистите аккумулятор и его клеммы от грязи и пыли мягкой сухой тканью.
Аккумулятор имеет встроенный индикатор заряда. После нажатия на кнопка загорятся индикаторные диоды, тем сильнее, чем более заряжен аккумулятор. Если светодиоды не загораются при нажатии кнопки, это означает, что аккумулятор разряжен.
Отсоедините аккумулятор от инструмента.
Вставьте аккумулятор в гнездо зарядного устройства.
Подключите зарядное устройство к электрической розетке.
Загорится красный светодиод, указывающий на процесс зарядки.
Когда зарядка будет завершена, красный светодиод погаснет, а зеленый светодиод загорится, указывая на то, что аккумулятор полностью заряжен.
Выньте вилку блока питания из розетки электрической сети.
Выньте аккумулятор из зарядной станции, нажав кнопку защелки аккумулятора.

Внимание! Если при подключении зарядного устройства к сети загорается зеленый светодиод, аккумулятор полностью заряжен. В этом случае зарядное устройство не начнет процесс зарядки.
Работа с заклепочником
Соединяемые материалы следует подготовить, поместив их друг на друга, а затем закрепив, напр., зажимами, тисками и т.п. Убедиться, что общая толщина соединяемых материалов не превышает значения, указанного в таблице с техническими данными. Соединяемые материалы должны максимально плотно прилегать друг к другу. Если между соединяемыми материалами есть зазор, заклепка может не соединить оба материала.
Проверить диаметр заклепок, предназначенных для соединения. Просверлить отверстие через оба соединяемых материала. Отверстие должно быть сквозным с диаметром, равным диаметру используемых заклепок. После завершения сверления убедиться, что отверстия в обоих материалах находятся на одной оси. Убедиться, что заклепка помещается в просверленные отверстия. Если возможно, убедиться, что заклепка выступает с обеих сторон соединяемых материалов.
Вставить заклепку в отверстие головки заклепочника так, чтобы ее фланец упирался в гайку головки (V).
Вставить выступающую из головки часть заклепки в отверстие, просверленное в соединяемых материалах (VI). Прижать головку к соединяемым материалам и нажать включатель заклепочника.
После заклепки материалов и срыва заклепочного штифта отпустить включатель и отстранить заклепочник от соединения. Убедиться, что сорванный штифт заклепки находится в контейнере. При необходимости направить заклепочник контейнером вниз.
После завершения работы отсоединить аккумулятор от инструмента, извлечь сорванные штифты из контейнера, предварительно выкрутив его из корпуса инструмента. Во время работы контролировать уровень заполнения контейнера и при необходимости опорожнять его. Затем приступить к техобслуживанию инструмента.
Инструмент имеет лампочку для освещения места заклепки. Лампочку можно включить, осторожно нажав на выключатель инструмента, а затем на выключатель лампочки. Лампочку выключается при повторном нажатии на выключатель. Лампа выключается автоматически примерно через 1 минуту, чтобы уменьшить износ батареи.

Устранение засора
Если во время работы невозможно вставить заклепочный штифт в головку или сорванные штифты не перемещаются в контейнер, это может означать засор. В этом случае следует отсоединить аккумулятор от инструмента, вынув его из гнезда, а затем приступить к устранению засора.
Внимание! Устранение засора при установленном аккумуляторе может привести к непреднамеренному запуску инструмента, что может привести к серьезным травмам.
Открутить корпус головки с помощью ключа и снять его с головки (VII). Затем открутить переднюю часть головки (VIII) и устранить засор. После удаления засора установить головку в обратной последовательности.

Техобслуживание головки
Внимание! Техобслуживание головки проводить после отсоединения аккумулятора от инструмента. Техобслуживание, проводимое с установленным аккумулятором, может привести к непреднамеренному запуску инструмента, что может привести к серьезным травмам.
Демонтировать головку в соответствии с процедурой, описанной в разделе «Устранение засора». Каждый элемент очи-

стить от металлических опилок и других загрязнений, а затем покрыть тонким слоем (т.н. пленкой) легкого машинного масла. Соберать головку и тщательно очистить корпус от смазки. Техобслуживание головки следует проводить не реже, чем через каждые 3000 установленных заклепок. Если во время техобслуживания обнаруживаются чрезмерно изношенные или поврежденные элементы, их необходимо заменить новыми перед началом дальнейшей эксплуатации.

Инструкции по безопасной зарядке аккумулятора

Внимание! Перед началом зарядки необходимо убедиться, что корпус блока питания, шнур и штепсельная вилка не имеют трещин или повреждений. Запрещается использовать неисправную либо поврежденную зарядную станцию или блок питания! Для зарядки аккумулятора можно использовать только зарядную станцию и блок питания из комплекта аккумулятора. Использование любого другого блока питания может привести к возгоранию или повреждению инструмента. Зарядка аккумулятора может осуществляться только в закрытом, сухом помещении, защищенном от доступа посторонних лиц, особенно детей. Запрещается использовать зарядную станцию и блок питания без постоянного присмотра взрослых! Если им требуется выйти из помещения, в котором заряжается аккумулятор, необходимо отключить зарядное устройство от сети, вынув вилку блока питания из розетки. В случае появления в зарядном устройстве дыма, подозрительного запаха и т.п., необходимо немедленно вынуть вилку зарядного устройства из розетки!

Дрель-шуруповерт поставляется с не заряженным аккумулятором, поэтому перед началом эксплуатации его необходимо зарядить в соответствии с процедурой, описанной ниже, с помощью прилагаемых блока питания и зарядной станции. Аккумуляторы Li-Ion (литий-ионные) не подвержены т. н. “эффекту памяти”, что позволяет подзаряжать их в любое время. Однако, рекомендуется полностью разряжать аккумулятор в процессе нормальной эксплуатации, а затем заряжать его до максимальной емкости. Если характер работ не позволяет реализовать данный алгоритм, тогда необходимо это делать, по крайней мере, каждые 10-20 циклов. Категорически запрещается разряжать аккумулятор, коротко замыкая его электроды, поскольку это вызывает необратимые повреждения! Также запрещается проверять состояние заряда аккумулятора путем замыкания электродов для проверки искрения.

Хранение аккумулятора

Для продления срока эксплуатации аккумулятора необходимо обеспечить надлежащие условия хранения. Аккумулятор выдерживает около 500 циклов “зарядка-разрядка”. Аккумулятор следует хранить при температуре от 0 до 30 градусов по Цельсию и относительной влажности воздуха 50%. Для хранения аккумулятора в течение долгого времени,его необходимо зарядить примерно на 70% емкости. Во время длительного хранения необходимо периодически (один раз в год) заряжать аккумулятор. Не следует допускать чрезмерного разряда аккумулятора, поскольку это снижает срок его эксплуатации и может вызвать необратимые повреждения.

Во время хранения аккумулятор будет постепенно разряжаться из-за утечки. Процесс самопроизвольной разрядки зависит от температуры хранения: чем выше температура, тем быстрее происходит разрядка. Неправильное хранение аккумуляторов может привести к утечке электролита. В случае утечки электролита, место утечки требуется обработать нейтрализующим агентом, а при попадании электролита в глаза, необходимо тщательно промыть их большим количеством воды и немедленно обратиться к врачу. **Запрещается использовать инструмент с поврежденным аккумулятором.**

В случае полного износа аккумулятора, его необходимо сдать в специализированный пункт утилизации отходов.

Транспортировка аккумуляторов

Литий-ионные аккумуляторы согласно законодательству являются опасными материалами. Пользователь инструмента можете перевозить инструмент с аккумулятором и сами аккумуляторы наземным транспортом. В этом случае не требуется выполнять какие-либо дополнительные условия. В случае поручения транспортировки аккумуляторов третьим лицам (напр., доставка курьерской службой), необходимо соблюдать положения о транспортировке опасных материалов. Перед отправкой следует обратиться по этому вопросу к лицу, владеющему соответствующей квалификацией.

Запрещается транспортировать поврежденные аккумуляторы. На время транспортировки съемные аккумуляторы необходимо снять с инструмента, открытые контакты обмотать, напр., изолентой. В упаковке аккумуляторы требуется разместить таким образом, чтобы они не перемещались внутри упаковки во время транспортировки. Также необходимо соблюдать национальные положения о транспортировке опасных материалов.

КОНСЕРВАЦИЯ И ОСМОТРЫ

ВНИМАНИЕ! Перед началом настройки, технического обслуживания или консервации следует вынуть штепсель устройства из гнезда электросети. После завершения работы следует проверить техническое состояние электроустройства путем внешнего осмотра и оценки: корпуса и рукоятки, электропровода со штепселем и отгибкой, работы электрического включателя, проходимости вентиляционных щелей, искрения щеток, уровня шума при работе подшипников и передачи, запуска и равномерности работы. В течение гарантийного периода потребитель не может проводить дополнительного монтажа электроустройств и проводить замену любых частей и составных, поскольку это вызывает потерю гарантийных прав. Все перебои, обнаруженные во время осмотра или работы, являются сигналом для проведения ремонта в сервисном пункте. После завершения работы корпус, вентиляционные щели, переключатели, дополнительную рукоятку и щитки следует очистить, напр., струей воздуха (давление не более 0,3 MPa), кистью или сухой тряпочкой без применения химических средств и моющих жидкостей. Устройство и зажимы очистить сухой чистой тряпкой.

ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Акумуляторний клепальник використовується для кріплення предметів за допомогою зривальних заклепок. Завдяки високій силі зривання можна використовувати зривальні заклепки з алюмінію та нержавіючої сталі. Живлення від акумулятора забезпечує високу мобільність інструменту. Правильна, надійна та безпечна робота пристрою залежить від правильної експлуатації, тому:

Перш ніж приступити до роботи з інструментом, необхідно ознайомитися з керівництвом з його експлуатації і зберегти його.

За шкоду, заподіяну в результаті використання пристрою не за призначенням і недотримання правил безпеки та рекомендацій цієї інструкції, постачальник не несе відповідальності. Використання інструменту не за призначенням також призводить до втрати права на гарантійне обслуговування та гарантійні послуги.

ОСНАЩЕННЯ ПРИСТРОЮ

Виріб постачається з ємністю для зламаних штифтів заклепок та головками різних розмірів.
Модель YT-82955 оснащена зарядним пристроєм та акумулятором, а модель YT-82956 не оснащена акумулятором та зарядним пристроєм.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталожний номер		YT-82955, YT-82956
Робоча напруга	[В пост.струму]	18
Вид з'єднувальних елементів		зривальні заклепки
Діаметр використовуваних заклепок	[мм]	2,4 – 5,0
Максимальний крок поршня	[мм]	25
Сила клепання	[кг] / [Н]	2040 / 20000
Максимальна товщина з'єднуваних матеріалів	[мм]	5
Рівень шуму		
- звуковий тиск LpA ± KpA	[дБ]	81,0 ± 3,0
- акустична потужність LwA ± KwA	[дБ]	92,0 ± 3,0
Ступінь захисту		IPX0
Клас ізоляції		III
Рівень вібрації ah ± K	[м/с2]	3,94 ± 1,5
Маса	[кг]	1,6
Вид акумулятора		Літій-іонний
Ємність акумулятора*	[А-год]	3
Енергія акумулятора	[Вт-год]	54
Зарядний пристрій*		
Вхідна напруга	[В~]	220 - 240
Частота мережі	[Гц]	50 / 60
Номінальна потужність	[Вт]	60
Вихідна напруга	[В]	21 D.C.
Вихідний струм	[А]	2,4
Час зарядження**	[год]	2

* тільки на моделях, оснащених акумулятором і зарядним пристроєм
** зазначений час зарядки відноситься тільки до акумулятора з ємністю, яка зазначена в таблиці

Декларoване загальне значення вібрацій та декларoване значення рівня шуму було виміряно з використанням стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Декларoване загальне значення вібрацій та декларoване значення рівня шуму може використовуватися при первинній оцінці впливу.
Увага! Значення вібрацій під час роботи з інструментом може відрізнятися від заявленого значення залежно від способу використання інструмента.
Увага! Необхідно вказати заходи безпеки для захисту користувача, які базуються на оцінці впливу в реальних умовах використання (включаючи всі частини робочого циклу, наприклад, коли інструмент вимкнений або працює на холостому ходу і час активації).

ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТІВ

Застереження! Належить ознайомитися зі всіма застереженнями щодо безпеки, ілюстраціями і специфікаціями, які доставлялися з цим електроінструментом / машиною. Недотримання їх може привести до електричної поразки, пожежі або до серйозних травм.

Зберегти всі застереження і інструкції для майбутнього віднесення**.**

Поняття «електроінструмент / машина», використані в застереженнях, відноситься до всіх інструментів / машин, які приводяться в дію електричним струмом, як провідних, так і безпровідних.

Безпека робочого місця
Робоче місце належить зберігати при доброму освітленні та в чистоті. Безлад і слабке освітлення можуть бути причинами виникнення випадків.
Не належить працювати електроінструментами / машинами в середовищі із збільшеним ризиком вибуху, який містить горючі рідини, гази або пари. Електроінструменти / машини генерують іскри, які можуть запалити пил або пари.
Не належить допускати дітей і сторонніх осіб до робочого місця. Втрата концентрації може стати причиною втрати контролю.

Електрична безпека
Штепсель проводу повинен підходити до мережевої розетки. Не належить модифікувати штепселі яким-небудь іншим способом. Не належить застосовувати жодних адаптерів штепселя із заземленими електроінструментами / машинами. Не модифікований штепсель, що пасує до розетки, зменшує ризик поразки електричним струмом.
Належить уникати контакту із заземленими такими поверхнями, як труби, обігрівачі і холодильники. Заземлення тіла збільшує ризик поразки електричним струмом.
Не належить наражати електроінструменти / машини на контакт з атмосферними опаданнями або вологістю. Вода і вологість, яка проникне всередину електроінструменту / машини, збільшує ризик поразки електричним струмом.
Не протягувати живильний кабель. Не застосовувати живильного кабелю, щоб носити, тягнути або від›єднувати штепсель від мережевої розетки. Уникати контакту живильного кабелю з теплом, маслами, гострими кромками і рухомими частинами. Пошкодження або сплутування живильного кабелю збільшує ризик поразки електричним струмом.
У разі роботи поза закритими приміщеннями, належить застосовувати подовжувачі, призначені для роботи поза закритими приміщеннями. Використання подовжувача, пристосованого для роботи назовні приміщень, зменшує ризик поразки електричним струмом.
У разі, коли застосування електроінструменту **/ машини** у вологому середовищі є неминучим, тоді як захист від напруги живлення належить застосовувати пристрій диференціального струму (ПДС) ***[англ. residual current device, RCD].*** Застосування ПДС зменшує ризик поразки електричним струмом.

Персональна безпека
Будь пильним, звертай увагу на те, що робиш, та бережи здоровий глузд під час роботи з електроінструментом / машиною. Не застосовуй електроінструменту / машини, будучи перевтомленим або під впливом наркотиків алкоголю або ліків. Навіть хвилина неуваги під час роботи може привести до серйозних персональних травм.
Застосовуй засоби персонального захисту. Завжди накладай захист зору. Застосування засобів персонального захисту, таких як пилозахисний респіратор, протиковзке захисне взуття, каски і захисники слуху, **зменшують ризик серйозних персональних травм.**
Запобігай випадковому введенню в дію. Переконайся, що електричний вмикач перед під›єднанням до живлення і акумулятора, піднесенням або перенесенням електроінструменту / машини, знаходиться в позиції «вимкнений». Перенесення електроінструменту / машини **з пальцем на вмикачі або живлення електроінструменту** / машини, коли вмикач знаходиться в позиції «включений», може привести до серйозних травм.
Перед включенням електроінструменту / машини зніми всі ключі та інші інструменти, які були використані для його регулювання. Ключ, залишений на обертальних елементах інструменту / машини, може **вести до серйозних травм.**
Не протягуй руки і не висовуйся дуже далеко. Утримуй відповідне положення, а також рівновагу протягом всього часу. Це дозволить легше оволодіти електроінструментом / машиною у випадку непередбачених ситуацій під час роботи.
Відповідно одягайся. Не надівай вільніший одяг або біжутерію. Утримуй волосся і одяг на віддалі від рухомих частин електроінструменту / машини. Вільний одяг, біжутерія або довге волосся можуть бути схоплені рухомими частинами.
Якщо пристрої пристосовані для приєднання витягу пилу або накоплення пилу, переконайся, що вони були приєднані і використані правильно. Застосування витягу пилу зменшує ризик загроз, зв›язаних з пилом.
Не дозволь, щоби досвід, придбаний частим використанням інструменту **/ машини, спричинили безтурботність і ігнорування правил безпеки.** Безтурботна дія може привести до серйозних травм за одну частку секунди.

Експлуатація і дбайливість за електроінструмент / машину
Не перенавантажуй електроінструмент / машину. Застосовуй електроінструмент / машину, відповідний для вибраного застосування. Відповідний електроінструмент / машина **забезпечить кращу і безпечнішу роботу, якщо буде використаний для спроектованого навантаження.**
Не застосовуй електроінструмент / машину, якщо електричний вмикач не робить можливим включення і виключення. Інструмент / машина, який не дається контролювати за допомогою мережевого в**имикача є небезпечним і його належить здати на ремонт.**
Від›єднай штепсель від живильної розетки та демонтуй акумулятор, якщо є таким, що відключається від електроінструменту / машини перед регулюванням, заміною приладдя або зберіганням інструменту / машини. Такі запобіжні заходи дозволять уникнути випадкового включення електроінструменту / машини.
Бережи інструмент в недоступному для дітей місці, не дозволь особам, що не знають обслуговування електроінструменту / машини або цих інструкцій, користуватися електроінструментом / машиною. Електроінструменти / машини **небезпечні в руках користувачів**, **що не пройшли курси підготовки.**
Проводь технічний догляд за електроінструментами / машинами, а також за приналежністю. Перевіряй інструмент / машину під кутом невідповідності або зарубок рухомих частин, пошкоджень частин, а також яких-небудь інших умов, які можуть вплинути на дію електроінструмента / машини. Пошкодження належить полагодити перед використанням електроінструменту / машини. Багато випадків викликані невідповідним технічним доглядом за інструментами / машинами.
Ріжучі інструменти належить утримувати в чистоті та в загостреному стані. Ріжучі інструменти з гострими кромками з відповідно проведеним технічним доглядом менш схильні до затискування /заклинювання та можна легко контролювати їх під час роботи.
Застосовуй електроінструменти / машини, приладдя та інструменти, які вставляються і т.д. згідно з даними інструкціями, беручи до уваги вигляд і умови роботи. Застосування інструментів для іншої роботи, ніж для якої були спроектовані, може привести до виникнення небезпечної ситуації.
Рукояті і поверхні для хватки зберігай сухими, чистими, а також вільними від масла і мазі. Слизькі рукояті і поверхні для хватки не дозволяють на безпечне обслуговування, а також на контроль інструменту / машини в небезпечних ситуаціях.

Ремонти
Ремонтуй електроінструмент / машину лише в установах, що мають на це службові права, які застосовують лише оригінальні запчастини. Забезпеч цю відповідну безпеку роботи електроінструменту.

ВИМОГИ БЕЗПЕКИ ЩО СТОСУЮТЬСЯ КЛЕПАЛЬНИКІВ

Завжди припускайте, що інструмент містить з'єднувальні елементи. Якщо взяти інструмент без належної уваги, це може призвести до несподіваної вистрілювання з'єднувального елементу та травми.
Не спрямовуйте інструмент на себе та в бік інших людей, які перебувають поблизу. Натискання спускового гачка призведе до вистрілювання з'єднувального елементу, який спричинить травму.
Не використовуйте інструмент, доки він не буде надійно розташований на заготовці. Якщо інструмент не контактує з заготовкою, з'єднувальний елемент може відскочити від цілі.
Відключіть інструмент від електромережі у разі заклинювання з'єднувального елементу в інструменті. Під час усування застряглого з'єднувального елементу інструмент може бути випадково активований, якщо він увімкнений.
Будьте обережні при усуванні заклиненого з'єднувального елемента. Механізм може бути стиснений, а з'єднувальний елемент може звільнитися зі значною силою при усуненні заклинювання.
Не використовуйте інструмент для кріплення електричних кабелів. Інструмент не призначений для монтажу електричних кабелів і може пошкодити ізоляцію електричних кабелів, що спричинить ризик ураження електричним струмом або виникнення пожежі.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ІНСТРУМЕНТА

Підготовка до роботи
Перед початком роботи необхідно встановити головку, пристосовану до діаметра штифта заклепок. Головку з вибраним діаметром потрібно вкрутити до захисту щелеп. Нижня, зовнішня стінка контейнера обладнана торцевим ключем з розміром, пристосованим до гайки головки (II).
Невикористані головки необхідно вкрутити в кришку рукоятки. Це запобігатиме їх втраті.
Перед початком роботи переконайтеся, що на задній частині корпусу встановлений контейнер для зірваних штифтів заклепок. Якщо він не встановлений, встановіть порожній контейнер, вкрутивши його до упору в гніздо на задній панелі корпусу (III). Контейнер потрібно прикрутити вручну, не використовуючи інструменти.
Для живлення інструменту можна використовувати лише перелічені акумулятори Li-Ion YATO 18 В: YT-82842, YT-82843, YT-82844 та YT-82845, які можна заряджати лише за допомогою зарядних пристроїв YATO YT-82848 або YT-82849. Забороняється використовувати інші акумулятори з іншою номінальною напругою, що не підходять до гнізда акумулятора інструменту. Забороняється змінювати гніздо та/або акумулятор, щоб адаптувати їх одне до одного.

Вставте заряджений акумулятор в напрямну гнізда акумулятора таким чином, щоб фіксатор акумулятора утримував його на місці (IV). Переконайтеся, що акумулятор не випаде автоматично з гнізда інструменту.

Після встановлення акумулятора інструмент готовий до роботи.

Заряджання акумулятора (IX)
Увага! Перед зарядкою від'єднайте блок живлення зарядної станції від електромережі, витягнувши штекер з розетки електромережі. Крім того, очистіть акумулятор і його клеми від бруду і пилу м'якою сухою тканиною.
Акумулятор має вбудований індикатор заряду. Після натискання на кнопку загораться індикаторні діоди, тим сильніше, чим більше заряджений акумулятор. Якщо світлодіод не загоряються при натисканні кнопки, це означає, що акумулятор розряджений.
Від'єднайте акумулятор від інструменту.
Вставте акумулятор у гніздо зарядного пристрою.
Підключіть зарядний пристрій до електричної розетки.
Загориться червоний світлодіод, який вказує на процес зарядки.
Коли зарядка буде завершена, червоний світлодіод згасне, а зелений світлодіод загориться, вказуючи на те, що акумулятор повністю заряджений.
Необхідно вийняти вилку блока живлення з розетки електромережі.
Витягніть акумулятор з гнізда зарядного пристрою, натиснувши кнопку фіксатора акумулятора.

Увага! Якщо при підключенні зарядного пристрою до мережі загоряється зелений світлодіод, акумулятор повністю заряджений. В цьому випадку зарядний пристрій не почне процес зарядки.
Робота з клепальником
З'єднувані матеріали повинні слід підготувати, розміщуючи їх один над одним, а потім зафіксувати їх, наприклад, за допомогою хомутів, лещат тощо. Переконайтеся, що загальна товщина матеріалів, що підлягають з'єднанню, не перевищує значення, наведене в технічному паспорті. З'єднувані матеріали повинні максимально прилягати один до одного. Якщо між з'єднуваними матеріалами виникне зазор, заклепка може не з'єднати обох матеріалів.
Перевірте діаметр заклепок, призначених для з'єднування. Просвердліть отвір через обидва з'єднувані матеріали. Отвір повинен бути наскрізним з діаметром, таким як діаметр заклепок, які будуть використовуватися. Після завершення свердління переконайтеся, що отвори в обох матеріалах знаходяться на одній осі. Перевірте, чи заклепка розміщена в просвердлених отворах. Якщо можливо, перевірте, чи виступає заклепка з обох сторін з'єднуваних матеріалів.
Вставте заклепку в отвір голівки клепальника таким чином, щоб її фланець упирався в гайку голівки (V).
Вставте виступаючу частину заклепки в отвір, просвердлений в з'єднуваних матеріалах (VI). Дотисніть голівку до з'єднуваних матеріалів і натисніть вмикач клепальника.
Після заклепування матеріалів і зривання штифта заклепки, відпустіть натиск на вмикач і відсуньте клепальник від з'єднання. Переконайтеся, що зірваний штифт заклепки знаходиться в контейнері. При необхідності скеруйте клепальник контейнером вниз.
Після закінчення робіт, відключіть акумулятор від інструмента, усуньте зірвані штифти з контейнера, спочатку викрутивши його з корпусу інструмента. Під час роботи перевіряйте рівень наповнення контейнера та спорожнюйте його, якщо необхідно. Після цього приступіть до технічного обслуговування інструменту.
Інструмент має лампу для освітлення місця заклепування. Лампу можна увімкнути, акуратно натиснувши на кнопку увімкнення інструмента, а потім на кнопку увімкнення лампи. Лампа вимикається після повторного натискання вимикача. Лампа вимкнеться автоматично приблизно через 1 хвилину, щоб зменшити знос акумулятора.

Усунення заклинювання
Якщо під час роботи неможливо вставити штифт заклепки в голівку клепальника або зламані штифти не переміщуються в контейнер, це може означати заклинювання. У такому випадку від'єднайте акумулятор від інструменту, витягнувши його з гнізда, і тільки після цього продовжуйте усувати заклинювання.
Попередження! Усунення заклинювання з встановленим акумулятором може призвести до ненавмисного запуску інструменту, що може призвести до серйозних травм.
Відкрутіть корпус голівки за допомогою ключа та зніміть його з голівки (VII). Потім відкрутіть передню частину голівки (VIII) і усуньте заклинювання. Після усунення заклинювання встановіть голівку в зворотній послідовності.

Технічне обслуговування голівки
Попередження! Обслуговування голівки слід проводити з відключеним від інструменту акумулятором. Технічне обслуговування, що проводиться з з встановленим акумулятором може призвести до ненавмисного запуску інструменту, що може призвести до серйозних травм.
Розберіть головку відповідно до процедури, описаної в розділі «Усунення заклинювань». Очистіть кожен елемент від металевої стружки та інших забруднень, а потім покрийте тонким шаром (так званою плівкою) легкого машинного масла. Зберіть голівку та ретельно очистіть її корпус від жиру. Технічне обслуговування голівки слід проводити не рідше одного разу на 3000 затиснутих заклепок. Якщо під час технічного обслуговування виявлено надмірний знос або пошкодження

компонентів, перед початком подальших робіт їх слід замінити новими без дефектів.

Інструкції з безпечного заряджання акумулятора

Увага! Перед початком заряджання необхідно переконатися, що корпус блоку живлення, шнур і штепсельна вилка не мають тріщин або пошкоджень. Забороняється використовувати несправну або пошкоджену зарядну станцію або блок живлення! Для заряджання акумулятора можна використовувати тільки зарядну станцію і блок живлення з комплекту акумулятора. Використання будь-якого іншого блоку живлення може призвести до пожежі або пошкодження інструмента. Заряджання акумулятора може здійснюватися лише в закритому, сухому приміщенні, захищеному від доступу сторонніх осіб, особливо дітей. Забороняється використовувати зарядну станцію і блок живлення за відсутності постійного нагляду дорослих! Якщо їм потрібно вийти з приміщення, в якому заряджається акумулятор, необхідно відключити зарядний пристрій від мережі, вийнявши вилку блоку живлення з розетки. У разі появи в зарядному пристрої диму, підозрілого запаху тощо, потрібно негайно вийняти вилку зарядного пристрою з розетки!

Дриль-шуруповерт поставляється з не зарядженим акумулятором, тому перед початком експлуатації його необхідно зарядити відповідно до процедури, описаної нижче, за допомогою блоку живлення і зарядної станції (з комплекту). Акумулятори Li-Ion (літій-іонні) не мають „ефекту пам'яті", що дозволяє дозаряджувати їх у будь-який час. Однак, рекомендується повністю розрядити акумулятор у процесі нормальної експлуатації, а потім заряджати його до максимальної ємкості. Якщо характер робіт не дозволяє реалізувати даний алгоритм, тоді необхідно це робити, принаймні, кожні 10-20 циклів. Категорично забороняється розряджати акумулятор, коротко замикаючи його електроди, оскільки це спричиняє незворотні пошкодження! Також забороняється перевіряти стан заряду акумулятора шляхом замикання електродів для перевірки іскріння.

Зберігання акумулятора

Для продовження терміну експлуатації акумулятора необхідно забезпечити належні умови його зберігання. Акумулятор розрахований приблизно на 500 циклів „заряджения - розрядження". Акумулятор слід зберігати при температурі від 0 до 30 градусів за Цельсієм і відносній вологості повітря 50%. Для зберігання акумулятора протягом довгого часу, його необхідно зарядити приблизно на 70% ємкості. Під час тривалого зберігання необхідно періодично (один раз на рік) заряджати акумулятор. Не слід допускати надмірного розрядження акумулятора, оскільки це знижує термін його експлуатації і може викликати незворотні ушкодження.

Під час зберігання акумулятор буде поступово розряджатися через втрати. Процес мимовільної розрядки залежить від температури зберігання: чим вища температура, тим швидше відбувається розрядка. Неправильне зберігання акумуляторів може призвести до витоку електроліту. У разі витоку електроліту, місце витоку потрібно обробити нейтралізуючим агентом, а при попаданні електроліту в очі, необхідно ретельно промити їх великою кількістю води і негайно звернутися до лікаря.

Забороняється використовувати інструмент з пошкодженим акумулятором.

У разі повного зносу акумулятора, його необхідно здати в спеціалізований пункт утилізації відходів.

Транспортування акумуляторів

Літій-іонні акумулятори згідно із законодавством є небезпечними матеріалами. Користувач інструмента може перевозити інструмент з акумулятором і самі акумулятори наземним транспортом. В цьому випадку не потрібно виконувати будь-які додаткові умови. У разі доручення транспортування акумуляторів третім особам (напр., кур'єрській службі), необхідно дотримуватися положень про транспортування небезпечних матеріалів. Перед відправкою слід звернутися щодо цього питання до особи, яка володіє відповідною кваліфікацією.

Забороняється транспортувати пошкоджені акумулятори. На час транспортування знімні акумулятори необхідно зняти з інструмента, обмотати відкриті контакти, напр., ізоляційною стрічкою. В упаковці акумулятори потрібно розмістити так, щоб вони не переміщалися усередині упаковки під час транспортування. Також необхідно виконувати національні положення щодо транспортування небезпечних матеріалів.

КОНСЕРВАЦІЯ ТА ОГЛЯД

УВАГА! Перед початком регулювання, технічного обслуговування або консервації слід вийняти штепсель приладу з гнізда електромережі. Після завершення роботи слід перевірити технічний стан електроприладу шляхом зовнішнього огляду та оцінки: корпуса та рукоятки, електропровода з штепселем і відгинкою, роботи електричного вимикача, прохідності вентиляційних щілин, іскрення щіток, рівня шуму при роботі підшипників та передачі, запуска та рівномірності роботи. Протягом гарантійного періоду користувач не може проводити додатковий монтаж електроприладів або заміну будь-яких елементів та частин, оскільки це викликає втрату гарантійних прав. Всілякі перебої, викриті під час огляду або роботи, є сигналом до проведення ремонту у сервісному пункті. Після завершення роботи корпус, вентиляційні щілини, перемикачі, додаткову рукоятку та щитки слід прочистити, напр., струменем повітря (тиск не більше 0,3 MPa), пензлем або сухою шматкою без застосовування хімічних речовин та миючих рідин. Прилад та затиски прочистити сухою чистою шматою.

PRODUKTO APIBŪDINIMAS

Akumuliatorinis kniediklis naudojamas daiktams naudojant kniedes pritvirtinti. Dėl didelės nutraukimo jėgos galima naudoti pagamintas iš aliuminio bei nerūdijančio plieno kniedes. Akumuliatorinis maitinimas užtikrina didelį įrankio mobilumą. Tinkamas, patikimas ir saugus produkto veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami produktą perskaitykite visą darbo su produktu instrukciją ir ją išsaugokite ateičiai.

Tiekėjas neatsako už nuostolius, sužalojimus atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šio vadovo rekomendacijų nesilaikymo. Produkto naudojimas ne pagal paskirtį sukelia taip pat pardavėjo teikiamos garantijos netekimą, bei vartotojo teisių pagal garantiją praradimą.

PRODUKTO KOMPLEKTACIJA

Produktas tiekiamas su konteineriu, skirtu įvairių dydžių sulaužytiems kniedžių kaiščiams ir galvutėms.
YT-82955 modelyje yra įkroviklis ir akumuliatorius, o YT-82956 modelyje nėra akumuliatoriaus ir įkroviklio.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Kataloginis numeris		YT-82955, YT-82956
Darbinė įtampa	[V d.c.]	18
Jungiamųjų elementų rūšis		nutraukiamos kniedės
Naudojamų kniedžių skersmuo	[mm]	2,4 - 5,0
Maksimalus stūmoklio šuolis	[mm]	25
Kniedijmo jėga	[kg] / [N]	2040 / 20000
Maksimalus sujungtų medžiagų storis	[mm]	5
Triukšmo lygis		
- akustinis slėgis LpA ± KpA	[dB]	81,0 ± 3,0
- akustinė galia LwA ± KwA	[dB]	92,0 ± 3,0
Apsaugos laipsnis		IPX0
Izoliacijos klasė		III
Virpėsiu lygis ah ± K	[m/s2]	3,94 ± 1,5
Masė	[kg]	1,6
Akumuliatoriaus tipas		Ličio jonų
Akumuliatoriaus talpa*	[Ah]	3
Akumuliatoriaus energija	[Wh]	54
Įkroviklis*		
Įėjimo įtampa	[V~]	220 – 240
Tinklo dažnis	[Hz]	50 / 60
Nominali galia	[W]	60
Išėjimo įtampa	[V]	21 D.C.
Išėjimo srovė	[A]	2,4
Pakrovimo laikas**	[h]	2

* tik modeliuose, kuriuose yra akumuliatorius ir įkroviklis
** nurodytas įkrovimo laikas taikomas tik akumuliatoriui, kurio talpa nurodyta lentelėje

Deklaruojama, visiška virpesių vertė buvo sumatuota standartinių tyrimu metodu ir gali būti panaudota vieno įrankio su kitu palyginimui. Deklaruojama, visiška virpesių vertė gali būti panaudota ekspozicijos pradinio vertinimo metu.
Dėmesio! Vibracijos emisija darbo metu naudojant įrankį gali skirtis nuo deklaruojamos vertės, priklausomai nuo įrankio naudojimo.
Dėmesio! Reikia nustatyti operatorių saugojančias saugumo priemones, kurios remiasi grėsmės įvertinimu realiose naudojimo sąlygose (įskaitant į tai visus darbo ciklus, kaip pvz. laikas, kada įrankis yra išjungtas arba dirba tuščioje eigoje, o taip pat aktyvavimo laikas).

BENDRI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTROS ĮRANKIŲ SAUGUMO

Įspėjimas! **Reikia susipažinti su visais saugumo įspėjimais, iliustracijomis, o taip pat specifikacijomis, pristatytomis su elektros įrankiais / mašina.** Jų nesilaikymas gali privesti prie elektros srovės smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo.

Saugoti visus įspėjimus, o taip pat instrukcijas sekančiam kartui.

Sąvoka „elektros įrankis / mašina" panaudota įspėjimuose susijusiuose su visais įrankiais / mašinų maitinamų elektros srove, su laidais kaip ir be laidų.

Saugumas darbo vietoje
Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Netvarka ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
Negalima naudoti elektros įrankių / mašinų aplinkoje kur yra didesnė sprogimo rizika, kuriose yra degūs skysčiai, dujos arba garai. Elektros įrankiai / mašinos generuoja kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.
Neleiskite į darbo vietą vaikų pašalinių žmonių. Koncentracijos praradimas gali privesti prie kontrolės praradimo.

Elektrinė sauga
Maitinimo laido kištukas turi būti pritaikytas prie tinklinio lizdo. Negali jokiu būdu pakeisti kištuko. Negalima naudoti jokių kištuko adapterių su įžemintais elektros įrankiais / mašinomis. Nemodifikuotas kištukas tinkantis prie lizdo mažina elektros srovės smūgio riziką.
Vengti sąlyčio su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai ir aušintuvai. Kūno įžeminimas didina elektros srovės smūgio riziką.
Negalima privesti prie elektros įrankių / mašinos sąlyčio su atmosferos krituliais arba drėgme. Vanduo ir drėgmė, kuri pateks į elektros įrankio / mašinos vidaus didina elektros srocės smūgio riziką.
Negalima perkrauti maitinimo laido. Negalima naudoti maitinimo laido kištuko nešimui, prijungimui ir atjungimui nuo tinklinio lizdo. Vengti sąlyčio maitinimo lizdo su šiluma, aliejais, aštriomis briaunomis ir judančiais elementais. Maitinimo laido pažeidimas didina elektros srovės smūgio riziką.
Darbo už uždarų patalpų ribų atveju reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbui už uždarų patalpų ribų. Tinkamo prailgintuvo panaudojimas, pritaikyto darbui išorėje mažina elektros smūgio riziką.
Atveju kai naudojamas elektros įrankis / mašina drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos reikia naudoti skirtingos įtampos įrengimą (RCD). RCD panaudojimas mažina elektros srovės smūgio riziką.

Asmeninis saugumas
Būkite jautrūs, kreipkite dėmesį į tai ką darai ir vadovaukis sveiku protu darbo su elektros įrankiu / mašina metu. Nenaudokite elektros įrankio / mašinos esant nuovargiui arba suvartojus narkotikus, alkoholį ar vaistus. Dėmesingumo akimirkai trūkumas gali privesti prie rimtų asmeninių sužeidimų.
Naudoti asmenines apsaugos priemones Visada dėvėkite akių apsaugą. Asmeninės apsaugos priemonių, tokių kaip dulkių kaukės, apsauginė nuo slydimo apsauganti avalynė, šalmai ir klausos apsauga mažina rimtų asmeninių sužeidimų riziką.
Saugokite nuo atsitiktinio įrenginio užvedimo. Įsitikinkite, kad elektros jungiklis yra „išjungtas" pozicijoje prieš prijungiant prie maitinimo ir/arba akumuliatoriaus, elektros įrankio / mašinos pakėlimo arba perkėlimo. Elektros įrankio / mašinos su pirštu ant jungiklio perkėlimas arba elektros įrankio / mašinos maitinimas, kai jungiklis yra pozicijoje „įjungtas" gali privesti prie rimtų sužalojimų.
Prieš elektros įrankio / mašinos įjungimą išimkite visus raktus ir kitus įrankius, kurie buvo panaudoti jo reguliavimui. Raktas paliktas ant judamų elementų įrankio / mašinos gali privesti prie rimtų sužalojimų.
Nesiekite ir nepasilenkite per toli. Išsaugokite tinkamą poziciją ir lygsvarą per visą laiką. Tai leis lengviau valdyti elektros įrankį / mašiną netikėtų situacijų darbo metu atveju..
Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvos aprangos arba bižuterijos. Turėkite plaukus o taip pat aprangą atokiau nuo judančių elektros įranki / mašinos elementų. Laisva apranga, bižuterija arba ilgi plaukai gali būti įsukti į judamus elementus.
Jeigu įrengimai yra pritaikyti prijungti prie dulkių ištraukimo arba dulkių kaupimo, įsitikinkite, kad buvo jie prijungti ir tinkamai panaudoti. Dulkių ištraukimo panaudojimas mažina pavojų, susijusių su dulkėmis rizika.
Neprileiskite prie to, kad patirtis įgyta dėl elektros įrankio / mašinos panaudojimas privedė prie saugumo taisyklių ignoravimo. Nesaugus veikimas gali privesti prie rimtų sužeidimų per akimirką.

Elektros įrankių / mašinos naudojimas ir priežiūra
Neapkraukite elektros įrankio / mašinos. Naudokite elektros įrankius / mašinas tinkamam pasirinktam naudojimui. Tinkamas elektros įrankis / mašina užtikrins geresnį ir saugesnį darbą, jeigu bus panaudotas suprojektuotai apkrovai.
Nenaudokite elektros įrankio / mašinos, jeigu elektros jungiklis neleidžia įjungti arba išjungti. Įrankis / mašina, kurių negalima kontroliuoti su tinkliniu jungikliu yra nesaugus ir reikia juos atiduoti taisymui.
Išimkite kištuką iš maitinimo lizdo ir/arba išmontuokite akumuliatorių, jeigu yra atjungtas nuo elektros įrankio / mašinos prieš reguliavimą, aksesuarų pakeitimu arba įrankio / mašinos sandėliavimo. Tokios apsaugos priemonės padės išvengti atsitiktinio elektros įrankio / mašinos įjungimo.
Laikykite įrankį vaikams neprieinamoje vietoje,neprileiskite, kad asmenys nežinantys kaip naudoti elektros įrankį / mašiną arba tų instrukcijų naudotų elektros įrankius / mašiną. Elektros įrankiai / mašinos yra pavojingos naudojant mokymų nepraėjusiems naudotojams.
Prižiūrėkite elektros įrankius / mašinas ir aksesuarus. Patikrinkite įrankius / mašinas judamų dalių nepritaikymo arba užstrigimo atveju, elementų arba kokių nors kitų sąlygų, kurie gali turėti įtaką elektros įrankio / mašinos veikimui. Suge-

dimus reikia pataisyti prieš elektros įrankio / mašinos panaudojimą. Daugelis atvejų įvyko dėl netinkamos elektros įrankio / mašinos priežiūros.
Pjovimo įrankius reikia laikyti švaroje ir aštrus. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis briaunomis yra mažiau linkę užstrigti ir lengviau yra lengviau kontroliuoti darbo metu.
Naudokite elektros įrankius / mašinas, aksesuarus, o taip pat montuojamus įrankius ir t.t. pagal šias instrukcijas, atsižvelgiant į darbo sąlygas ir rūšį. Įrankių naudojimas skirtingam darbui negu buvo suprojektuota, gali privesti prie pavojingos situacijos atsiradimo.
Rankenas ir laikymo paviršius išlaikykite sausus, švarius, o taip pat be alyvos ir tepalų. Slidžios rankenos ir laikymo paviršiai neleidžia saugiai naudoti ir kontroliuoti įrankio / mašinos pavojingų situacijų metu.

Remontas
Remontuokite įrankius / mašinas tik įgaliotuose servisuose, naudojant vien tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins elektros įrankio darbo tinkamą saugumą.

SUSIJUSIOS SU KNIEDIKLIAIS SAUGUMO SĄLYGOS

Visada manykite, kad įrankyje yra jungiamųjų elementų. Jei įrankis imamas be tinkamos priežiūros, gali netikėtai iššauti jungiamasis elementas ir sukelti sužalojimų.
Nenukreipkite įrankio į save ar į kitų netoliese esančių žmonių kryptį. Netikėtas gaiduko paspaudimas sukelia jungiamojo elemento išstūmimą ir sužalojimą.
Nenaudokite įrankio, kol jis nebus tvirtai uždėtas ant ruošinio. Jei įrankis neliečia ruošinio, jungiamasis elementas gali atsimušti nuo paskirties vietos.
Atjungti įrankį nuo maitinimo šaltinio, jei įrankyje užstringa jungiamasis elementas. Jei įrankis įjungtas, išimant užstrigusį jungiamąjį elementą, jis gali būti netyčia suaktyvintas.
Būkite atsargūs išimdami užstrigusį jungiamąjį elementą. Mechanizmas gali būti suspaustas ir jungiamąjį elementą galima išimti didele jėga pašalinant užstrigimą.
Nenaudokite įrankio elektros kabelių prijungimui. Įrankis nėra skirtas elektros kabelių montavimui ir gali pažeisti elektros kabelių izoliaciją, sukeldamas elektros smūgio ar gaisro pavojų.

ĮRANKIO EKSPLOATACIJA

Paruošimas darbui
Prieš pradedant darbą, reikia sumontuoti kniedės skersmeniui pritaikytą galvutę. Pasirinkto skersmens galvutė turi būti įsukama į žnyplių dangtį. Apatinėje išorinėje konteinerio sienelėje yra lizdinis veržliaraktis, kurio dydis atitinka viršutinę veržlę (II).
Nepanaudotas galvutes reikia įsukti į rankenos dangtį. Tai užkirs kelią jų praradimui.
Prieš pradėdami darbą, įsitikinkite, kad korpuso gale sumontuotas konteineris sulaužytiems kniedžių kaiščiams. Jei jis nesumontuotas, įmontuokite tuščią konteinerį prisukant jį iki galo lizde korpuso gale (III). Konteinerį reikia įsukti ranka nenaudojant įrankių.
Įrankiui maitinti galima naudoti tik šiuos Li-Ion YATO 18 V akumuliatorius: YT-82842, YT-82843, YT-82844 ir YT-82845, kuriuos galima įkrauti tik YATO YT-82848 ar YT-82849 įkrovikliais. Draudžiama naudoti kitus akumuliatorius su kitokia vardine įtampa ir neatitinkančius įrankio akumuliatoriaus lizdo. Draudžiama keisti lizdą ir (arba) akumuliatorių, kad jie atitiktų vienas kitam.

Įdėkite įkrautą akumuliatorių į akumuliatoriaus lizdo kreiptuvus taip, kad akumuliatoriaus sklendė laikytų ją vietoje (IV). Patikrinkite, ar akumuliatorius savaime neišsistumia iš įrankio lizdo.

Sumontavus akumuliatorių, įrankis paruoštas darbui.

Akumuliatoriaus įkrovimas (IX)
Dėmesio! Prieš įkraunant, atjunkite įkrovimo stoties maitinimo šaltinį nuo elektros tinklo, ištraukiant maitinimo šaltinio kištuką iš elektros tinklo lizdo. Be to, išvalykite iš akumuliatoriaus ir jo gnybtus purvą ir dulkes su minkšta, sausa šluoste.
Akumuliatorius turi įmontuotą įkrovos indikatorių. Paspaudus jungiklį, užsidegs indikatoriniai diodai, tuo daugiau, tuo labiau akumuliatorius įkrautas. Jei, paspaudus mygtuką, diodai neužsidega - akumuliatorius iškrautas.
Atjungti akumuliatorių prie įrankio.
Įstumkite akumuliatorių į įkroviklio lizdą.
Prijunkite įkroviklį prie sieninio lizdo.
Užsidegs raudonas šviesos diodas, o tai reiškia įkrovimo procesą.
Baigus įkrovimą, raudonas šviesos diodas išsijungs ir užsidegs žalias diodas, rodantis, kad akumuliatorius visiškai įkrautas.
Ištraukite maitinimo šaltinio kištuką iš maitinimo tinklo.
Išstumti akumuliatorių iš įkrovimo stoties paspaudžiant akumuliatoriaus fiksavimo mygtuką.

Dėmesio! Jei po įkroviklio prijungimo prie maitinimo šaltinio užsidega žalia lemputė, tai reiškia visiškai įkrautą akumuliatorių. Tokiu atveju įkroviklis nepradės įkrovimo proceso.

Darbas su kniedikliu
Jungiamos medžiagos turi būti paruoštos uždedant jas viena ant kitos ir tada paleistos, pvz. spaustukais, griebtuvais ir t. t. Užtikrinkite, kad bendras jungiamųjų medžiagų storis neviršytų techninių duomenų lentelėje nurodytos vertės. Jungiamosios medžiagos turi būti kuo arčiau viena kitos. Jei tarp jungiamųjų medžiagų yra tarpas, kniedė gali nesujungti abiejų medžiagų.
Patikrinkite skirtų jungimui kniedžių skersmenį. Išgręžkite angą per abi jungiamąsias medžiagas. Anga turi būti pereinama ir tokio skersmens, kaip naudojamų kniedžių skersmuo. Baigę gręžti įsitikinkite, kad abiejų medžiagų angos yra toje pačioje ašyje. Patikrinkite, ar kniedė telpa į išgręžtas angas. Jei įmanoma, patikrinkite, ar kniedė išsikiša iš abiejų sujungtų medžiagų pusių.
Įdėkite kniedę į knediklio galvutės angą taip, kad jos flanšas remtųsi į galvutės veržlę (V).
Įkiškite išsikišusią kniedės dalį į išgręžtą jungiamosiose medžiagose angą (VI). Prispauskite galvute prie jungiamųjų medžiagų ir paspauskite kniediklio jungiklį.
Po medžiagų kniedėjimo ir kniedės kaiščio nulaužimo, atleiskite jungiklį ir patraukite kniediklį nuo jungties. Įsitikinkite, kad konteineryje atsirado nulaužtas kniedės kaištis. Jei reikia, nukreipkite kniediklį konteineriu žemyn.
Baigę darbą atjunkite akumuliatorių nuo įrankio, išimkite sulūžusius kaiščius iš konteinerio, pirmiausia išsukant jį iš įrankio korpuso. Darbo metu patikrinkite konteinerio užpildymo lygį ir, jei reikia, jį ištuštinkite. Po to galima pradėti produkto priežiūrą.
Įrankis turi lemputę, kuri apšviečia kniedijimo vietą. Lemputę galima įjungti švelniai paspaudus įrankio jungiklį, o tada - šviesos jungiklį. Lemputė išsijungia, kai dar kartą paspaudžiamas lemputės jungiklis. Lemputė išsijungs automatiškai maždaug po 1 minutės, kad sumažėtų akumuliatoriaus sunaudojimas.

Užstrigimų šalinimas
Jei darbo metu neįmanoma įvesti kaiščio į kniediklio galvutę arba sulūžę kaiščiai nepatenka į konteinerį, tai gali reikšti užstrigimą. Tokiu atveju atjunkite akumuliatorių nuo įrankio, išimkite jį iš lizdo ir tik tada galite pašalinti užstrigimą.
Įspėjimas! Pašalinus užstrigimą, kai akumuliatorius įmontuotas, įrankis gali netyčia užsivesti ir sukelti rimtus sužalojimus.
Atsukite galvutės korpusą raktu ir demontuokite jį nuo galvutės (VII). Tada atsukite priekinę galvutės dalį (VIII) ir pašalinkite užstrigimą. Pašalinę užstrigimą, sumontuokite galvutę atvirkštine išmontavimo tvarka.

Galvutės priežiūra
Įspėjimas! Galvutės priežiūra turi būti atliekama atjungus akumuliatorių nuo įrankio. Priežiūra, atliekama esant įmontuotam akumuliatoriui, gali sukelti netyčinį įrankio paleidimą, kuris gali sukelti rimtus sužalojimus.
Išardykite galvutę pagal skyriuje „Užstrigimų šalinimas" aprašytą procedūrą. Nuvalykite nuo kiekvieno elemento metalines drožles ir kitus nešvarumus, tada padenkite plonu lengvos mašininės alyvos sluoksniu. Sumontuokite galvutę ir kruopščiai nuvalykite nuo korpuso tepalą. Galvutės priežiūrą reikia atlikti bent kas 3000 suveržtų kniedžių. Jei atliekant priežiūrą pastebimi labai susidėvėję ar pažeisti elementai, prieš pradedant tolesnius darbus juos reikia pakeisti naujais.

Akumuliatoriaus krovimo saugos instrukcija
Dėmesio! Prieš pradedant krauti reikia įsitikinti ar kroviklio korpusas, laidas ir kištukas nėra sutrūkinėti ir pažeisti. Netvarkingos arba pažeistos įkrovimo stoties ir lygintuvo naudojimas yra draudžiamas! Akumuliatoriams krauti galima naudoti tik įkrovimo stotį ir maitintuvą pristatytus komplekte. Kitokio maitintuvo taikymas gali sukelti gaisrą arba įrankio sugadinimą. Akumuliatoriaus krovimas gali būti atliekamas tik uždaroje, sausoje ir pašaliniams asmenims neprieinamoje patalpoje. Įkrovimo stoties ir lygintuvo negalima naudoti be suaugusio asmens pastovios priežiūros! Jeigu aplinkybių pasekmėje iš patalpos, kurioje vyksta krovimas reikia išeiti, tai kroviklį reikia atjungti nuo elektros tinklo, tuo tikslu atjungiant maitintuvą nuo elektros tinklo rozetės. Tuo atveju jeigu iš kroviklio pradės skleistis dūmai, bus jaučiamas įtartinas kvapas ar pan., nedelsiant kroviklio kištuką reikia ištraukti iš elektros tinklo rozetės!
Gręžtuvas-suktuvas yra pristatomas su neįkrautu akumuliatoriumi, todėl prieš pradedant darbą reikia jį įkrauti pagal žemiau aprašyta procedūra, panaudojant tuo tikslu komplekte esantį maitintuvą ir įkrovimo stotį. Li-ION (ličio – jonų) tipo akumuliatoriai neturi taip vadinamo „atminties efekto", taigi galima juos krauti bet kokiu momentu. Tačiau visgi rekomenduojama akumuliatorių iškrauti normalios eksploatacijos eigoje, o po to įkrauti jį iki pilnos talpos. Jeigu dėl darbo pobūdžio kiekvieną kartą negalima su akumuliatoriumi to padaryti, reikia tai padaryti bent kas keletą darbo ciklų. Jokiu atveju negalima akumuliatoriaus iškrauti trumpai sujungiant jo polius, tai sukelia neatstatomą akumuliatoriaus sužalojimą! Negalima taip pat tikrinti akumuliatoriaus įkrovimo laipsnio, trumpai jungiant elektrodus kibirkščiavimui įvertinti.

Akumuliatoriaus sandėliavimas.
Siekiant prailginti akumuliatoriaus gyvybingumą, reikia užtikrinti jam atitinkamas sandėliavimo sąlygas. Akumuliatorius išlaiko maždaug 500 „įkrovimo – iškrovimo" ciklų. Akumuliatorių reikia laikyti temperatūros diapazone nuo 0 iki 30°Celsiaus, esant 50% santykinei oro drėgmei. Norint akumuliatorių sandėliuoti per ilgesnį laiką, reikia jį pakrauti iki maždaug 70% talpos. Ilgalaikio akumuliatoriaus sandėliavimo atveju, reikia jį periodiškai, kartą į metus pakrauti. Akumuliatoriaus pernelyg neiškrauti, nes tai sutrumpina jo gyvybingumą ir gali sukelti neatstatomą jo pažeidimą.
Akumuliatorius sandėliavimo metu vyksta laipsniškas jo išsikrovimo procesas dėl savaiminio srovės nutekėjimo. Savaiminio akumuliatoriaus išsikrovimo procesas priklauso nuo sandėliavimo temperatūros, kuo aukštesnė sandėliavimo temperatūra, tuo yra greitesnis išsikrovimo procesas. Netaisyklingo akumuliatorių sandėliavimo atveju, gali pasireikšti elektrolito ištekėjimo reiškinys. Elektrolito ištekėjimo atveju reikia ištekėjusį elektrolitą neutralizuoti, taikant atitinkamą neutralizavimo priemonę, o elektrolito kontakto su akimis atveju, reikia akis praplauti gausiu vandens kiekiu ir nedelsiant kreiptis į gydytoją. **Draudžiama**

naudoti įrankį su pažeistu akumuliatoriumi.
Visiško akumuliatoriaus susidėvėjimo atveju reikia jį atiduoti į specializuotą punktą, kuris užsiima šio tipo atliekų utilizavimu.

Akumuliatorių transportavimas
Ličio – jonų akumuliatoriai pagal teisinius aktus yra laikomi pavojingomis medžiagomis. Įrankio vartotojas įrankį su akumuliatoriumi arba pačius akumuliatorius gali transportuoti sausumos keliais. Tais atvejais nėra keliami papildomi reikalavimai. Transportavimą pavedus tretiesiems asmenims (pvz. išsiuntimas kurjerio firmai tarpininkaujant), reikia laikytis pavojingų medžiagų transportavimą reglamentuojančių taisyklių. Prieš išsiuntimą reikia šiuo reikalu susikontaktuoti su atitinkamas kvalifikacijas turinčiu asmeniu. Pažeistus akumuliatorius transportuoti draudžiama. Transporto tikslu demonui skirtus akumuliatorius reikia išimti iš įrankio, o plikus kontaktus reikia užizoliuoti, pvz. izoliacinės juostos pagalba. Akumuliatorius reikia įtvirtinti pakuotėje tokiu būdu, kad transporto metu negalėtų pakuotės viduje slankioti. Reikia taip pat laikytis pavojingų medžiagų transportavimą reglamentuojančių nacionalinių taisyklių.

KONSERVACIJA IR PERŽIŪRA

DĖMESIO! Prieš pradedant siaurapjūklio reguliavimą, techninį aptarnavimą ar konservaciją ištrauk įrankio laido kištuką iš elektros tinklo rozetės. Užbaigus darbą reikia patikrinti elektros įrankio techninį stovį apžiūrint jį iš išorės ir tikrinant: korpusą ir rankeną, elektros laidą su kištuku ir atlenkimu, elektros jungiklio veikimą, ventiliacijos angų praeinamumą, šepetėlių kibirkščiavimą, guolių ir pavarų darbo garsumą, paleidimą ir darbo tolygumą. Garantijos metu vartotojas negali demontuoti elektros įrenginių nei keisti bet kokius mazginius surinkimus arba sudedamąsias dalis, kadangi to pasekmėje būtų prarastos garantijos teisės. Visokie pastebėti peržiūros metu, arba darbo metu netaisyklingumai – tai signalas, kad reikia įrankį atiduoti pataisymui į serviso dirbtuvę. Užbaigus darbą reikia išvalyti korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, papildomą rankenėlę ir gaubtus, pvz. oro srautu (su slėgiu nedidesniu negu 0,3 MPa), teptuku arba sausa šluoste, be jokių chemiškų priemonių bei ploviklių. Įrankius ir rankenas išvalyti sausa švaria šluoste.

IERĪCES APRAKSTS

Akumulatora kniedētājs ir paredzēts priekšmetu stiprināšanai ar kniedēm ar izvelkamo stieni. Augsts izvilkšanas spēks ļauj izmantot alumīnija un nerūsējošā tērauda kniedes. Barošana no akumulatora nodrošina augstu instrumenta mobilitāti. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas lietošanas, tāpēc:

pirms sākat lietot ierīci, izlasiet visu instrukciju un saglabājiet to.

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem un traumām, kas radušies instrumenta lietošanas, kura neatbilst tā paredzētajam pielietojumam, vai drošības noteikumu un šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas rezultātā. Instrumenta lietošana, kas neatbilst tā paredzētajam pielietojumam, noved pie lietotāja garantijas tiesību zaudēšanas.

IERĪCES APRĪKOJUMS

Ierīces komplektā ietilpst tvertne izvilktiem kniežu stieņiem un dažāda izmēra galvām.
Modeļa YT-82955 komplektā ietilpst lādētājs un akumulators, un modeļa YT-82956 komplektā akumulators un lādētājs neietilpst.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-82955, YT-82956
Darba spriegums	[V DC]	18
Stiprināšanas elementu veids		kniedes ar izvelkamo stieni
Apkalpojamo kniežu diametrs	[mm]	2,4–5,0
Maksimālais virzuļa solis	[mm]	25
Kniedēšanas spēks	[kg]/[N]	2040/20 000
Maksimālais savienojamu materiālu biezums	[mm]	5
Trokšņa līmenis		
— akustiskais spiediens LpA ± KpA	[dB]	81,0 ± 3,0
— akustiskā jauda LwA ± KwA	[dB]	92,0 ± 3,0
Aizsardzības pakāpe		IPX0
Izolācijas klase		III
Svārstību līmenis ah ± K	[m/s2]	3,94 ± 1,5
Svars	[kg]	1,6
Akumulatora veids		*Li-Ion*
Akumulatora tilpums*	[Ah]	3
Akumulatora enerģija	[Wh]	54
Lādētājs*		
Ieejas spriegums	[V~]	220–240
Tīkla frekvence	[Hz]	50/60
Nominālā jauda	[W]	60
Izejas spriegums	[V]	21 DC
Izejas strāva	[A]	2,4
Lādēšanas laiks**	[h]	2

* Tikai modeļos, kas aprīkoti ar akumulatoru un lādētāju.
** Norādītais lādēšanas laiks attiecas tikai uz akumulatoru ar tabulā norādīto tilpumu.

Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība un deklarētā trokšņa emisijas vērtība ir izmērītas ar standarta testēšanas metodi un var tikt izmantotas, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība un deklarētā trokšņa emisijas vērtība var tikt izmantotas iedarbības sākotnējai novērtēšanai.
Uzmanību! Vibrāciju emisija instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas veida.
Uzmanību! Jānoteic drošības pasākumi lietotāja aizsardzībai, kas balstās uz emisiju iedarbības novērtējumu faktiskos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darba cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laiku).

VISPĀRĪGIE BRĪDINĀJUMI PAR ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBU

Brīdinājums! Iepazīstieties ar visiem drošības brīdinājumiem, attēliem un specifikācijām, kas piegādāti kopā ar šo elektroinstrumentu/iekārtu. To neievērošana var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka vai nopietnām traumām.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai izmantošanai.

Jēdziens “elektroinstruments/iekārta”, kas lietots brīdinājumos attiecas uz visiem ar elektrību darbināmiem vada un bezvada instrumentiem/iekārtām.

Darba vietas drošība
Uzturiet darba vietu tīrībā, nodrošiniet labu apgaismojumu. Nekārtība un sliktais apgaismojums var kļūt par nelaimes gadījumu iemesliem.
Nedrīkst strādāt ar elektroinstrumentiem/iekārtām vidē ar paaugstinātu sprādzienbīstamību, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai izgarojumus. Elektroinstrumenti/iekārtas ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
Nepieļaujiet bērnu un nepilnvarotu personu piekļuvi darba vietai. Koncentrācijas zaudēšana var novest pie kontroles zaudējumam.
Elektriskā drošība
Elektriskā kabeļa kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktligzdai. Nedrīkst jebkādā veidā modificēt kontaktdakšu. Ar iezemētiem elektroinstrumentiem/iekārtām nedrīkst izmantot nekādus kontaktdakšas adapterus. Nemodificēta kontaktdakša, kas ir piemērota kontaktligzdai, samazina elektrošoka risku.
Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatori un ledusskapji. Ķermeņa iezemēšana paaugstina elektrošoka risku.
Nedrīkst pakļaut elektroinstrumentus/iekārtas atmosfēras nokrišņu vai mitruma iedarbībai. Iekļūstot elektroinstrumenta/iekārtas iekšienē, ūdens un mitrums paaugstina elektrošoka risku.
Nepārslogojiet barošanas vadu. Neizmantojiet barošanas vadu nešanai, vilkšanai, kontaktdakšas pieslēgšanai elektriskajam tīklam vai atslēgšanai no tā. Izvairieties no barošanas vada **saskares ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem.** Bojāts vai sapinies barošanas kabelis paaugstina elektrošoka risku.
Darbības ārpus slēgtām telpām gadījumā jāizmanto pagarinātāji, kas paredzēti lietošanai ārpus slēgtām telpām. Pagarinātāja lietošana, kas pielāgots lietošanai ārpus telpām, samazina elektrošoka risku.
Ja elektroinstrumenta/iekārtas lietošana mitrā vidē ir nepieciešama, aizsardzībai pret barošanas spriegumu izmantojiet uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdzi (RCD). RCD izmantošanas samazina elektrošoka risku.

Individuālā drošība
Ievērojiet piesardzību, pievērsiet uzmanību tam, ko Jūs darat, saglabājiet veselo saprātu, strādājot ar elektroinstrumentu/iekārtu. Nelietojiet elektroinstrumentu/iekārtu noguruma stāvoklī, alkohola, narkotiku vai zāļu ietekmē. Pat viens neuzmanības mirklis darba laikā var novest pie nopietnām traumām.
Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet redzes aizsardzības līdzekļus. Individuālo aizsardzības līdzekļu, tādu kā putekļu maskas, pretslīdes aizsargapavu, ķiveru un dzirdes aizsardzības līdzekļu, lietošana samazina nopietnu traumu risku.
Novērsiet nejaušu iedarbināšanu. Pirms pieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu barošanas avotam un/vai akumulatoram, pacelt vai pārnest to, pārliecinieties, ka elektriskais slēdzis atrodas pozīcijā “izslēgts”. Elektroinstrumenta/iekārtas pārnešana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta/iekārtas barošana, kad slēdzis atrodas pozīcijā “izslēgts”, var novest pie nopietnām traumām.
Pirms ieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu, noņemiet visas atslēgas un citus instrumentus, kas tika izmantoti tā regulēšanai. Uz rotējošiem elektroinstrumenta/iekārtas elementiem atstātā atslēga var novest pie nopietnām traumām.
Nestiepieties un neliecieties pārāk tālu. Saglabājiet pareizu ķermeņa pozīciju un līdzsvaru visu darbības laiku. Tas ļauj vieglāk kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu negaidītu situāciju darba laikā gadījumā.
Ģērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvus apģērbus vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbus tālu no kustīgām elektroinstrumenta/**iekārtas daļas.** Kustīgās daļas var aizķert brīvus apģērbus, rotaslietas vai garus matus.
Ja ierīces ir pielāgotas putekļu nosūkšanas vai putekļu savākšanas sistēmas pieslēgšanas, pārliecinieties, ka tā ir pieslēgta un tiek izmantota pareizi. Putekļu nosūkšanas sistēmas izmantošana samazina riskus, kas saistīti ar putekļiem.
Nepieļaujiet, lai pieredze, kas iegūta no biežas elektroinstrumenta/iekārtas izmantošanas, novestu pie bezrūpības un drošības noteikumu ignorēšanas. Bezrūpīga darbība sekundes daļā var novest pie nopietnām traumām.

Elektroinstrumenta/iekārtas lietošana un rūpes par to
Nepārslogojiet elektroinstrumentu/iekārtu. Lietojiet elektroinstrumentu/iekārtu, kas piemērots izvēlētajam pielietojumam. Atbilstošs elektroinstruments/iekārta nodrošina labāku un drošāku darbību, ja tas ir izmantots projektētai slodzei.
Neizmantojiet elektroinstrumentu/iekārtu, ja elektriskais slēdzis neļauj ieslēgt un izslēgt to. Elektroinstruments/iekārta, kuru nav iespējams kontrolēt ar tīkla slēdža palīdzību, ir bīstams, tas jānodod remontam.
Pirms regulēšanas, aksesuāru nomaiņas vai elektroinstrumenta/iekārtas uzglabāšanas atslēdziet kontaktdakšu no barošanas kontaktligzdas un/vai demontējiet akumulatoru, ja to var atslēgt no elektroinstrumenta/iekārtas. Šādi aizsardzības pasākumi ļauj izvairīties no nejaušas elektroinstrumenta/iekārtas ieslēgšanas.
Uzglabājiet instrumentu bērniem nepieejamā vietā, neļaujiet lietot elektroinstrumentu/iekārtu personām, kas nepārzina elektroinstrumenta/iekārtas apkalpošanu vai šo instrukciju. Elektroinstrumenti/iekārtas ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.
Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas un aksesuāru tehnisko apkopi. Pārbaudiet elektroinstrumentu/iekārtu, lai pārliecinātos, kas tas ir brīvs no nesakritībām vai kustīgu daļu iesprūdumiem, daļu bojājumiem un jebkādiem citiem faktoriem, kas var ietekmēt elektroinstrumenta/iekārtas darbību. Pirms elektroinstrumenta/iekārtas lietošanas novērsiet tā bojājumus.

Daudzi nelaimes gadījumi notiek elektroinstrumenta/iekārtas nepareizas tehniskās apkopes dēļ.
Griešanas elementus uzturiet tīrus un asus. Pareizi kopti griešanas instrumenti ar asām malām retāk iesprūst darbības laikā un tos ir vieglāk kontrolēt.
Lietojiet elektroinstrumentus/iekārtas, aksesuārus, ieliekamus instrumentus utt. atbilstoši šīm instrukcijām, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantojošana citam darbam, izņemot to, kuram tie ir projektēti, var novest pie bīstamas situācijas.
Uzturiet rokturus un virsmas, kas paredzētas turēšanai, sausas un brīvas no eļļām un smērvielām. Slideni rokturi un virsmas, kas paredzētas turēšanai, neļauj droši apkalpot un kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu bīstamās situācijās.

Remonti
Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas remontus tikai pilnvarotos servisa centros, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošina elektroinstrumenta darbības drošību.

DROŠĪBAS NOSACĪJUMI, KAS ATTIECAS UZ KNIEDĒTĀJIEM

Vienmēr pieņemiet, ka instrumentā ir stiprināšanas elementi. Instrumenta satveršana bez pienācīgas uzmanības var izraisīt negaidītu savienotājelementa izšaušanu un traumu.
Nevērsiet instrumentu pret sevi vai citām apkārtējām personām. Negaidīti nospiežot mēlīti, tiek izšauts savienotājelements, izraisot traumu.
Neiedarbiniet instrumentu, kamēr tas nav droši novietots uz apstrādājama priekšmeta. Ja instruments nesaskaras ar apstrādājamo priekšmetu, savienotājelements var atsisties no mērķa vietas.
Atvienojiet instrumentu no barošanas avota, ja savienotājelements ir iesprūdis instrumentā. Ja instruments ir ieslēgts, tas var tikt nejauši aktivizēts savienotājelementa izvilkšanas laikā.
Ievērojiet piesardzību, izvelkot iesprūdušo savienotājelementu. Mehānisms var būt saspiests un savienotājelements var tikt atbrīvots ar augstu spēku iesprūduma novēršanas laikā.
Neizmantojiet instrumentu elektrisko kabeļu stiprināšanai. Instruments nav paredzēts elektrisko kabeļu uzstādīšanai un var bojāt elektrisko kabeļu izolāciju, radot elektrošoka vai ugunsgrēka risku.

INSTRUMENTA LIETOŠANA

Sagatavošana darbībai
Pirms darba sākšanas uzstādiet galvu, kas piemērota kniedes stieņa diametram. Ieskrūvējiet galvu ar vēlamo diametru žokļa pārsegā. Apakšējā ārējā tvertnes siena ir aprīkota ar uzmaucamo atslēgu, kuras izmērs ir pielāgots galvas uzgrieznim (II). Ieskrūvējiet galvas, kas netiek lietotas, roktura pārsegā, lai novērstu to zaudēšanu.
Pirms darba sākšanas pārliecinieties, ka korpusa aizmugurē ir uzstādīta tvertne izvilktiem stieņiem. Ja tā nav uzstādīta, uzstādiet tukšo tvertni, ieskrūvējot to līdz galam ligzdā korpusa aizmugurē (III). Ieskrūvējiet tvertni ar roku, neizmantojot nekādus instrumentus.
Instrumenta barošanai var izmantot tikai minētos *YATO Li-Ion* 18 V akumulatorus: YT-82842, YT-82843, YT-82844 un YT-82845, ko var lādēt tikai ar lādētājiem *YATO* YT-82848 vai YT-82849. Nedrīkst izmantot citus akumulatorus ar citu nominālo spriegumu, kas nav piemēroti instrumenta akumulatora ligzdai. Nedrīkst modificēt ligzdu un/vai akumulatoru, lai tos pielāgotu vienu otram.

Ievadiet uzlādēto akumulatoru akumulatora ligzdas vadīklās tā, lai akumulatora fiksators noturētu to vietā (IV). Pārliecinieties, ka akumulators neizbīdīsies nejauši no instrumenta ligzdas.

Pēc akumulatora uzstādīšanas instruments ir gatavs darbībai.

Akumulatora lādēšana (IX)
Uzmanību! Pirms lādēšanas atvienojiet lādēšanas stacijas barošanas bloku no elektriskā tīkla, izvelkot kontaktdakšu no elektriskā tīkla kontaktligzdas. Iztīriet akumulatoru un tā spailes no netīrumiem un putekļiem ar mīkstu, sausu lupatiņu.
Akumulatoram ir iebūvēts uzlādes indikators. Nospiežot pogu, iedegas gaismas diodes — jo vairāk, jo augstāks akumulatora uzlādes līmenis. Ja pēc pogas nospiešanas gaismas diodes neiedegas, tas nozīmē, ka akumulators ir izlādēts.
Atvienojiet akumulatoru no instrumenta.
Ievietojiet akumulatoru lādētāja ligzdā.
Pievienojiet lādētāju elektriskā tīkla kontaktligzdā.
Iedegas sarkana gaismas diode, kas nozīmē lādēšanas procesu.
Pēc lādēšanas pabeigšanas sarkanas gaismas diode nodziest, un iedegas zaļā gaismas diode, kas nozīmē, ka akumulators ir pilnībā uzlādēts.
Izvelciet barošanas bloka kontaktdakšu no elektriskā tīkla kontaktligzdas.
Izbīdiet akumulatoru no lādēšanas stacijas, nospiežot akumulatora fiksatora pogu.

Uzmanību! Ja pēc lādētāja pievienošanas elektriskajam tīklam iedegas zaļa gaismas diode, tas nozīmē, ka akumulators ir pilnībā uzlādēts. Šādā gadījumā lādētājs neuzsāk lādēšanas procesu.

Kniedētāja lietošana
Savienojami materiāli ir jāsagatavo, novietojot tos vienu uz otra un nostiprinot, piemēram, ar spīlēm, skrūvspīlēm u. tml. Pārliecinieties, ka savienojamo materiālu kopējais biezums nepārsniedz vērtību, kas norādīta tabulā ar tehniskajiem datiem. Savienojamajiem materiāliem ir pēc iespējas ciešāk jāpieguļ vienam pie otra. Ja starp savienojamajiem materiāliem rodas sprauga, kniede var nesavienot abus materiālus.
Pārbaudiet savienošanai izmantojamo kniežu diametru. Izurbiet caurumu cauri abiem savienojamajiem materiāliem. Cauruma diametram ir jābūt vienādam ar izmantojamo kniežu diametru. Pēc urbšanas pabeigšanas pārliecinieties, ka caurumi abos materiālos ir vienā asī. Pārliecinieties, ka kniede ietilpst izurbtajos caurumos. Ja tas ir iespējams, pārliecinieties, ka kniede izvirzās abās savienojamo materiālu pusēs.
Ievadiet kniedi kniedētāja galvas atverē tā, lai tās atloks balstītos uz galvas uzgriezni (V).
Ievadiet kniedes daļu, kas izvirzās no galvas, savienojamos materiālos izurbtajā caurumā (VI). Piespiediet galvu pie savienojamajiem materiāliem un nospiediet kniedētāja slēdzi.
Pēc materiālu kniedēšanas pabeigšanas un kniedes stieņa izvilkšanas noņemiet kniedētāju no savienojuma. Pārliecinieties, ka izvilktais stienis ir nokļuvis tvertnē. Ja nepieciešams, vērsiet kniedētāju ar tvertni uz leju.
Pēc darba pabeigšanas atvienojiet akumulatoru no instrumenta, izskrūvējot to no instrumenta korpusa. Darba laikā kontrolējiet tvertnes uzpildes līmeni un, ja nepieciešams, iztukšojiet to. Pēc tam veiciet instrumenta tehnisko apkopi.
Instruments ir aprīkots ar lukturi, kas ļauj apgaismot kniedēšanas vietu. Lukturi var ieslēgt, viegli nospiežot instrumenta slēdzi un pēc tam luktura slēdzi. Lai izslēgtu lukturi, atkārtoti nospiediet luktura slēdzi. Lukturis izslēdzas automātiski pēc aptuveni vienas minūtes, lai samazinātu akumulatora enerģijas patēriņu.

Iesprūdumu novēršana
Ja darba laikā nav iespējams ievadīt kniedes stieni kniedētāja galvā vai izvilktie stieņi nepārvietojas tvertnē, tas var nozīmēt iesprūdumu. Šādā gadījumā atvienojiet akumulatoru no instrumenta, demontējot to no kontaktligzdas, un tikai pēc tam novērsiet iesprūdumu.
Brīdinājums! Iesprūduma novēršana ar uzstādīto akumulatoru var novest pie nejaušas instrumenta iedarbināšanas, kas var izraisīt nopietnas traumas.
Atskrūvējiet galvas korpusu ar atslēgu un demontējiet to no galvas (VII). Pēc tam atskrūvējiet galvas priekšpusi (VIII) un izvelciet iesprūdušo stieni. Pēc iesprūduma novēršanas uzstādiet galvu apgrieztā secībā attiecībā uz demontāžu.

Galvas tehniskā apkope
Brīdinājums! Veicot galvas tehnisko apkopi, akumulatoram ir jābūt atvienotam no instrumenta. Tehniskās apkopes veikšana ar uzstādīto akumulatoru var izraisīt nejaušu instrumenta iedarbināšanu, kas var kļūt par nopietnu traumu iemeslu.
Demontējiet galvu atbilstoši procedūrai, kas aprakstīta punktā “Iesprūdumu novēršana”. Iztīriet katru elementu no metāla skaidām un citiem netīrumiem un uzklājiet un tiem plānu vieglās mašīneļļas slāni (tā saukto plēvi). Salieciet galvu un rūpīgi iztīriet tās korpusu no smērvielas. Galvas tehniskā apkope ir jāveic ne retāk kā ik pēc 3000 saspiestām kniedēm. Ja tehniskās apkopes laikā tiek pamanīti pārmērīgi nodiluši vai bojāti komponenti, pirms darba sākšanas nomainiet tos pret jauniem elementiem, kas ir brīvi no defektiem.

Akumulatora uzlādēšanas drošības instrukcijas
Uzmanību! Pirms uzlādēšanas uzsākšanas pārbaudīt, vai adaptera korpuss, vads un kontaktdakša nav jebkurā veidā bojāti. Nedrīkst lietot nekārtīgu vai bojātu uzlādes staciju un barošanas adapteru! Akumulatoru uzlādēšanai drīkst lietot tikai uzlādes staciju un adapteru no ierīces komplekta. Cita adaptera lietošana var ierosināt ugunsgrēku vai ierīces bojāšanu. Akumulatoru var lādēt tikai slēgtās, sausās telpās, sargātas no nepilnvarotu personu pieejas, sevišķiem no bērniem. Nedrīkst izmantot uzlādes staciju un barošanas adapteru bez pieaugušās personas uzraudzības! Gadījumā, kad būs nepieciešami pamest telpu, kur ir lādēta ierīce, atslēgt uzlādes staciju no elektrības tīkla, atslēdzot barošanas adapteru no elektrības ligzdas. Gadījumā, kad no ierīces noplūda dūmi, aizdomīgas smaržas utt., ierīci nekavējoties atslēgt no elektrības tikla!
Ierīce ir piegādāta ar neuzlādētu akumulatoru, tāpēc pirms darba uzsākšanas to ir nepieciešami uzlādēt sakarā ar turpmāk aprakstītu procedūru, lietojot adapteru un uzlādes staciju. Li-Ion (litija-jonu) akumulatoriem gandrīz nav „atmiņas efekta”, kas nozīmē, ka akumulators var būt lādēts jebkurā momentā. Bet rekomendējam izlādēt akumulatoru normāla darba laikā, un pēc tam to pilnīgi uzlādēt. Gadījumā, kad sakarā ar darba veidu nav iespējami tā rīkoties ar akumulatoru, rekomendējam tā darīt vismaz ik pēc dažiem darba cikliem. Nekādā gadījumā nedrīkst izlādēt akumulatoru, savienojot elektrodu, jo tas var to galīgi sabojāt! Nedrīkst arī pārbaudīt akumulatora uzlādēšanas stāvokli slēdzot elektrodu un pārbaudot dzirksteļošanu.

Akumulatora uzglabāšana
Lai pagarināt akumulatora ražotspēju, nodrošināt attiecīgus glabāšanas apstākļus. Akumulators var būt uzlādēt un izlādēt 500 ciklos. Akumulatoru glabāt temperatūrā no 0 līdz 30 °C, relatīvā mitrumā 50%. Lai glabāt akumulatoru ilgstošā laikā, to ir nepieciešami uzlādēt līdz ap tilpuma 70%. Ilgstošās glabāšanas gadījumā periodiski, vienu reizi gadā, uzlādēt akumulatoru. Nedrīkst pārāk stipri izlādēt akumulatoru, jo tas saīsina tā darbspēju un var ierosināt galīgu bojāšanu.
Uzglabāšanas laikā akumulators pakāpeniski izlādēs, sakarā ar izolācijas vadītspēju. Patstāvīgas izlādēšanas process ir atkarīgs no uzglabāšanas temperatūras - ja temperatūra ir augstāka, izlādēšana ir ātrāka. Nepareizas glabāšanas gadījumā no akumulatora var izlīt elektrolīts. Tādā gadījumā pasargāt izplūdi ar neitralizēšanas līdzekļu, ja nokļūst acīs, tās skalot ar lielu

daudzumu ūdens, pēc tam kontaktēties ar ārstu. **Nedrīkst lietot ierīci ar bojātu akumulatoru.**
Akumulatora pilnīgas izlietošanas gadījumā to ir nepieciešami atdod speciālā punktā, kur ir utilizēti tāda veida atkritumi.

Akumulatoru transportēšana
Litija-jonu akumulatori, sakarā ar likumdošanu, ir uzskatīti par bīstamiem materiāliem. Ierīces lietotājs var transportēt ierīci ar akumulatoru un pašu akumulatoru ar sauszemes transportu. Tad nav nepieciešami ievērot papildu noteikumu. Gadījumā, ja transportēšana tiek nodota trešajām personām (piem. sūtīšana ar kurjera firmu), jāievēro saskaņā ar noteikumiem par bīstamu materiālu transportēšanu. Pirms sūtīšanas lūdzam kontaktēties ar attiecīgi kvalificētām personām.
Nedrīkst transportēt bojātu akumulatoru. Transportēšanas laikā demontēti akumulatori jābūt noņemti no ierīces, atklāti kontakti jābūt segti, piem. aizlīmēti ar izolācijas lenti. Akumulatoru nodrošināt iepakojumā, lai nevarētu pārvietoties iepakojuma iekšā transportēšanas laikā. Ievērot valsts noteikumus par bīstamu materiālu transportēšanu.

KONSERVĀCIJA UN APSKATĪŠANA

UZMANĪBU! Pirms regulēšanai, tehniskai apskatīšanai un uzturēšanai jānoņem ierīces elektrības vadu no ligzdas. Pēc darbības jākontrolē elektroierīces tehnisko stāvokli, apskatīšot un vērtēšot: apvalku un rokturi, elektrības vadu ar kontaktdakšu un iztaisnotāju, kā arī - paplašināšanas vadus, aproču pogas darbību, ventilēšanas spraugas pārgājību, ogles sukas spīguļošanu, gultņu un transmisijas darbības skaņu, ierīces darba startu un darbības vienmērīgumu. Garantijas laikā lietotājs nevar demontēt elektroierīci un nevar mainīt nevienu daļu, jo tas veido garantijas zaudējumu. Visi nepareizumi piezīmēti ierīces darbā vai apskatīšanas laikā ir par signālu, lai veidot remontu servisā. Pēc darba beigšanu apvalku, ventilēšanas spraugas, pārslēdzi, papildu rokturi un ekrāni jātīra, piemēram, ar saspiestu gaisu (ar spiedienu ne vairāk nekā 0,3 MPa), otu vai sauso drānu, bez ķīmiskiem līdzekļiem un tīrīšanas šķidrumiem. Instrumentus un rokturus tīrīt ar sauso tīro drānu.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Akumulátorová nýtovačka slouží k upevňování předmětů trhacími trny. Díky vysoké pevnosti v tahu je možné použít trhací nýty¨z hliníku a nerezové oceli. Napájení z baterie umožňuje vysokou mobilitu nářadí. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz výrobku závisí na jeho správném používání, proto:

Před zahájením práce s výrobkem si pročtěte celý návod a uschovejte ho.

Dodavatel nenese odpovědnost za škody nebo úrazy způsobené použitím nýtovačky v rozporu s jejím účelem, nedodržením bezpečnostních předpisů a doporučení tohoto návodu. Používání nářadí v rozporu s jeho zamýšleným účelem vede ke ztrátě práv uživatele na smluvní záruku a také ke ztrátě práv vyplývajících ze zákonné záruky za vady.

VYBAVENÍ VÝROBKU

Nýtovačka se dodává s nádobou na odlomené trny nýtů a s hlavicemi v různých rozměrech.
Model YT-82955 se dodává s nabíječkou a dobíjecí baterií, v balení modelu YT-82956 baterie a nabíječka není.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-82955, YT-82956
Provozní napětí	[V DC]	18
Druh upevňovacích prvků		trhací nýty
Průměr nýtovacích trnů	[mm]	2,4 – 5,0
Maximální zdvih pístu	[mm]	25
Síla nýtování	[kg]/[N]	2040 / 20000
Maximální tloušťka spojovaných materiálů	[mm]	5
Hladina hluku		
- akustický tlak LpA ± KpA	[dB]	81,0 ± 3,0
- akustický výkon LwA ± KwA	[dB]	92,0 ± 3,0
Stupeň ochrany		IPX0
Třída izolace		III
Úroveň vibrací ah± K.	[m/s2]	3,94 ± 1,5
Hmotnost	[kg]	1,6
Typ baterie		Li-Ion
Kapacita baterie*	[Ah]	3
Energie akumulátoru	[Wh]	54
Nabíječka*		
Vstupní napětí	[V~]	220 - 240
Frekvence sítě	[Hz]	50 / 60
Jmenovitý výkon	[W]	60
Výstupní napětí	[V]	21 DC
Výstupní proud	[A]	2,4
Čas nabíjení**	[h]	2

* pouze u modelů vybavených baterií a nabíječkou
** uvedená doba nabíjení se vztahuje pouze na baterii s kapacitou uvedenou v tabulce

Deklarovaná, celková hodnota emise vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku byla měřena pomocí standardní zkušební metody a může být použita k porovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarovanou hodnotu celkové emise vibrací a deklarovanou hodnotu emise hluku lze použít při prvotním posouzení expozice.
Upozornění! Emise vibrací během práce s nářadím se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí.
Upozornění! Je třeba specifikovat bezpečnostní opatření, která mají chránit operátora, která vyplývají z posouzení expozice v reálných podmínkách používání (včetně všech částí pracovního cyklu, jako je doba, kdy je nářadí vypnuté, pracuje na volnoběh nebo je v době aktivace).

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

Varování! Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny, obrázky a specifikacemi dodanými s tímto elektronářadím **/ strojem.** Jejich nedodržování může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a návody si uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektronářadí / stroj“ použitý v pokynech se vztahuje na všechno nářadí / stroje poháněné elektrickým proudem, jak drátové, tak i bezdrátové.

Bezpečnost pracoviště
Pracoviště udržujte dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou úrazů.
S elektronářadím / strojem nepracujte v prostředí se zvýšeným nebezpečím výbuchu, obsahujícím hořlavé látky, plyny nebo výpary. Elektronářadí / stroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
Nepouštějte do blízkosti elektronářadí děti a nezúčastněné osoby. Okamžik nepozornosti může způsobit ztrátu kontroly.

Elektrická bezpečnost
Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrčky s uzemněným elektronářadím / strojem. Neupravená zástrčka odpovídající zásuvce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
Zabraňte styku těla s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, radiátory a chladničky. Uzemněné tělo zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
Nevystavujte elektronářadí / stroj atmosférickým vlivům nebo vlhkosti. Voda a vlhkost, které proniknou dovnitř elektronářadí / stroje, zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte jej pro přenášení, tažení nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zabraňte styku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a rotujícími částmi. Poškození nebo zamotání napájecího kabelu zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití venkovního prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
V případě, že elektronářadí / stroj musíte použít ve vlhkém prostředí, použijte jako ochranu proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost
Buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte a používejte zdravý rozum při práci s elektronářadím / strojem. Elektronářadí / stroj nepoužívejte, když jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Dokonce i sebemenší nepozornost při práci může způsobit vážný úraz.
Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy pracujte s ochranou zraku. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, neklouzavá ochranná obuv, přilby a chrániče sluchu snižují nebezpečí vážného poranění.
Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že síťový spínač je v poloze „vypnuto“ před připojením k elektrickému napájení a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením elektronářadí / stroje. Přenášení elektronářadí / stroje s prstem na spínači nebo napájení elektronářadí / stroje, když je spínač v poloze „zapnuto“, může způsobit vážný úraz.
Před zapnutím elektronářadí / stroje odstraňte veškeré klíče a jiné seřizovací nástroje. Klíče ponechané v rotujících částech elektronářadí / stroje mohou být příčinou úrazu.
Nesahejte a nevyklánějte se příliš daleko. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu práce. Umožní to snadnější ovládání elektronářadí / stroje v případě nenadálých situací při práci.
Oblékejte se vhodně. Nenoste volný oděv nebo bižuterii. Vlasy a oděv mějte v dostatečné vzdálenosti od rotujících částí elektronářadí / stroje. Volný oděv, bižuterie nebo dlouhé vlasy mohou zachytit rotující části.
Pokud je zařízení přizpůsobeno odtahu prachu nebo hromadění prachu, ujistěte se, že zařízení byla správně připojena a použita. Použití odtahu prachu snižuje nebezpečí spojené s prachem.
Nedovolte, aby zkušenosti získané častým používáním elektronářadí / stroje byly příčinou nepozornosti a nedodržování bezpečnostních zásad. Nezodpovědné chování může způsobit vážný úraz ve zlomku sekundy.

Používání elektronářadí / stroje a servis
Elektronářadí / stroj nepřetěžuje. Elektronářadí / stroj používejte pro určené použití. Technický způsobilé elektronářadí / stroj zajistí lepší a bezpečnější práci, pokud bude použito pro navržené zatížení.
Elektronářadí / stroj nepoužívejte, pokud síťový spínač neumožňuje zapnutí a vypnutí. Elektronářadí / stroj, které nelze kontrolovat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a musí se dát k opravě.
Před seřízením, výměnou příslušenství nebo uschování elektronářadí / stroje odpojte zástrčku ze síťové zásuvky a/nebo vytáhněte akumulátor, pokud jej lze vyjmout z elektronářadí / stroje. Takové bezpečnostní opatření zabrání náhodnému zapnutí elektronářadí / stroje.
Nářadí uchovávejte na místě nedostupném pro děti, nedovolte osobám neznalým obsluhy elektronářadí / stroje nebo těchto návodů obsluhovat elektronářadí / stroj. Elektronářadí / stroj jsou nebezpečné v rukou nezaškolených uživatelů.
Provádějte údržbu elektronářadí / stroje a příslušenství. Kontrolujte je z hlediska netěsností nebo zaseknutí rotujících částí, poškození dílů a jakýchkoli jiných podmínek, které mohou ovlivnit fungování elektronářadí / stroje. Poškození opravte před použitím elektronářadí / stroje. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávným provedením údržby elektronářadí / stroje.
Řezné nástroje udržujte čisté a naostřené. Správně udržovaný řezný nástroj s ostrými hranami je méně náchylný na zaseknutí a snadněji se kontrolujte během práce.

Používejte elektronářadí / stroje, příslušenství a vestavené nástroje atd. v souladu s těmito návody, se zohledněním typu a pracovních podmínek. Používání nářadí pro jinou práci, než byla navržena, může vést k nebezpečné situaci.
Rukojeti a úchopné povrchy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziv. Kluzké rukojeti a úchopné povrchy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektronářadí / stroje v nebezpečných situacích.

Opravy
Elektronářadí / stroj nechte opravit pouze v autorizovaných servisech, s použitím výlučně originálních náhradních dílů. Zajistí to správnou bezpečnou práci elektronářadí.

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY PRO PROVOZ AKUMULÁTOROVÉ NÝTOVAČKY

Vždy předpokládejte, že nářadí obsahuje upevňovací prvky. Uchopení nářadí bez patřičné pozornosti může vést k neočekávanému vystřelení upevňovacího prvku a ke zranění.
Nemiřte nářadím na sebe ani na nikoho jiného v okolí. Neočekávaným stisknutím spouště se upevňovací prvek vystřelí a může způsobit úraz.
Nářadí nepoužívejte, dokud není bezpečně umístěno na obráběném předmětu. Pokud nářadí není v kontaktu s obráběným předmětem, může se upevňovací prvek od něj odrazit.
V případě zaseknutí upevňovacího prvku v nářadí odpojte nářadí od napájení. Zůstane-li nářadí připojené k napájení, může být při vysouvání upevňovacího prvku náhodně aktivováno.
Při odstraňování zaseknutého upevňovacího prvku buďte opatrní. Mechanismus je možné stlačit a zaseknutý upevňovací prvek je možné značnou silou uvolnit.
Nepoužívejte nářadí k upevňování elektrických kabelů. Nářadí není určeno k instalaci elektrických kabelů, může poškodit jejich izolaci a způsobit nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

PRÁCE S NÁŘADÍM

Příprava k práci
Před zahájením práce je třeba nasadit hlavici vhodnou pro průměr trnu nýtu. Hlavici se zvoleným průměrem zašroubujte do krytu čelistí. Spodní vnější stěna nádoby je opatřena nástrčným klíčem o velikosti odpovídající matici s hlavou (II).
Nepoužité hlavice zašroubujte do krytu rukojeti. Zabráníte tak jejich ztrátě.
Před zahájením práce se přesvědčte, zda je na zadní straně pouzdra nainstalována záchytná nádoba na zbytky trnů nýtů. Pokud tak není, prázdnou záchytnou nádobu zašroubujte do odporu do zásuvky vzadu na krytu (III). Nádobu zašroubujte ručně bez použití nářadí.
K napájení nářadí je možné použít pouze následující akumulátory Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844 a YT-82845, které lze nabíjet pouze nabíječkami YATO YT-82848 nebo YT-82849. Používat jiné akumulátory s jiným jmenovitým napětím, které neodpovídají zásuvce akumulátoru NÁŘADÍ, je zakázáno. Je zakázáno upravovat zásuvku a/nebo baterie za účelem jejich vzájemného přizpůsobení.

Nabitou baterii vložte do kolejnic zásuvky baterie tak, aby ji západka v zásuvce zajišťovala (IV). Zkontrolujte, zda se baterie nemůže automaticky vysunout ze zásuvky nářadí.

Po instalaci baterie je nástroj připraven k provozu.

Nabíjení baterie (IX)
Upozornění! Před nabíjením odpojte síťový adaptér nabíjecí stanice ze sítě vytažením zástrčky z elektrické zásuvky. Kromě toho očistěte baterii a její kontakty od nečistot a prachu pomocí měkkého, suchého hadříku.
Baterie má vestavěný indikátor nabití. Stisknutím tlačítka se rozsvítí diody, čím více jich svítí, tím více je baterie nabitá. Pokud po stisknutí tlačítka diody nesvítí, znamená to, že je baterie vybitá.
Odpojte baterii od nářadí.
Zasuňte baterii do zásuvky v nabíječce.
Připojte nabíječku do elektrické zásuvky.
Rozsvítí se červená dioda, což znamená proces nabíjení.
Po dokončení nabíjení červená dioda zhasne a rozsvítí se zelená dioda, což znamená, že je baterie plně nabitá.
Odpojte zástrčku napájecího zdroje z elektrické zásuvky.
Vyjměte baterii z nabíjecí stanice stisknutím tlačítka západky baterie.

Upozornění! Pokud se po připojení nabíječky do sítě rozsvítí zelená dioda, znamená to, že je baterie plně nabitá. V takovém případě nabíječka nezahájí proces nabíjení.

Práce s nýtovačkou
Spojované materiály je třeba připravit ve správným vzájemném umístění a znehybnit svorkami, svěrákem apod. Zajistěte, aby

celková tloušťka spojovaných materiálů nepřesahovala hodnotu uvedenou v technickém listu. Spojované materiály musí k sobě navzájem co nejtěsněji přiléhat. Jestliže mezi spojovanými materiály vznikne mezera, nýt nemůže oba materiály spojit.
Zkontrolujte průměr nýtů, které jsou určeny ke spojení materiálů. Vyvrtejte otvor v obou spojovaných materiálech. Otvor musí mít stejný průměr jako nýty, které budou použity. Po provrtání otvorů zkontrolujte, zda jsou tyto otvory v obou materiálech souosé. Zkontrolujte, zda nýt do vyvrtaných otvorů zapadne. Pokud je to možné, zkontrolujte, zda nýt z obou stran spojovaných materiálů vyčnívá.
Vložte nýt do otvoru nýtovací hlavice tak, aby jeho příruba spočívala na matici hlavice (V).
Do otvoru vyvrtaného ve spojovaných materiálech (VI) vložte část nýtu, která vyčnívá z hlavice. Dotiskněte hlavici na spojované materiály a stiskněte spínač nýtovačky.
Po snýtování materiálů a odlomení trnu nýtu uvolněte tlak na spínač a odsuňte nýtovačku ze spoje. Zkontrolujte, zda je odlomený trn nýtu v záchytné nádobě. V případě potřeby natočte nýtovačku záchytnou nádobou dolů.
Po dokončení práce odpojte od nýtovačky baterii, vysuňte z pouzdra nářadí záchytnou nádobu a odstraňte odlomené zbytky trnů nýtů. V průběhu práce kontrolujte úroveň plnění záchytné nádoby a v případě potřeby ji vyprázdněte. Po skončení práce proveďte údržbu nářadí.
Nářadí je vybaveno osvětlením oblasti nýtování. Osvětlení se zapne jemným stiskem spínače nářadí a následně stiskem spínače osvětlení. Osvětlení vypnete dalším stiskem jeho spínače. Pro snížení spotřeby baterie se osvětlení samočinně vypíná asi po 1 minutě.

Uvolnění zaseknutého nýtu
Jestliže při provozu není možné do nýtovací hlavy vložit trn nýtu nebo do záchytné nádoby nepadají odlomené zbytky trnů nýtů, došlo pravděpodobně k zaseknutí trnu. V takovém případě odpojte baterii (vysuňte ze zásuvky) a teprve potom pokračujte v odstraňování poruchy.
Varování! Uvolňování zaseknutého trnu nýtu se zapojenou baterií může způsobit neúmyslné spuštění nástroje a může tak dojít k vážným zraněním.
Klíčem odšroubujte pouzdro hlavice a pouzdro z hlavice vysuňte (VII). Potom odšroubujte přední část hlavice (VIII) a odstraňte zaseknutý trn nýtu. Po odstranění závady namontujte hlavici v opačném pořadí než u demontáže.

Údržba hlavice
Varování! Údržbu hlavice je třeba provádět s baterií odpojenou od nástroje. Údržba prováděná se zapojenou baterií může způsobit neúmyslné spuštění nástroje a může tak dojít k vážným zraněním.
Demontujte hlavici podle postupu uvedeného v bodě „Uvolnění zaseknutého nýtu“. Očistěte každý prvek od kovových hoblin a jiných nečistot a potom natřete tenkou vrstvou (tzv. filmem) lehkého strojního oleje. Namontujte hlavici a její pouzdro důkladně očistěte od maziva. Údržbu hlavice provádějte nejméně po každých 3000 nýtovaných spojích. Pokud během údržby zjistíte nadměrné opotřebení nebo poškození součástí, je třeba před zahájením dalších prací tyto součásti vyměnit za nové.

Bezpečnostní předpisy pro nabíjení akumulátoru
Upozornění! Před zahájením nabíjení zkontrolujte, zda těleso síťového zdroje, kabel a zástrčka nejsou popraskané nebo jinak poškozené. Používání vadné nebo poškozené nabíjecí stanice a síťového zdroje je zakázáno! K nabíjení akumulátorů lze používat pouze nabíjecí stanici a síťový zdroj dodaný v rámci soupravy. Použití jiného síťového zdroje by mohlo vést ke vzniku požáru nebo poškození nářadí. Nabíjení akumulátoru lze provádět pouze v suché a uzavřené místnosti, zabezpečené proti vstupu nepovolaných osob a zejména dětí. Nabíjecí stanici a síťový zdroj není dovoleno používat bez trvalého dozoru dospělé osoby! Bude-li nezbytné opustit místnost, ve které probíhá nabíjení, je třeba nabíječku odpojit od elektrické sítě vyjmutím síťového zdroje ze zásuvky elektrické sítě. Pokud by z nabíječky vycházel kouř, podezřelý zápach a pod., je třeba okamžitě vytáhnout zástrčku nabíječky ze zásuvky elektrické sítě!
Vrtací šroubovák se dodává s nenabitým akumulátorem; proto je třeba před zahájením práce akumulátor nabít níže pospaným postupem pomocí síťového zdroje a nabíjecí stanice, které jsou součástí soupravy. Akumulátory typu Li-Ion (lithium-iontové) prakticky nevykazují tzv. „paměťový efekt“, což dovoluje akumulátor dobíjet v libovolném okamžiku. Doporučuje se však akumulátor vybít během normální práce a potom ho nabít na plnou kapacitu. Jestliže však s ohledem na charakter práce není možné pokaždé takto s akumulátorem naložit, pak je nutné to udělat nejméně každých několik nebo několik desítek pracovních cyklů. V žádném případě není dovoleno vybíjet akumulátor zkratováním kontaktů, jelikož by v důsledku takového počínání došlo k jeho nevratnému poškození! Taktéž není dovoleno kontrolovat stav nabití akumulátoru zkratováním kontaktů a sledováním, zda dochází k jiskření.

Skladování akumulátorů
Aby se maximálně prodloužila životnost akumulátoru, je třeba k jeho uskladnění zajistit odpovídající podmínky. Akumulátor vydrží asi 500 cyklů „nabití – vybití”. Akumulátor je třeba skladovat v rozsahu teplot od 0 do 30 stupňů Celsia při relativní vlhkosti vzduchu 50 %. Pokud se má akumulátor skladovat delší dobu, je třeba ho nabít na cca 70 % kapacity. V případě delšího skladování je třeba pravidelně jednou za rok akumulátor dobít. Nesmí se dopustit, aby došlo k úplnému vybití akumulátoru, poněvadž se tím zkracuje jeho životnost a může dojít k jeho nevratnému poškození.
Během skladování se bude akumulátor v důsledků svodů postupně vybíjet. Proces samovybíjení je závislý na teplotě skladování. Čím vyšší teplota, tím je proces vybíjení rychlejší. Při nesprávném skladování akumulátorů může dojít k úniku elektrolytu. V případě úniku je třeba vytečený elektrolyt zneškodnit pomocí neutralizujícího prostředku, v případe zasažení očí elektrolytem

je třeba oči vypláchnout proudem vody a následně okamžitě vyhledat lékařskou pomoc. **Používání nářadí s poškozeným akumulátorem je zakázáno.**
Po uplynutí doby životnosti akumulátoru je ho třeba odevzdat do specializovaného střediska, které se zabývá zneškodňováním odpadů tohoto typu.

Doprava akumulátorů
Lithium-iontové akumulátory jsou podle právních předpisů považovány za nebezpečné materiály. Uživatel nářadí může nářadí přepravovat s akumulátorem nebo samotné akumulátory pozemní dopravou. V takovém případě nemusí být dodrženy dodatečné podmínky. V případě, že bude jejich přeprava svěřená třetím osobám (například zásilka prostřednictvím kurýrní firmy), je třeba postupovat podle předpisů pro přepravu nebezpečných materiálů. Před podáním zásilky na přepravu je nutné se v této věci spojit s příslušně kvalifikovanou osobou.
Přeprava poškozených akumulátorů je zakázána. Na dobu přepravy je nutné demontované akumulátory vyjmout z nářadí a nechráněné kontakty zajistit např. zalepením izolační páskou. Akumulátory se musí v obalu zajistit tak, aby se uvnitř obalu v průběhu přepravy nepohybovaly. Je taktéž nutné dodržovat národní předpisy týkající se přepravy nebezpečných materiálů.

ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

POZOR! Veškeré činnosti zvazané z; výměnou příslušenství, seřízovaním apod, je potřeba realizovat při vypnutým napětí napájení nářadí, proto před zahajením těchto činnosti je potřeba odpojit zástrčku od elektrické sítě. Po ukončení práce je třeba skontrolovat technický stav elektonářadí prohlídkou a hodnocením: stojanu a rukojeti, elektrického vodiče včetně zastrčky a ohybání, působení elektrického spínače, průchodnosti ventilačních mezer, jiskření kartáčů, hlasitosti práce ložisek a převodovek, spouštění a rovnoměrnosti práce. Během záruční doby použivatel nesmi demontovat elektronářadí, ani měnit veškere provozní jednotky nebo součásti, protože může stratit narok na záruku. Veškere nespravnosti zjištěne během prohlídky, nebo provozování, jsou signalem pro provedení opravy v záručním servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilační mezery, přepínače, dodatečnou rukojeť a ochrany je třeba očistit, například proudem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čisticích kapalin. Nářadí a rukojeť očistit suchým čistým hadříkem.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Akumulátorová nitovačka je určená na upevňovanie predmetov s použitím trhacích nitov. Vďaka vysokej trhacej sile sa dajú používať trhacie nity z hliníka a nehrdzavejúcej ocele. Akumulátorové napájanie poskytuje vysokú mobilitu náradia. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie výrobku závisí od jeho správneho používania, a preto:

Predtým, než začnete výrobok používať, oboznámte sa s celým obsahom používateľskej príručky a náležite ju uchovajte.

Za všetky prípadné škody, úrazy či nehody, ktoré vzniknú následkom používania náradia v rozpore s jeho určením, následkom nedodržiavania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, výrobca ani dodávateľ nezodpovedajú. V prípade používania náradia v rozpore s jeho určením prestávajú platiť práva používateľa vyplývajúce z poskytnutej záruky, ako aj práva vyplývajúce z ručenia za nesúlad medzi tovarom a dohodou.

VYBAVENIE VÝROBKU

Výrobok sa dodáva spolu so zásobníkom na odtrhnuté stopky nitov, ako aj s hlavami s rôznymi veľkosťami.
Model YT-82955 má nabíjačku a akumulátorom, a model YT-82956 nemá akumulátor ani nabíjačku.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-82955, YT-82956
Pracovné napätie	[V DC]	18
Typ spojovacích materiálov		trhacie nity
Priemer kompatibilných nitov	[mm]	2,4 - 5,0
Maximálny zdvih piestu	[mm]	25
Sila nitovania	[kg] / [N]	2040 / 20000
Maximálna hrúbka spájaných materiálov	[mm]	5
Úroveň hluku		
- akustický tlak LpA ± KpA	[dB]	81,0 ± 3,0
- akustický výkon LwA ± KwA	[dB]	92,0 ± 3,0
Stupeň ochrany krytom		IPX0
Trieda izolácie (ochrany krytom)		III
Úroveň vibrácií ah ± K	[m/s2]	3,94 ± 1,5
Hmotnosť	[kg]	1,6
Typ akumulátora		Li-Ion
Kapacita akumulátora*	[Ah]	3
Energia akumulátora	[Wh]	54
Nabíjačka*		
Vstupné napätie	[V~]	220 – 240
Frekvencia el. napätia	[Hz]	50 / 60
Menovitý príkon	[W]	60
Výstupné napätie	[V]	21 DC
Výstupný prúd	[A]	2,4
Trvanie nabíjania**	[h]	2

* iba v modeloch, ktoré majú akumulátor a nabíjačku
** uvedené trvanie nabíjania sa týka iba akumulátora s kapacitou uvedenou v tabuľke

Deklarovaná celková úroveň vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku boli odmerané štandardnou testovacou metódou a môžu sa používať na porovnávanie jedného náradia s inými. Deklarovaná celková úroveň vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa môže používať na vstupné hodnotenie expozície.
Pozor! Skutočná úroveň vibrácií sa od deklarovanej hodnoty môže líšiť, a závisí od konkrétneho spôsobu použitia náradia.
Pozor! Bezpečnostné opatrenia a prostriedky, ktoré majú chrániť operátora, musia byť určené na základe hodnotenia expozície v skutočných podmienkach používania (zohľadňujúc všetky pracovné fázy, ako napríklad čas, keď je náradie vypnuté, keď je spustené na voľnobehu, ako aj pri jeho spúšťaní).

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Upozornenie! Oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými upozorneniami, ilustráciami a špecifikáciami, ktoré sú dodané spolu s elektrickým náradím / strojom ich nedodržiavanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo k vážnym zraneniam.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Termín „elektrické náradie / stroj" použité v upozorneniach sa vzťahuje na všetky náradia / stroje poháňané elektrickým prúdom, či už drôtové (s káblom), alebo bezdrôtové.

Bezpečnosť na pracovisku
Udržujte pracovisko dobre osvetlené a čisté. Neporiadok a zlé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.
Nepoužívajte elektrické náradia / stroje v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, ktoré obsahuje horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary. Elektrické náradia / stroje vytvárajú pri práci iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.
Nedovoľte, aby deti a nepovolané osoby vstupovali na pracovisko. Strata koncentrácie môže spôsobiť stratu kontroly nad strojom.
Elektrická bezpečnosť
Zástrčka elektrického kábla musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nesmiete upravovať akýmkoľvek spôsobom. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím / strojmi. Neupravovaná zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
Vyhnite sa kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie / stroje kontaktu s atmosférickými zrážkami, alebo s vlhkosťou. Voda a vlhkosť,ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia / stroja, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
Nepreťažujte sieťový kábel. Nepoužívajte napájací kábel na nosenie, ťahanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodenie, alebo zamotanie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predlžovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov. Použitie náležitého predlžovacieho kábla na vonkajšiu prácu znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
V prípade, kedy je použitie elektrického náradia / stroja vo vlhkom prostredí nevyhnutné, tak je potrebné ako ochrana proti napájaciemu napätiu použiť zvyškové prúdové zariadenie (RCD). Použitie zariadenia RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť
Zostaňte stále pozorný, venujte pozornosť tomu, čo robíte a počas práce s elektrickým náradím / strojom . používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak ste unavený, alebo pod vplyvom drog, alkoholu, alebo liekov. Dokonca aj chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.
Používajte prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasaďte ochranné okuliare. Používanie prostriedkov osobnej ochrany, akými sú prachové respirátory, protišmyková ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.
Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením, zdvihnutím, alebo prenášaním elektrického náradia / stroja k elektrickej sieti, batérii sa uistite, že je elektrický spínač je v polohe „vypnuté". Prenášanie elektrického náradia / stroja s prstom na spínači, alebo pripájanie elektrického náradia /stroja, keď je spínač v polohe „zapnuté", môže zapríčiniť vážne úrazy.
Pred zapnutím elektrického náradia / stroja odstráňte všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie. Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach náradia / stroja môže zapríčiniť vážne úrazy.
Nesiahajte a nenakláňajte sa príliš ďaleko, udržujte rovnováhu. Po celý čas udržujte náležité postavenie a rovnováhu. Umožní to jednoduchšie ovládanie elektrického náradia / stroja v prípade neočakávaných situácií počas práce.
Používajte ochranný odev. Neobliekajte si voľný odev, nenoste bižutériu. Udržujte vlasy a odev v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia / stroja. Voľný odev, bižutéria, alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia.
Ak je zariadené prispôsobené na pripojenie odsávača prachu, alebo zásobníka na prach, tak sa uistite, či boli dobre pripojené a správne použité. Použitie odsávača prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia spojené s prachom.
Nedovoľte, aby skúsenosti z častého používania náradia / stroja mali za následok neopatrnosť a ignorovanie bezpečnostných pravidiel. Nezodpovedná činnosť môže spôsobiť vážne zranenia v zlomku sekundy.

Prevádzkovanie a starostlivosť o elektrické náradie / stroj
Nepreťažujte elektrické náradie / stroj. Používajte vhodné elektrické náradie / stroj pre vybranú činnosť. Správny výber elektrického náradia / stroja pre danú prácu zabezpečí lepšiu a bezpečnejšiu prácu.
Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak nefunguje jeho sieťový spínač. Náradie / stroj, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.
Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva, alebo uskladnením elektrického náradia / stroja, odpojte zástrčku z napájacej zásuvky a/alebo batérie, pokiaľ sa dá odpojiť od elektrického náradia / stroja. Takéto predbežné opatrenia zabránia náhodnému zapnutiu elektrického náradia / stroja.
Náradie uskladňujte na mieste neprístupnom pre deti, nedovoľte, aby s elektrickým náradím / strojom pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu, alebo oboznámené s návodom pre elektrické zariadenie / stroj. Elektrické náradie / stroj

môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.
Zabezpečte náležitú údržbu elektrického náradia / stroja a príslušenstva. Kontrolujte náradie / stroj po stránke neprispôsobení, alebo zasekávania pohyblivých častí, poškodení častí a akýchkoľvek iných podmienok, ktoré môžu mať vplyv na fungovanie elektrického náradia / stroja. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia / stroja odstrániť. Veľa nehôd býva spôsobených nesprávnou údržbou náradia / stroja.
Rezné nástroje je potrebné udržiavať čisté a naostrené. Správne udržované rezné nástroje s ostrými hranami sa tak rýchlo nezaseknú a dajú sa počas práce jednoduchšie ovládať.
Používajte elektrické náradia / stroje, príslušenstvo a nástroje atď. v súlade s týmito inštrukciami, pričom berte na vedomie druh a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo navrhnuté, môže spôsobiť vytvorenie nebezpečných situácií.
Rukoväte a uchopovacie plochy udržiavajte v čistote, suché a bez oleja a tuku. Klzké rukoväte a upínacie plochy neumožňujú bezpečnú prevádzku a kontrolu náradia / stroja v nebezpečných situáciách.

Opravy
Opravy elektrického náradia / stroja zverte len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely. Bude tak zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY TÝKAJÚCE SA NITOVAČIEK

Vždy predpokladajte, že náradie obsahuje spojovacie prvky. Uchopovanie náradia bez náležitej pozornosti môže viesť k neočakávanému vystreleniu spojovacieho prvku a k následnému úrazu či nehode.
Náradím nikdy nemierte na seba ani na nikoho iného v okolí. V dôsledku nezamýšľaného stlačenia spúšte dôjde k vystreleniu spojovacieho prvku, čo môže viesť k úrazu či nehode.
Náradie nespúšťajte dovtedy, kým nie je silno umiestnené na obrábanom predmete. Keď sa náradie nedotýka pevne obrábaného predmetu, spojovací prvok sa môže odraziť od zamýšľaného miesta upevnenia.
V prípade zaseknutia upevňovacieho prvku v náradí, odpojte náradie od el. napätia. Pri odstraňovaní zaseknutého spojovacieho prvku sa náradia, ktoré nie je úplne vypnuté a odpojené od el. napätia, môže nezamýšľane, náhodne aktivovať.
Pri odstraňovaní zaseknutého spojovacieho prvku zachovávajte náležitú opatrnosť. Mechanizmus môže byť stlačený a spojovací prvok môže byť pri odstraňovaní zaseknutia uvoľnený so značnou silou.
Nepoužívajte náradie na upevňovanie elektrických káblov. Náradie nie je určené na montovanie elektrických káblov a môže poškodiť izoláciu elektrických káblov, čo predstavuje riziko úrazu v dôsledku zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.

OBSLUHA NÁRADIA

Príprava na prácu/používanie
Pred začatím práce namontujte hlavu, príslušne podľa priemeru stopky nitov. Hlavu s požadovaným priemerom zaskrutkujte do krytu čeľustí. V dolnej vonkajšej stene zásobníka je nástrčkový kľúč s veľkosťou príslušne podľa matice hlavy (II).
Nepoužívané hlavy upevnite v kryte rukoväte. Predídete tak ich strate.
Predtým, než začnete pracovať, uistite sa, či je na zadnej strane plášťa vložený zásobník na odtrhnuté stopky nitov. Ak nie je zásobník namontovaný, upevnite prázdny zásobník zaskrutkovaním úplne do konca do lôžka na zadnej strane plášťa (III). Zásobník zaskrutkuje rukou, nepoužívajte žiadne náradie.
Na napájanie náradia používajte iba vymenované akumulátory Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844 a YT-82845, ktoré nabíjajte iba s použitím nabíjačiek YATO YT-82848 alebo YT-82849. Nepoužívajte iné akumulátory s inými menovitými parametrami (predovšetkým napätím), ktoré nie sú kompatibilné s lôžkom akumulátora náradia. V žiadnom prípade neprerábajte lôžko akumulátora a/alebo akumulátor, aby k sebe pasovali.

Nabitý akumulátor zasuňte do vodidiel lôžka akumulátora tak, aby západka akumulátora držala akumulátor na svojom mieste (IV). Skontrolujte, či sa akumulátor samočinne nevysunie z lôžka náradia.

Po vložení akumulátora je náradie pripravené na použitie.

Nabíjanie akumulátora (IX)
Pozor! Pred nabíjaním odpojte zdroj nabíjacej stanice od el. napätia vytiahnutím zástrčky napájacieho kábla zdroja z el. zásuvky.
Okrem toho mäkkou, suchou handričkou vyčistite akumulátor a jeho kontakty, odstráňte prípadnú špinu a prach.
Akumulátor má integrovaný ukazovateľ úrovne nabitia. Keď stlačíte tlačidlo, zasvietia kontrolky, čím ich svieti viac, tým je akumulátor viac nabitý. Keď po stlačení zapínača kontrolky nesvietia, znamená to, že je daný akumulátor úplne vybitý.
Akumulátor vytiahnite (odpojte) z náradia.
Akumulátor zasuňte do priehradky nabíjačky.
Nabíjačku pripojte k el. napätiu (zástrčku nabíjačky zastrčte do el. zásuvky).
Zasvieti červená kontrolka, to znamená, že prebieha proces nabíjania.
Keď sa nabíjanie skončí, červená kontrola zhasne a zasvieti sa zelená, to znamená, že akumulátor je úplne nabitý.
Zástrčku zdroja vytiahnite z el. zásuvky.

Stlačte tlačidlo západky (blokády) akumulátora a vytiahnite ho z nabíjacej stanice.

Pozor! Keď nabíjačku pripojíte k el. napätiu a zasvieti zelená kontrolka, vložený akumulátor je úplne nabitý. Nabíjačka v takom prípade nespustí proces nabíjania.

Používanie nitovačky

Spojované materiály pripravte tak, že ich umiestnite jeden na druhom ,a následne zafixujte, napr. s použitím svoriek, zverákov ap. Skontrolujte, či celková hrúbka spojovaných materiálov nepresahuje prípustnú hrúbku, ktorá je uvedená v tabuľke s technickými údajmi. Spojované materiály musia k sebe priliehať čo najviac. Ak je medzi spájanými materiálmi medzera, nit nemusí dôkladne spojiť oba materiály.

Skontrolujte priemer nitov, ktoré chcete použiť na spájanie. Prevŕtajte otvor cez oba spojované materiály. Otvor musí úplne prechádzať cez oba materiály, a musí mať taký priemer, aký priemer majú nitov, ktoré sa budú používať. Po prevŕtaní skontrolujte, či sú otvory v oboch materiáloch v jednej osi. Skontrolujte, či nit slobodne prechádza cez vyvŕtané otvory. Ak je to možné, skontrolujte, či nit vyčnieva z oboch strán spojovaných materiálov.

Vložte nit do otvoru nitovacej hlavy tak, aby sa jeho príruba opierala o maticu hlavy (V).

Časť nitu, ktorá vystáva z hlavy, zasuňte do otvoru, ktorý ste predtým vyvŕtali v spojovaných materiáloch (VI). Pritlačte hlavu k spojovaným materiálom a stlačte spúšť nitovačky.

Po znitovaní materiálov a po odtrhnutí stopky nitu, pustite spúšť a odsuňte nitovačku od spoja. Skontrolujte, či sa odtrhnutá stopka nitu nachádza v zásobníku. Ak je to potrebné, nasmerujte nitovačku zásobníkom smerom dole.

Po dokončení práce odpojte akumulátor od náradia a odstráňte odtrhnuté spojky zo zásobníka tak, že zásobník odskrutkujete z plášťa náradia. Počas práce kontrolujte úroveň naplnenia zásobníka a v prípade potreby ho vyprázdnite. Následne vykonajte údržbu náradia.

Náradie má osvetlenie, ktoré osvetľuje miesto nitovania. Osvetlenie môžete zapnúť jemným stlačením zapínača náradia, a následne zapínača osvetlenia. Osvetlenie sa vypne, keď opäť stlačíte zapínač osvetlenia. Osvetlenie sa samočinne vypne po cca 1 minúte, aby sa znížilo vybíjanie akumulátora.

Odstraňovanie zaseknutí

Ak sa počas práce nebude dať vsunúť stopka nitu do hlavy nitovačky, alebo ak sa odtrhnuté stopky nebudú premiestňovať do zásobníka, môže to znamenať, že došlo k zaseknutiu. V takom prípade odpojte akumulátor od náradia tak, že akumulátor úplne vytiahnete z lôžka, a až potom môžete začať odstraňovať zaseknutie.

Varovanie! V opačnom prípade, ak sa budete pokúšať odstrániť zaseknutie s vloženým akumulátorom, môže dôjsť k nezamýšľanému spusteniu náradia, čo môže viesť k vážnemu úrazu.

Odskrutkujte plášť hlavy s použitím kľúča a zložte plášť z hlavy (VII). Potom odskrutkujte prednú časť hlavy (VIII) a odstráňte zaseknutie. Po odstránení zaseknutia namontujte hlavu adekvátne v opačnom poradí, ako pri demontáži.

Údržba hlavy

Varovanie! Údržbu hlavy vykonávajte iba keď je akumulátor náradia úplne odpojený (vytiahnutý). V opačnom prípade, ak budete údržbu vykonávať s vloženým akumulátorom, môže dôjsť k nezamýšľanému spusteniu náradia, čo môže viesť k vážnemu úrazu. Rozmontujte hlavu podľa postupu, ktorý je opísaný v bode „Odstraňovanie zaseknutí". Vyčistite každý prvok, odstráňte kovové piliny a iné nečistoty, a následne natrite tenkou vrstvou (tzv. povlakom) ľahkého strojového oleja. Zmontujte hlavu a jej plášť dôkladne očistite od maziva. Údržbu hlavy vykonávajte aspoň raz za 3000 stlačených nitov. Ak si počas vykonávania údržby všimnete nadmerne opotrebované alebo poškodené prvky, ešte pred ďalšou prácou ich vymeňte na nové.

Bezpečnostné predpisy pre nabíjanie akumulátora

Upozornenie! Pred zahájením nabíjania skontrolujte, či teleso sieťového zdroja, kábel a zástrčka nie sú popraskané alebo poškodené. Zakazuje sa požívať chybnú alebo poškodenú nabíjaciu stanicu a sieťový zdroj! Na nabíjanie akumulátorov je možné používať iba nabíjaciu stanicu a sieťový zdroj dodaný v rámci súpravy. Použitie iného sieťového zdroja môže spôsobiť vznik požiaru alebo zničenie zariadenia. Nabíjanie akumulátora sa môže uskutočňovať iba v uzavretej, suchej miestnosti, zabezpečenej pred vstupom nepovolaných osôb a najmä detí. Nabíjacia stanica a sieťový zdroj sa nesmú používať bez trvalého dozoru dospelej osoby! Ak bude nevyhnutné opustiť miestnosť, v ktorej sa nabíjanie uskutočňuje, je potrebné odpojiť nabíjačku od elektrickej siete vytiahnutím sieťového zdroja zo zásuvky elektrickej siete. Ak by z nabíjačky unikal dym, podozrivý zápach a pod., je potrebné okamžite vytiahnuť zástrčku nabíjačky zo zásuvky elektrickej siete!

Vŕtací skrutkovač sa dodáva s nenabitým akumulátorom; preto je potrebné pred zahájením práce akumulátor nabiť nižšie opísaným postupom pomocou sieťového zdroja a nabíjacej stanice, ktoré sú súčasťou súpravy. Akumulátory typu Li-Ion (lítium-iónové) prakticky nevykazujú tzv. „pamäťový efekt", čo dovoľuje akumulátor dobíjať v ľubovoľnom okamihu. Odporúča sa však akumulátor vybiť pri normálnej práci a potom ho nabiť na plnú kapacitu. Ak však vzhľadom na charakter práce nie je možné zakaždým takto s akumulátorom naložiť, potom je nutné to urobiť najmenej každých niekoľko alebo niekoľko desiatok pracovných cyklov. V žiadnom prípade nie je dovolené vybíjať akumulátor skratovaním kontaktov, nakoľko by to spôsobilo jeho nevratné poškodenie! Rovnako nie je dovolené kontrolovať stav nabitia akumulátora skratovaním kontaktov a sledovaním, či dochádza ku iskreniu.

Skladovanie akumulátora
Aby sa maximálne predĺžila životnosť akumulátora, je potrebné mu zaistiť zodpovedajúce podmienky skladovania. Akumulátor vydrží asi 500 cyklov „nabitie – vybitie". Akumulátor je potrebné skladovať v rozsahu teplôt od 0 do 30 stupňov Celzia a pri relatívnej vlhkosti vzduchu 50 %. Ak sa má akumulátor skladovať dlhší čas, je potrebné ho nabiť na cca 70 % kapacity. V prípade dlhšieho skladovania je potrebné pravidelne raz za rok akumulátor dobiť. Nesmie sa dopustiť, aby došlo k úplnému vybitiu akumulátora, nakoľko sa tým skracuje jeho životnosť a môže dôjsť k jeho nevratnému poškodeniu.
Počas skladovania sa bude akumulátor v dôsledku zvodov postupne vybíjať. Proces samovoľného vybíjania závisí od teploty skladovania. Čím vyššia teplota, tým je proces vybíjania rýchlejší. Pri nesprávnom skladovaní akumulátorov môže dôjsť k úniku elektrolytu. V prípade úniku je potrebné vytečený elektrolyt zneškodniť pomocou neutralizačného prostriedku, v prípade vniknutia elektrolytu do očí je potrebné oči prepláchnuť prúdom vody a následne neodkladne vyhľadať lekársku pomoc. **Používanie náradia s poškodeným akumulátorom je zakázané.**
Po uplynutí doby životnosti akumulátora je potrebné ho odovzdať do špecializovaného strediska zaoberajúceho sa zneškodňovaním odpadov tohto typu.

Doprava akumulátorov
Lítium-iónové akumulátory sú podľa právnych predpisov považované za nebezpečné materiály. Používateľ náradia môže náradie prepravovať s akumulátorom alebo samotné akumulátory pozemnou dopravou. Vtedy nemusia byť splnené dodatočné podmienky. V prípade, že bude ich preprava zverená tretím osobám (napríklad zásielka prostredníctvom kuriérskej firmy), je treba postupovať podľa predpisov pre prepravu nebezpečných materiálov. Pred podaním zásielky na prepravu je nutné sa v tejto veci spojiť s príslušne kvalifikovanou osobou.
Preprava poškodených akumulátorov je zakázaná. Na dobu prepravy je potrebné demontované akumulátory vybrať z náradia a nechránené kontakty zaistiť napr. zalepením izolačnou páskou. Akumulátory sa musia v obale zaistiť tak, aby sa vnútri obalu v priebehu prepravy nepohybovali. Je taktiež nutné dodržiavať národné predpisy týkajúce sa prepravy nebezpečných materiálov.

ÚDRŽBA I PREHLIADKY

POZOR! Všetké činnosti svazané z; výmenou príslušenstva, regulaciu apod, je potreba realizovať pri vypnutým napätiu napájenia náradí, preto pred zahajeniem techto činnosti je potreba odpojiť zástrčku od elektrické sietí. Po ukončení prace je treba skontrolovať technický stav elektonáradí prehlídkou i hodnocením: stojanu i rukojeti, elektrického vodiče vrátane zastrčky a ohybání, pôsobení elektrického spínača, prôchodnosti ventilačních štrbin, iskrenie kartáčov, hlasitosti ložisek a převodovek, uvádzania do pohybu a rovnomernosti prace. Počas záručného obdobia používateľ nesmi demontovať elektronáradí, ani meniť provozné jednotky alebo súčiasti, pretože môže stratiť narok na záruku. Všetké nespravnosti zjištené počas prehliadky, alebo provozovánia, su signalem pre provedení opravy v záručném servisu. Po ukončení prace, stojan, ventilačné šterbiny, prepínače, dodatečnou rukoväť a ochrany je treba očistiť, napríklad prúdem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štetcem alebo suchou handrou bez použití chemických prostredkov a čisticích tekutin. Náradí a rukoväť očistiť suchou čistou handrou.

TERMÉK JELLEMZŐI

Az akkumulátoros popszegecshúzó tárgyak popszegecsekkel történő rögzítésére szolgál. A nagy szakítóerőnek köszönhetően alumíniumból és rozsdamentes acélból készült popszegecsek is használhatók. Az akkumulátor teljesítménye rendkívül mobillá teszi a szerszámot. A termék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért:

A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.

A biztonsági szabályok és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából és a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért és sérülésekért a gyártó nem vállal felelősséget. A termék nem rendeltetésszerű használata a garancia és a szavatosság elvesztésével jár.

TERMÉKTARTOZÉKOK

A termék különböző méretű fejekkel és szakadt szegecsek tárolására szolgáló tartállyal kerül szállításra.
Az YT-82955 töltővel és akkumulátorral, az YT-82956 pedig akkumulátor és töltő nélkül kerül szállításra.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-82955, YT-82956
Üzemi feszültség	[V d.c.]	18
Kötőelemek típusa		popszegecsek
Támogatott szegecsek átmérője	[mm]	2,4 – 5,0
Maximális dugattyúlöket	[mm]	25
Húzóerő	[kg] / [N]	2040 / 20000
Az összeszegecselt anyagok maximális vastagsága	[mm]	5
Zajszint		
- akusztikai nyomás LpA ± KpA	[dB]	81,0 ± 3,0
- hangteljesítményszint LwA ± KwA	[dB]	92,0 ± 3,0
Védettségi szint		IPX0
Érintésvédelmi osztály		III
Rezgésszint ah ± K	[m/s2]	3,94 ± 1,5
Tömeg	[kg]	1,6
Akkumulátor típusa		Li-Ion
Akkumulátor kapacitása*	[Ah]	3
Akkumulátor teljesítménye	[Wh]	54
Töltő*		
Bemeneti feszültség	[V~]	220 - 240
Hálózati frekvencia	[Hz]	50 / 60
Névleges teljesítmény	[W]	60
Kimeneti feszültség	[V]	21 D.C.
Kimeneti áram	[A]	2,4
Töltési idő*	[h]	2

* csak akkumulátorral és töltővel felszerelt modellek esetében
** a feltüntetett töltési idő csak a táblázatban feltüntetett kapacitású akkumulátorra vonatkozik

A rezgésemisszió megadott összértéke hagyományos vizsgálati módszerekkel lett meghatározva és szerszámok összehasonlítására alkalmas. A rezgésemisszió megadott összértéke az expozíció előzetes értékelésekor is felhasználható.
Figyelem! A szerszám használatakor kibocsátott rezgések a szerszám használatának módjától függően eltérhetnek a megadott értékektől.
Figyelem! Az operátor védelme érdekében meg kell határozni azokat a biztonsági óvintézkedéseket, amelyek az emisszió valós felhasználási körülmények között meghatározott expozícióra vannak alapozva (ideértve a munkaciklus mindegyik részét, például azt az időt, amikor a szerszám ki van kapcsolva, amikor alapjáraton működik, vagy az aktiválási időt).

AZ ELEKTROMOS KISGÉPEK BIZTONSÁGÁRA VONATKOZÓ, ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

Figyelmeztetés! Meg kell ismerkedni az összes figyelmeztetéssel, utasítással, illusztrációval, valamint az elektromos eszközzel / géppel szállított specifikációkkal. Ezek be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhöz vagy komoly testi sérüléshez vezethet.

Meg kell őrizni minden figyelmeztetést, valamint a használati utasítást, hogy később meg lehessen nézni.

A kezelési utasításban használt „elektromos berendezés / gép" fogalom vonatkozik minden, elektromos árammal működtetett berendezésre/ gépre, vezetékesre és vezeték nélkülire egyaránt.

Biztonság a munkahelyen

A munkavégzés helyét jól meg kell világítani, és tisztán kell tartani. A rendetlenség és a nem kellő megvilágítás balesetek okozója lehet.

Nem szabad az elektromos berendezésekkel / gépekkel fokozottan robbanásveszélyes, tűzveszélyes folyadékokat, gázokat, gőzöket tartalmazó környezetben dolgozni. Az elektromos berendezések / gépek szikrázhatnak, amely meggyújthatja a port vagy a párát.

Nem szabad a munkavégzés helyére gyermekeket vagy kívülálló személyeket engedni. A koncentráció elvesztése a kontrol elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

Hálózati kábel dugaszának illenie kell az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába. Semmilyen módon nem szabad változtatni dugaszon. Nem szabad semmilyen dugaszadaptert használni az elektromos berendezésekkel / gépekkel. Ha a dugaszok vagy dugaszolóaljzatok nincsenek átalakítva, az csökkenti az áramütés veszélyét.

Kerülni kell, hogy a test és a gép olyan földelt felületekkel érintkezzen, mint csövek, fűtőtestek és hűtők. A test földeltsége növeli az áramütés veszélyét.

Nem szabad a az elektromos berendezést / gépet csapadéknak vagy nedvességnek kitenni. A víz és nedvesség, amely az elektromos berendezés / gép belsejébe jut, megnöveli az elektromos áramütés veszélyét.

Ne vágja el a hálózati kábelt. Ne használja a hálózati kábelt az eszköz hordozásához, vonszolásához vagy a dugasz kihúzásához hálózati dugaszolóaljzatból. Kerülje, hogy a hálózati kábel hővel, olajjal, éles szélekkel és mozgó alkatrészekkel érintkezzen. A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábel növeli az áramütés veszélyét.

Amennyiben zárt helyiségen kívül dolgozik, kültéri hosszabbítót kell használni. Kültéri hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Abban az esetben, ha az elektromos berendezés /gép nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni. Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

Legyen résen, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét az elektromos berendezéssel / géppel végzett munka közben. Nem használja a elektromos berendezést / gépet, ha fáradt, illetve tudatmódosító szerek, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. A munkavégzés során már egy pillanatnyi figyelmetlenség komoly testi sérülésekhez vezethet.

Használjon egyéni védőeszközöket. Mindig vegyen fel védőszemüveget. Az olyan egyéni védőeszközök használata, mint a porvédő álarc, csúszásgátló munkavédelmi cipő, sisak és fülvédő, csökkenti a komoly testi sérülések veszélyét.

Előzze meg a véletlen beindítást. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló „kikapcsolt" állásban van, mielőtt az elektromos berendezést / gépet csatlakoztatja a tápfeszültséghez és/vagy az akkumulátorhoz, felemeli vagy hordozza azt. Az elektromos berendezés / gép olyan módon történő szállítása, hogy az ujja az elektromos berendezés / gép kapcsolóján vagy betáplálásán van, illetve ha a kapcsoló „bekapcsolt" állapotban van, súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Az elektromos berendezés / gép bekapcsolása előtt el kell távolítani minden olyan kulcsot és egyéb szerszámot, amelyet a gép beállításához használt. Az elektromos berendezés / gép forgó elemein hagyott kulcs súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Ne nyújtózkodjon és ne hajoljon ki túl messze. Mindig tartsa meg a kellő testhelyzetet és az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi, hogy uralma alatt tartsa az elektromos berendezést / gépet a munkavégzés közben bekövetkező váratlan helyzetekben.

Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot és ékszereket. Tartsd távol a haját és a ruháját az elektromos berendezés / gép mozgó alkatrészeitől. A laza ruházatot, ékszereket és a hosszú hajat a mozgó alkatrészek elkaphatják.

Ha a berendezések úgy vannak kialakítva, hogy csatlakoztatni lehet hozzájuk porelszívót vagy porgyűjtőt, győződjön meg róla, hogy azokat csatlakoztatták és jól használják. A porelszívó használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

Ne engedje, hogy a berendezés / gép használata során szerzett tapasztalatai gondatlanná tegyék, és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat. A gondatlan cselekvés egy pillanat alatt súlyos balesetek okozója lehet.

Az elektromos berendezés / gép használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos berendezést / gépet. Használja a kiválasztott alkalmazáshoz megfelelő elektromos berendezést / gépet. A megfelelő elektromos berendezés / gép jobb és biztonságosabb munkát tesz lehetővé, ha azt a tervezett

terheléshez használják.
Ne használja az elektromos berendezést / gépet, ha az elektromos kapcsolóval nem tudja be- és kikapcsolni. A berendezés / gép, amit nem lehet a hálózati kapcsolóval kontrolálni, veszélyes, és meg kel javíttatni.
Mielőtt hozzáfog az elektromos berendezés / gép beállításához, tartozékának cseréhez vagy tárolása előtt, húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatból és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető az elektromos berendezésből / gépből. Az ilyen megelőző intézkedések lehetővé teszik az elektromos berendezés / gép véletlen bekapcsolását.
Tartsa a szerszámot gyermekektől elzárva, ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék az elektromos berendezést / gépet, akik nem ismerik azt, vagy az elektromos berendezés / gép jelen használati utasítását. Az elektromos berendezés / gép veszélyesek a nem kioktatott személyek kezében.
Tartsa karban az elektromos berendezést / gépet és a tartozékokat. Ellenőrizze az elektromos berendezést / gépet, hogy minden megfelelően illeszkedik-e, vagy a mozgó alkatrészek nincsenek-e beékelődve, nincsenek-e sérült alkatrészek, valamint nincs-e bármilyen más olyan körülmény, ami hatással lehet az elektromos berendezés / gép működésére. A hibákat meg kell javítani az elektromos berendezés / gép használata előtt. Számos baleset okozója az elektromos berendezés / gép nem megfelelő karbantartása.
A vágó szerszámokat tiszta és megélesített állapotban kell tartani. A kellően karbantartott, éles vágószerszámokat könnyebb kezelni a munkavégzés során, nehezebben ékelődnek be.
Az elektromos berendezést / gépet, annak tartozékait, betét szerszámait stb. a jelen használati utasításnak megfelelően használja, a munka fajtájának és a munkavégzés körülményeinek a figyelembe vételével. Ha az eszközt nem a rendeltetésének megfelelő fajtájú munkához használja, az növeli a veszélyes helyzetek előállásának lehetőségét.
A nyeleket és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőanyagtól mentesen. A csúszós nyél vagy fogófelület nem teszi lehetővé az elektromos berendezés / gép.

Javítások
Az elektromos berendezést / gépet kizárólag erre jogosult szervizekben és csak eredeti cserealkatrészek használatával szabad javítani. Ez biztosítja az elektromos eszköz működésének biztonságát.

A POSZEGECSHÚZÓRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Mindig feltételezze, hogy a szerszám kötőelemeket tartalmaz. A szerszám megfelelő figyelem nélküli megfogása a kötőelem váratlan elsüléséhez és sérüléshez vezethet.
Ne irányítsa a szerszámot magára vagy bárki másra a közelben. A ravasz váratlan megnyomása kilövi a kötőelemet, ami sérülést okoz.
Ne használja a szerszámot, amíg a szerszám nincs biztonságosan elhelyezve a munkadarabon. Ha a szerszám nincs érintkezésben a munkadarabbal, a kötőelem visszapattanhat a céltárgyról.
Húzza ki a szerszámot az áramforrásból, ha a szerszám kötőeleme elakadna. A beragadt kötőelem eltávolításakor a szerszám véletlenül aktiválható, ha engedélyezve van.
Óvatosan távolítsa el a beragadt kötőelemet. A mechanizmus összenyomható, és a kötőelem jelentős erővel kioldható az elakadás eltávolításakor.
Ne használja az eszközt elektromos kábelek rögzítéshez. A szerszámot nem elektromos kábelek felszerelésére tervezték, károsíthatja az elektromos kábelek szigetelését, ami áramütést vagy tűzet okozhat.

SZERSZÁM HASZNÁLATA

Előkészítés
A munka megkezdése előtt szereljen fel a szegecstengely átmérőjéhez hozzáigazított fejet. A kiválasztott átmérőjű fejet be kell csavarni a pofa burkolatába. A tartály alsó, külső fala a fej anyájának (II) megfelelő méretű dugókulccsal van ellátva.
A fel nem használt fejeket be kell csavarni a fogantyú burkolatába. Ez megakadályozza az elvesztésüket.
A munka megkezdése előtt győződjön meg, hogy a burkolat hátuljára fel van szerelve a leszakadt szegecscsapok gyűjtésére szolgáló tartály. Ha nincs felszerelve, csavarja be ütközésig az üres tartályt a ház hátsó részén található foglalatba (III). A tartályt kézzel kell becsavarni, szerszám használata nélkül.
A szerszám működtetéséhez csak a következő 18 V-os Li-Ion YATO akkumulátorok használhatók: YT-82842, YT-82843, YT-82844 és YT-82845, amelyek csak YATO YT-82848 vagy YT-82849 töltővel tölthetők. Tilos más, eltérő névleges feszültségű és a szerszám akkumulátorfoglalatához nem illő akkumulátort használni. Tilos az aljzatot és/vagy az akkumulátort úgy átalakítani, hogy illeszkedjenek egymáshoz.

Helyezze a feltöltött akkumulátort az akkumulátor foglalatába úgy, hogy az akkumulátor retesze megtartsa a helyén (IV). Ellenőrizze, hogy az akkumulátor nem csúszik-e ki magától a szerszám foglalatából.

Az akkumulátor behelyezése után a szerszám használatra kész.

Akkumulátor töltése (IX)
Figyelem! Töltés előtt szüntesse meg a töltőállomás áramellátását a tápegység konnektorból való kihúzásával. Ezen felül puha, száraz ronggyal távolítsa el az akkumulátorról és a reteszeiről a szennyeződéseket.
Az akkumulátor egy beépített töltöttség jelzővel van ellátva. A kapcsológomb megnyomásakor felvillannak a lámpák - minél több lámpa világít, annál nagyobb az akkumulátor töltöttsége. Ha a lámpa gombjának megnyomásakor egyik lámpa sem villan fel, az akkumulátor teljesen le van merülve.
Vegye ki az akkumulátort a szerszámból.
Helyezze az akkumulátort a töltő foglalatába.
Csatlakoztassa a töltőt hálózati aljzathoz.
Felvillan a töltést jelző piros visszajelző lámpa.
Az akkumulátor feltöltését követően kialszik a piros lámpa és felvillan az akkumulátor teljes feltöltését jelző zöld lámpa.
Húzza ki a tápegység dugóját a konnektorból.
A retesz gombjának megnyomásával vegye ki az akkumulátort a töltőből.

Figyelem! Ha a töltő hálózati aljzathoz való csatlakoztatása után felvillan a zöld lámpa, az akkumulátor teljesen fel van töltve. Ebben az esetben a töltési folyamat nem indul el.

A popszegecshúzó használata
Az egymáshoz rögzítendő anyagokat egymásra helyezve elő kell készíteni, majd rögzíteni kell, pl. asztalos szorítóval, satuval stb. Győződjön meg arról, hogy a rögzítendő anyagok teljes vastagsága nem haladja meg a műszaki adatok táblázatában megadott értéket. Az egymáshoz rögzítendő anyagoknak a lehető legszorosabban egymáshoz kell tapadniuk. Ha a rögzítendő anyagok között hézag keletkezik, előfordulhat, hogy a szegecs nem fogja összefogni az anyagokat.
Ellenőrizze a kötéshez szánt szegecsek átmérőjét. Készítsen mindkét összekötendő anyagon átmenő furatot. A furatnak átmenőnek kell lennie, olyan átmérővel, mint a használni kívánt szegecsek átmérője. Amikor a furat elkészült, győződjön meg róla, hogy a két anyag furatai ugyanabba a tengelybe esnek. Ellenőrizze, hogy a szegecs illeszkedik-e az elkészült furatokba. Lehetőség szerint ellenőrizze, hogy a szegecs kiáll-e az egyesített anyagok mindkét oldalán.
Helyezze be a szegecset a szegecselő fejének nyílásába úgy, hogy a pereme a fej anyájára támaszkodjon (V).
Helyezze be a szegecs kiálló részét az összeillesztett anyagokban készített furatokba (VI). Szorítsa a fejet az összekötendő anyagokhoz, és nyomja meg a szegecshúzó kapcsolóját.
Az anyagok összeszegecselése és a szegecscsap eltörése után engedje fel a kapcsológombot, és távolítsa el a szegecselő eszközt a kötéstől. Győződjön meg róla, hogy a leszakadt szegecscsap a tartályban van. Szükség esetén fordítsa a szegecselőt tartállyal lefelé.
A munka befejezése után húzza ki az akkumulátort a szerszámból úgy, hogy először eltávolítja a leszakadt szegecscsapokat a tartályból, a tartályt lecsavarva a szerszám házáról. Munka közben ellenőrizze, mennyire van tele a tartály, és szükség esetén ürítse ki. Ezt követően kezdje meg a termék karbantartását.
A szerszám lámpával van ellátva, amely megvilágítja a szegecselés helyét. A lámpa a szerszám kapcsológombjának enyhe megnyomásával, majd a lámpa kapcsológombjának megnyomásával kapcsolható be. A lámpa a kapcsológombjának ismételt megnyomásával kapcsolható ki. Az akkumulátor elhasználódásának csökkentése érdekében a lámpa kb. 1 perc elteltével automatikusan kikapcsol.

Elakadások eltávolítása
Ha működés közben a szegecscsapot nem lehet a szegecselő fejbe helyezni, vagy a törött csapok nem kerülnek a tartályba, ez elakadást jelezhet. Ebben az esetben húzza ki az akkumulátort a szerszámból úgy, hogy kiveszi azt a foglalatból, és csak ezt követően kezdje meg a dugulás megszüntetését.
Figyelem! Ha úgy próbálja meg eltávolítani a dugulást, hogy az akkumulátor benne van a gépben, az a szerszám véletlen beindításához vezethet, ami súlyos sérüléseket okozhat.
Egy csavarkulccsal csavarja le a fej burkolatát, és vegye le a fejről (VII). Ezután csavarja le a fej elülső részét (VIII), és távolítsa el az elakadást. A elakadás eltávolítása után szerelje össze a fejet a műveleteknek az eltávolításhoz képest fordított sorrendben történő végrehajtásával.

A fej karbantartása
Figyelem! A fejet úgy kell karbantartani, hogy az akkumulátor nincs csatlakoztatva a szerszámhoz. A beépített akkumulátorral végzett karbantartás a szerszám véletlen beindításához vezethet, ami súlyos sérüléseket okozhat.
Szerelje szét a fejet a „Elakadások eltávolítása" fejezetben leírt eljárásnak megfelelően. Tisztítsa meg az egyes elemeket a fémforgácsoktól és egyéb szennyeződésektől, majd vonja be egy vékony réteg gépolajjal (úgynevezett filmmel). Szerelje össze a fejet, és alaposan tisztítsa meg a burkolatát a kenőanyagtól. A fej karbantartását legalább 3000 leszakított szegecsenként végre kell hajtani. Ha a karbantartás során túlzottan elhasználódott vagy sérült alkatrészt talál, azt a további munka megkezdése előtt cserélje ki újra.

Az akkumulátor töltésének biztonsági ajánlásai

Figyelem! A töltés megkezdése előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a tápegység teste, a hálózati vezeték és a dugasz nem repedt vagy sérült-e. Tilos hibás vagy sérült dokkolót vagy tápegységet használni! Az akkumulátorok töltéséhez kizárólag a készletben szállított dokkoló állomást és töltőt szabad használni. Más tápegység használata tüzet okozhat, vagy tönkreteheti a készüléket. Az akkumulátort kizárólag zárt, száraz, illetéktelen személyek, főként gyerekek elől elzárt helyiségben lehet tölteni. Nem szabad az dokkoló állomást és a tápegységet felnőtt személy állandó felügyelete nélkül tölteni. Amennyiben el kell hagyni a helyiséget, ahol az akkumulátor töltése folyik, a töltőt le kell kapcsolni az elektromos hálózatról a tápegység kihúzásával a hálózati dugaszolóaljzatból. Amennyiben a töltő füstöl, gyanús szaga van stb., azonnal ki kell húzni a töltő dugaszát az elektromos hálózat dugaszolóaljzatából.

A fúró-csavarhúzót töltetlen akkumulátorral szállítjuk, ezért a munkavégzés megkezdése előtt az alábbiakban leírtak szerint fel kell tölteni a készletben található tápegység és dokkoló állomás segítségével. A Li-Ion (lítium - ion) akkumulátorok nem mutatnak un. „emlékező effektust", ami azt jelenti, hogy bármikor lehet tölteni őket. Ajánlott azonban az akkumulátor kimerítése normál üzemben, majd ezután feltölteni teljes kapacitásig. Ha a munka jellege miatt nem lehet minden alkalommal így eljárni az akkumulátorral, akkor minden néhány, tízegynéhány ciklus után kell ezt tenni. Semmi esetben sem szabad az akkumulátort a pólusok rövidre zárásával kisütni, mivel ez a visszafordíthatatlan tönkremenetelét okozza. Ugyancsak nem szabad az akkumulátor töltöttségét a pólusok rövidre zárásával és szikráztatással ellenőrizni.

Az akkumulátorok tárolása

Az akkumulátor élettartama meghosszabbításának érdekében biztosítani kell a megfelelő tárolási körülményeket. Az akkumulátor körülbelül 500 „feltöltés – kimerítés" ciklust bír ki. Az akkumulátort 0-30°C hőmérsékleten, 50% relatív légnedvesség-tartalom mellett kell tárolni. Az akkumulátor hosszabb tárolásához azt kb. 70%-ra fel kell tölteni. Hosszabb tárolás esetén, időközönként, évente egyszer, fel kell tölteni az akkumulátort. Nem szabad megengedni az akkumulátor túlzott kimerülését, mivel ekkor csökken az élettartama, és visszafordíthatatlan károsodást szenvedhet.

Tárolás közben az akkumulátor fokozatosan kimerül, tekintettel kisülésére. A önkisülés folyamata a tárolási hőmérséklettől függ, minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabb a kimerülés folyamata. Helytelen tárolás esetén az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Az elektrolit kifolyása esetén semlegesítő szerrel kell kezelni a kifolyt folyadékot, amennyiben az elektrolit a szembe kerül, a szemet bő vízzel ki kell mosni, azután azonnal orvoshoz kell fordulni. **Tilos a berendezést sérült akkumulátorral használni.**

Az akkumulátor teljes elhasználódása esetén azt az ilyen típusú hulladékok ártalmatlanításával foglalkozó szervezetnek kell átadni.

Az akkumulátorok szállítása

A lítium-ion akkumulátorok a jogszabályok szerint veszélyes hulladéknak szállítanak. Az eszköz használója szállíthatja az akkumulátort tartalmazó eszközt, illetve magát csak az akkumulátort szárazföldi úton. Ekkor nem kell plusz feltételeket teljesíteni. Ha a szállítást harmadik személyre bízza (például futárcéggel küldi), a veszélyes anyagokra vonatkozó előírások szerint kell eljárni. Feladás előtt a kompetens személlyel fel kell venni ebben az ügyben.

Tilos sérült akkumulátorokat szállítani. A szállítás idejére a leszerelt akkumulátort ki kell venni az eszközből, a szabadon lévő érintkezőket pedig le kell védeni, pl. le kell ragasztani szigetelő szalaggal. Az akkumulátorokat a csomagolásban úgy kell levédeni, hogy szállítás közben ne mozduljanak el a csomagban. Be kell tartani a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó, az országos előírásokat is.

KARBANTARTÁS ÉS KONZERVÁLÁS

FIGYELEM! A beállítás, műszaki kezelés vagy karbantartás előtt a berendezés dugvilláját ki kell húzni az elektromos hálózat dugaljából. A munka befejezése után külső szemlevételezéssel ellenőrizni kell az elektromos berendezés műszaki állapotát, és meg kell ítélni: a testet és a fogantyút, a hálózati vezetéket a dugvillával és a megtöréskátlóval, az elektromos kapcsoló működését, a szellőző járatok átjárhatóságát, a szénkefék szikrázását, a csapágyak és áttételek hangosságát, gép beindulását és egyenletes működését. A garanciális időszakban a felhasználó nem szerelhet az elektromos berendezéshez, és nem is cserélhet ki semmiféle részegységet vagy tartozékot, mivel ez a garanciális jog elvesztésével jár. A szemrevételezésnél vagy a működés közben tapasztalt bármiféle rendellenesség jelzés arra, hogy a gépet szervizben meg kell javítani. A munka befejezése után a testet, a szellőző réseket, a kapcsolókat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatot meg kell tisztítani légsugárral (max. 0,3 MPa nyomásúval), ecsettel vagy száraz ronggyal, vegyi anyagok és tisztítószerek használata nélkül. A berendezést és a fogantyúkat száraz ronggyal kell megtisztítani.

PREZENTAREA GENERALĂ A PRODUSULUI

Scula de nituit cu acumulator este folosită pentru asamblarea obiectelor cu ajutorul popnituri. Datorită forței de rupere mari, este posibil să folosiți nituri din aluminiu și oțel inoxidabil. Alimentarea de la acumulator permite mobilitatea ridicată a sculei. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a produsului depinde de utilizarea sa corectă, prin urmare ar trebui să:

Citiți întregul manual înainte de prima utilizare a produsului și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Furnizorul nu este responsabil pentru nicio daună cauzată de utilizarea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea regulamentelor de siguranță și a recomandărilor din acest manual. Utilizarea sculei pentru alte scopuri în afara celor pentru care este destinată poate duce la pierderea drepturilor de garanție ale utilizatorului.

ACCESORIILE PRODUSULUI

Acest produs este echipat cu un container pentru cozi rupte de nituri și cu capete de diferite dimensiuni.
Modelul YT-82955 are un încărcător de acumulator și un acumulator iar modelul YT-82956 nu are acumulator și încărcător.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate	Valoare
Nr. piesă		YT-82955, YT-82956
Tensiune de lucru	[V c.c.]	18
Tipul de elemente de asamblare		popnituri
Diametru niturilor utilizabile	[mm]	2,4-5,0
Cursa maximă a pistonului	[mm]	25
Forța de nituire	[kg] / [N]	2040 / 20000
Grosimea maximă a materialelor îmbinate	[mm]	5
Nivel de zgomot		
- presiune acustică LpA ± KpA	[dB]	81,0 ± 3,0
- putere acustică LwA ± KwA	[dB]	92,0 ± 3,0
Clasificarea protecției		IPX0
Clasa de izolație		III
Nivel de vibrație ah ± K	[m/s]	3,94 ± 1,5
Masa	[kg]	1,6
Tip de acumulator		Li-ION
Capacitatea acumulatorului*	[Ah]	3
Energia acumulatorului	[Wh]	54
Încărcător*		
Tensiune de alimentare:	[V~]	220 – 240
Frecvența la rețea	[Hz]	50/60
Putere nominală	[W]	60
Tensiune de ieșire	[V]	21 C.C.
Curent de ieșire	[A]	2,4
Timp de încărcare**	[h]	2

* doar pentru modelele echipate cu acumulator și încărcător
** timpii de încărcare specificați se referă doar la acumulatorul de capacitatea menționată în tabel

Valoarea totală declarată a vibrațiilor și valoarea emisiilor sonore au fost măsurate cu ajutorul unei metode standard de încercare și permite compararea nivelurilor de emisii ale diferitor scule. Nivelul total declarat de vibrații și nivelul emisiilor sonore pot fi folosite pentru evaluarea inițială a expunerii.
Atenție! Emisia de vibrații în timpul utilizării mașinii poate diferi față de valoarea declarată, în funcție felul în care este folosită mașina.
Atenție! Măsurile de siguranță pentru protecția operatorului se bazează pe evaluarea expunerii la emisii în condiții reale de utilizare (inclusiv toate elementele ciclului de lucru, ca de exemplu timpul în care dispozitivul este oprit și timpul de activare).

AVERTIZĂRI GENERALE PENTRU SIGURANȚA LA LUCRUL CU SCULE ELECTRICE

Avertizare! Citiți toate avertizările, ilustrațiile și specificațiile prezentate cu această sculă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică ” folosit în avertizări se aplică tuturor sculelor electrice acționate electric, atât cu cablu cât și cu acumulator.

Siguranța locului de muncă
Mențineți locul de muncă bine iluminat și curat. Dezordinea și iluminatul deficitar pot provoca accidente.
Nu lucrați cu sculele electrice într-un mediu cu risc crescut de explozie, cu lichide, gaze sau vapori inflamabili. Sculele electrice generează scântei care pot duce la aprinderea prafului sau vaporilor.
Copiii și alte persoane neautorizate nu trebuie să aibă acces la locul de muncă. Lipsa concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică
Ștecherul cablului electric trebuie să corespundă prizei electrice. Nu trebuie să modificați în niciun fel ștecherul. Nu folosiți adaptoare la alimentarea sculelor electrice**.** Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză reduce riscul de electrocutare.
Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum sunt conductele, caloriferele și refrigeratoarele. Împământarea corpului crește riscul de electrocutare.
Nu expuneți sculele electrice la contactul cu precipitații atmosferice sau umiditatea. Apa și umiditatea care pătrund în interiorul sculei electrice cresc riscul de electrocutare.
Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta produsul, a conecta sau deconecta ștecherul la sau de la priză. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, muchii ascuțite și piese în mișcare. Deteriorarea sau încurcarea cablului de alimentare cresc riscul de electrocutare.
În cazul lucrului în afara încăperilor închise, folosiți cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior. Utilizarea de cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior reduce riscul de electrocutare.
Când utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, folosiți pentru protecție electrică un dispozitiv de siguranță diferențial pentru curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală
Fiți atenți, acordați atenție la ce faceți și recurgeți la bunul simț în timp ce lucrați cu scula electrică. Nu folosiți o sculă electrică când sunteți obosit sau sub influența alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un singur moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la accidente personale grave.
Folosiți echipament de protecție personal. Folosiți protecție pentru ochi. Utilizarea echipamentului de protecție personal cum sunt măștile de praf, încălțămintea antiderapantă, căștile și protecțiile pentru urechi reduc riscul unor accidente personale grave.
Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul electric este în poziția „Off” înainte de conectarea alimentării electrice și/sau acumulatorului, ridicării sau deplasării sculei electrice. Deplasarea sculei electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea sculei electrice, când comutatorul este pe poziția „on” poate duce la accidente grave.
Înainte de pornirea sculei electrice **îndepărtați toate cheile și alte unelte folosite pentru ajustarea sa.** O cheie lăsată pe piesele rotative ale sculei electrice poate duce la accidente grave.
Nu vă întindeți și nu vă aplecați prea mult. Păstrați-vă permanent postura adecvată și echilibrul. Aceasta vă va permite un control mai ușor asupra sculei electrice în cazul unor situații de lucru neașteptate.
Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi și bijuterii. Feriți-vă părul și hainele de piesele în mișcare ale sculei electrice**.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.
Dacă dispozitivele sunt echipate pentru conectarea unui sistem de extragere sau colectare a prafului, asigurați-vă că ele sunt conectate și folosite în mod corespunzător. Utilizarea unui dispozitiv de extragere a prafului reduce riscurile legate de praf.
Nu vă bazați pe experiența acumulată prin zur frecventă a sculei electrice să vă facă mai neatenți și să ignorați regulile de siguranță. Utilizarea neatentă poate duce la accidente grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea ţ îngrijirea sculei electrice
Nu suprasolicitați scula electrică . Folosiți scula electrică corespunzătoare pentru aplicația aleasă. Scula electrică corespunzătoare va asigura o lucrare mai bună și mai sigură dacă este folosită în conformitate cu sarcina pentru care a fost proiectată.
Nu folosiți scula , dacă comutatorul electric nu permite pornirea și oprirea sa. O sculă electrică , care nu poate fi controlată prin intermediul comutatorului este periculoasă și trebuie returnată pentru reparații.
Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul dacă se poate detașa de la scula electrică înainte de ajustarea, înlocuirea accesoriilor sau depozitarea sculei electrice. Asemenea măsuri preventive vă permit să evitați pornirea accidentală a sculei electrice.
Nu lăsați scula electrică la îndemâna copiilor, nu lăsați persoanele care nu știu cum se lucrează cu scula electrică sau nu cunosc aceste instrucțiuni să folosească scula electrică . Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
Întrețineți sculele electrice **și accesoriile. Verificați scula electrică** să nu prezinte nepotriviri sau blocaje ale pieselor în mișcare, deteriorări ale pieselor sau alte probleme care ar putea afecta funcționarea sculei electrice**. Defecțiunile trebuie remediate înainte de zur sculei electrice.** Multe accidente sunt cauzate de scule electrice.ncorect întreținute.
Păstrați sculele tăietoare în stare ascuțită și curate. Sculele tăietoare corect întreținute, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin predispuse la blocare și sunt mai ușor de controlat în timpul lucrului.

Folosiți scule electrice, accesorii și unelte etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări în afara celor pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.
Mânerele și suprafețele de prindere trebuie să fie uscate, curate și fără ulei sau grăsimi. Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit funcționarea sigură și controlul asupra sculei electrice în situații periculoase.

Reparații
Reparați scula electrică doar la centre de service autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Aceasta asigură siguranța corespunzătoare a sculei electrice.

CERINȚE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE DE NITUIT

Întotdeauna trebuie să considerați că scula este încărcată cu nituri. Apucarea sculei fără o atenție corespunzătoare poate duce la ejectarea neașteptată a niturilor și la accidente.
Nu îndreptați scula spre dumneavoastră sau alte persoane din apropiere. Apăsarea neintenționată a trăgaciului va duce la ejectarea niturilor, provocând accidente.
Nu acționați scula înainte de a fi plasată ferm pe piesa de lucru. În cazul în care scula nu intră în contact cu piesa de lucru, nitul poate ricoșa în altă parte.
Deconectați scula de la alimentarea electrică atunci când niturile se blochează înăuntru. La îndepărtarea niturilor blocate, scula se poate activa accidental în cazul în care este cuplată.
Atenție la îndepărtarea niturilor blocate. Mecanismul poate fi comprimat și nitul poate fi eliberat cu forță considerabilă la îndepărtarea elementului blocat.
Nu folosiți scula cu cablu de alimentare. Scula nu a fost proiectată pentru instalarea cablurilor electrice și poate deteriora izolația acestora, provocând riscul de electrocutare și incendiu.

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

Pregătirea pentru lucru
Înainte de începerea lucrului, instalați un cap de nituire corespunde diametrul cozii nitului. Capul de nituire cu diametrul selectat trebuie înșurubat în carcasa fălcii. Peretele inferior, exterior al containerului este echipat cu o cheie tubulară cu dimensiunea adecvată piuliței capului de nituire (II).
Capetele de nituire nefolosite trebuie să stea înșurubate pe carcasa mânerului. În felul acesta se previne pierderea lor.
Înainte de începerea lucrului, asigurați-vă că a fost instalat la spatele carcasei containerul pentru cozi rupte de nituri. În cazul în care acesta nu este instalat, instalați containerul gol înșurubându-l în lăcașul de la partea din spate a carcasei (III). Containerul trebuie înșurubat manual, fără a folosi scule.
Se pot folosi doar următorii acumulatori 18V Li-Ion YATO pentru alimentarea sculei: YT-82842, YT-82843, YT-82844 și YT-82845, care se pot încărca cu încărcătoare YATO YT-82848 sau YT-82849. Este interzis să folosiți alți acumulatori cu tensiune nominală diferită și care nu corespund mufei pentru acumulatorul sculei. Este interzis să modificați compartimentul sau acumulatorul pentru a le face să se potrivească.

Introduceți acumulatorul încărcat în ghidajele mufei pentru acumulator astfel încât clema de prindere a acumulatorului să îl țină pe poziție (IV). Verificați dacă acumulatorul nu iese singur din lăcașul său.

După instalarea acumulatorului, scula este gata de lucru.

Încărcarea acumulatorului (IX)
Atenție! Înainte de încărcare, deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare scoțând ștecherul din priză. În plus, curățați acumulatorul și clemele acumulatorului de murdărie și praf cu o lavetă moale, uscată.
Acumulatorul are un indicator de încărcare integrat. LED-urile se vor aprinde prin apăsarea butonului. Cu cât sunt aprinse mai multe lămpi, cu atât acumulatorul este mai încărcat. Dacă ledurile nu se aprind la apăsarea butonului, acumulatorul este descărcat.
Deconectați acumulatorul de la sculă.
Introduceți acumulatorul în compartimentul încărcătorului.
Introduceți încărcătorul într-o priză.
Ledul roșu se aprinde, indicând procesul de încărcare.
Când încărcarea este finalizată, ledul roșu se stinge și se aprinde ledul verde, pentru a indica faptul că acumulatorul este complet încărcat.
Scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză.
Scoateți acumulatorul din încărcător apăsând butonul clemei acumulatorului.

Atenție! Dacă ledul verde se aprinde când încărcătorul este conectat la rețea, acumulatorul este deplin încărcat. În cazul acesta, încărcătorul nu va începe procesul de încărcare.

Utilizarea sculei de nituit

Materialele care trebuie asamblate trebuie pregătite prin așezarea lor unul peste celălalt și imobilizarea lor ulterioară, de exemplu, cu cleme, menghine, etc. Asigurați-vă că grosimea totală a materialelor care trebuie îmbinate nu depășește valoarea indicată în fișa cu date tehnice. Materialele care trebuie asamblate trebuie să adere între ele cât mai mult posibil. În cazul în care există un spațiu între materialele care trebuie asamblate, este posibil ca nitul să nu poată prinde ambele materiale.

Verificați diametrul niturilor de asamblare. Dați o gaură prin ambele materiale de asamblat. Gaura trebuie să aibă un diametru corespunzător cu diametru niturilor folosite. După ce găurirea este finalizată asigurați-vă că găurile din ambele materiale sunt aliniate. Verificați dacă nitul se potrivește în găurile efectuate. Dacă este posibil, verificați ca nitul să iasă pe ambele părți ale materialelor care trebuie asamblate.

Introduceți nitul în gaura capului de nituire astfel încât flanșa sa să stea pe piulița capului (V).

Introduceți partea proeminentă a nitului în gaura executată în materialele care trebuie asamblate (VI). Apăsați capul de nituire pe materialele care trebuie asamblate și apăsați comutatorul.

După ce ați nituit materialele și coada nitului a fost ruptă, eliberați presiunea asupra comutatorului și deplasați scula de nituit de la îmbinare. Asigurați-vă că coada ruptă a nitului se află în container. În cazul în care este necesar, orientați scula de nituit cu containerul în jos.

După finalizarea lucrului, deconectați acumulatorul de la sculă, scoateți cozile rupte din container, deșurubându-l afară din carcasa sculei. Verificați nivelul de umplere a containerul în timpul lucrului și goliți-l dacă este necesar. Apoi, treceți la activitatea de întreținere a sculei.

Scula are o lampă pentru iluminarea punctului de nituire. Apăsați ușor comutatorul sculei pentru a aprinde lampa, apoi apăsați comutatorul lămpii. Apăsați iar butonul pentru a opri iluminatul. Lampa se va stinge automat după aproximativ 1 minut pentru a reduce consumul acumulatorului.

Eliminarea niturilor blocate

În cazul în care, în timpul lucrului, nu este posibil să introduceți coada nitului în capul de nituire sau dacă cozile rupte nu sunt plasate în container, aceasta poate însemna că există o blocare. În cazul acesta, deconectați acumulatorul de la sculă scoțându-l din locaș și doar apoi procedați la eliminarea blocajului.

Avertizare! Eliminarea unui blocaj cu acumulatorul instalat poate duce la pornirea neintenționată a sculei, ceea ce poate provoca accidente grave.

Deșurubați carcasa capului cu o cheie și demontați-o de pe cap (VII). Apoi deșurubați partea frontală a capului (VIII) și eliminați blocajul. După eliminarea blocajului, asamblați capul în ordinea inversă față de demontare.

Întreținerea capului

Avertizare! Întreținerea capului trebuie efectuată după ce acumulatorul a fost demontat din sculă. Efectuarea întreținerii cu acumulatorul instalat poate duce la pornirea neintenționată a sculei, ceea ce poate provoca accidente grave.

Demontați capul în conformitate cu procedura de la secțiunea "Eliminarea niturilor blocate". Curățați fiecare element de fragmente metalice și alte impurități și apoi acoperiți cu o peliculă subțire de ulei pentru utilaje. Asamblați capul și curățați bine carcasa de unsoare. Întreținerea capului trebuie să fie efectuată la cel puțin fiecare 3000 de nituri montate. În cazul în care observați componente uzate excesiv sau deteriorate, înlocuiți-le cu unele noi, fără defecte, înainte de continuarea lucrului.

Instrucţiuni de siguranţă de încărcare a acumulatorului

Atenţie! Înainte de a începe să încărcaţi trebuie să vă asgiruaţi că ştecherul, cablul şi carcasa încărcătorului nu sunt fisurate sau defecte. Se interzice utilizarea staţiei de încărcare şi a încărcătorului atunci când acestea nu funcţionează corect sau sunt defecte! Pentru a încărca acumulatorii folosiţi doar staţia de încărcare şi încărcătorul din dotare. Utilizarea altui încărcător poate provoca incendiu sau deteriorarea uneltei. Încărcarea acumulatorului poate fi efectuată doar într-o încăpere închisă, uscată şi ferită de accesul persoanelor străine, în special a copiilor. Nu le permiteţi să folosească staţia de încărcare şi încărcătorul fără supravegherea unei persoane adulte! În cazul în care este necesar să părăsiţi încăperea în care se efectuează încărcarea, trebuie să scoateţi ştecherul încărcătorului din priză. În cazul în care din încărcător iese fum, miros suspect, etc. trebuie să scoateţi imediat ştecherul încărcătorului din priză!

Maşina de găurit-şurubelniţă electrică este livrată cu acumulatorul descărcat, de aceea înainte de a începe lucrul trebuie să-l încărcaţi în mod conform cu procedura descrisă mai jos folosind încărcătorul şi staţia de încărcare. Acumulatorii tip Li-ION (litiu-ion) nu prezintă aşa-numitul „efect de memorie", ceea ce permite încărcarea acestora în orice moment. Se recomandă totuşi descărcarea acumulatorului în timpul lucrului normal, iar apoi să-l încărcaţi până la capacitate maximă. În cazul în care datorită tipului de lucrare nu puteţi opera în acest mod de fiecare dată acumulatorul, trebuie să faceţi acest lucru la fiecare câteva sau la câte o duzină de cicluri de funcţionare. Se interzice descărcarea acumulatorilor prin scurt-circuitarea electrodelor, deoarece acest lucru poate duce la defecţiuni ireversibile! De asemenea se interzice verificarea stării acumulatorilor prin apropierea electrodelor care să ducă la scânteierea acestuia.

Depozitarea acumulatorului

Pentru a prelungi durata de funcţionare a acumulatorului trebuie să asiguraţi condiţiile corespunzătoare de depozitare. Acumulatorul rezistă aproximativ 500 cicluri „încărcare - descărcare". Acumulatorul trebuie depozitat în intervalul de temperaturi între 0^0 şi 30^0 Celsius, la o umiditate relativă a aerului de 50%. Pentru a depozita acumulatorul o durată îndelungată trebuie să-l

încărcaţi până la 70% din capacitate. În cazul în care depozitaţi o durată mai îndelungată trebuie să încărcaţi periodic, o dată pe an acumulatorul. Nu permiteţi descărcarea excesivă a acumulatorului, deoarece acest lucru scurtează durata de viaţă a acestuia şi poate provoca daune ireversibile.
Pe durata de depozitare a acumulatorului acesta se va descărca treptat, datorită scurgerii timpului. Procesul de descărcare depinde de temperatura de depozitare, cu cât temperatura este mai ridicată, cu atât mai rapid este procesul de descărcare. În caz de depozitare neadecvată a acumulatorilor se poate ajunge la scurgeri de electrolit. În caz de scurgeri trebuie să asiguraţi scurgerea cu o substanţă de neutralizare, în caz de contact al electrolitului cu ochii, trebuie să spălaţi din abundenţă cu apă, iar apoi apelaţi la asistenţă medicală. **Se interzice utilizarea uneltei cu acumulator defect.**
În cazul în care acumulatorul este uzat în totalitate trebuie să-l transmiteţi la un punct specializat în colectarea şi reciclarea acestui tip de deşeuri.

Transportul acumulatorilor
Acumulatorii litiu – ion cf. normelor legale sunt consideraţi materiale periculoase. Utilizatorul uneltei poate transporta unealta cu acumulator sau doar acumulatorii pe uscat. Nu trebuie îndeplinite condiţii adiţionale. În cazul în care comandaţi efectuarea transportului unor persoane terţe (de exemplu prin firmă de curierat) trebuie să procedaţi în conformitate cu prevederile referitoare la transportul de materiale periculoase. Înainte de a trimite prin colet trebuie să luaţi legătura cu o persoană cu calificări corespunzătoare.
Se interzice transportul acumulatorilor defecţi. Pe timpul transportului acumulatorii demontaţi trebuie daţi jos de pe unealtă, punctele de contact descoperite trebuie protejate, de ex. lipiţi cu bandă adezivă. Acumulatorii trebuie protejaţi în ambalaj astfel încât să nu se deplaseze în ambalaj în timpul transportului. De asemenea trebuie să respectaţi prevederile naţionale cu privire la transportul de materiale periculoase

CONSERVAREA SI REVIZIILE

Atenţie! Inainte de a începe reglarea, deservirea tehnică sau conservarea scote fişa conductei de alimentare din priza cu tensiune electrică. După terminarea lucrului trebuie verificată starea tehnică a sculei electrice, aspectul ei exterior adică: carcasa şi mînie-rul, conductorul electric şi fişa lui, funcţionarea întrerupătorului electric, rosturile de trecerea aerului (ventilaţia), scâterierea periilor (cărbunilor), sonoritatea lagărelor şi angrenajului, pornirea şi corectitudinea funcţionării, In timpul garanţiei uzufructuarul nu poate anexa nimic la scula respectivă şi nici nu poate să schimbe nici un subansamblu, deoarece se pierde dreptul la garanţie. Dacă în timpul funcţionării vor fi constate necorectitudeni sau alte simptome neaşteptate, înseamnă că trebuie făcută revizia periodică la servis. După terminarea lucrului trebuie curăţată toată scula, rosturile de trecerea aerului, întreruptorii, mânierul şi scuturile de exemplu cu are comprimat cu o presiune nu mai mare de 0,3 Mpa, sau cu penson sau cu o cârpă uscată neântrebuinţând mijloace chimice şi lichide curăţătoare.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La remachadora de batería se utiliza para fijar objetos con remaches ciegos. Gracias a la alta fuerza de rotura es posible usar remaches ciegos hechos de aluminio y acero inoxidable. La fuente de alimentación de la batería permite una gran movilidad de la herramienta. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del producto depende de su uso correcto, por lo tanto:

Antes de empezar a usar el aparato lea todo el manual y guárdelo para futuras consultas.

El proveedor no se hace responsable de ningún daño o lesión que resulte del uso inadecuado de la herramienta, del incumplimiento de las normas de seguridad y de las recomendaciones de este manual. La utilización del aparato para fines distintos de aquellos para los que ha sido concebido anula también los derechos del usuario a la garantía del fabricante y la legal.

EQUIPAMIENTO DEL PRODUCTO

El producto se suministra con un contenedor para pasadores remachados y cabezas en varios tamaños.
El modelo YT-82955 está equipado con un cargador y una batería, mientras que el modelo YT-82956 no está equipado con una batería ni un cargador.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-82955, YT-82956
Tensión de trabajo	[V D.C.]	18
Tipo de sujetadores		remaches ciegos
Diámetro de remaches	[mm]	2,4 – 5,0
Carrera máxima del pistón	[mm]	25
Fuerza de remachado	[kg] / [N]	2040 / 20000
Espesor máximo de los materiales a unir	[mm]	5
Nivel sonoro		
- presión acústica LpA ± KpA	[dB]	81,0 ± 3,0
- potencia acústica LwA ± KwA	[dB]	92,0 ± 3,0
Grado de protección		IPX0
Clase de aislamiento		III
Nivel de vibración ah ± K	[m/s2]	3,94 ± 1,5
Peso	[kg]	1,6
Tipo de batería		Li-Ion
Capacidad de la batería*	[Ah]	3
Energía de la batería	[Wh]	54
Cargador*		
Tensión de entrada	[V~]	220 - 240
Frecuencia de red	[Hz]	50 / 60
Potencia nominal	[W]	60
Tensión de salida	[V]	21 D.C.
Corriente de salida	[A]	2,4
Tiempo de carga**	[h]	2

* sólo en los modelos equipados con batería y cargador
** el tiempo de carga especificado se aplica solo a la batería con la capacidad indicada en la tabla

El valor de emisiones de vibración total declarado y el valor de emisión de ruido declarado se han medido utilizando el método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisiones de vibración total declarado y el valor de emisión de ruido declarado pueden utilizarse en la evaluación inicial de la exposición.
¡Atención! La emisión de vibraciones durante el funcionamiento de la herramienta puede diferir del valor declarado, dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta.
¡Atención! Deben especificarse medidas de seguridad para proteger al operador, que se basan en una evaluación de la exposición a la emisión en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo de trabajo, como el tiempo en que la herramienta está apagada o inactiva y el tiempo de activación).

ADVERTENCIAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Atención! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica **/ máquina.** Debido al incumplimiento pueden producirse electrocuciones, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

El concepto „herramienta eléctrica / máquina" utilizado en advertencias se aplica a todas las herramientas / máquinas impulsadas eléctricamente, tanto por cable como inalámbrico.

Seguridad en el lugar de trabajo

Mantenga el lugar de trabajo bien iluminado y limpio. El desorden y la mala iluminación pueden ser causas de accidentes.

No trabaje con herramientas eléctricas / máquinas en un ambiente con un mayor riesgo de explosión, que contenga líquidos, gases o vapores inflamables. Las herramientas eléctricas / máquinas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

Los niños y terceros no deberían estar autorizados a ingresar al lugar de trabajo. La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable eléctrico debe coincidir con el tomacorriente. No debe modificar el enchufe de ninguna manera. No use adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas / máquinas conectadas a tierra. Un enchufe sin modificar que se ajuste al tomacorriente reduce el riesgo de electrocución.

Evite el contacto con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores y refrigeradores. Poner a tierra el cuerpo aumenta el riesgo de electrocución..

No exponga las herramientas eléctricas / máquinas a la lluvia o la humedad. Agua y humedad que se meten en la herramienta eléctrica / máquinas aumenta el riesgo de electrocución.

No sobrecargue el cable de alimentación. No use el cable de alimentación para transportar, tirar o desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente. Evite el contacto del cable de alimentación con calor, aceites, bordes afilados y piezas móviles. Daños o enredos en el cable de alimentación aumentan el riesgo de electrocución.

En el caso de trabajar fuera de las habitaciones cerradas, use cables de extensión destinados a trabajar fuera de las habitaciones cerradas. El uso de un cable de extensión adaptado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Cuando el uso de una herramienta eléctrica / máquina en un ambiente húmedo es inevitable, se debe usar un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección contra el voltaje de suministro. El uso de RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Esté atento a lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica / máquina. No use una herramienta eléctrica / máquina si está cansado o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos. Incluso un momento de falta de atención mientras se trabaja puede ocasionar lesiones personales graves.

Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. El uso de equipo de protección personal como máscaras contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos y protectores auditivos reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Evite la activación accidental del dispositivo. Asegúrese de que el interruptor eléctrico esté en la posición „apagado" antes de conectarlo a una fuente de alimentación y / o la batería, al levantar o mover la herramienta eléctrica/ máquina. Mover la herramienta eléctrica / máquina con el dedo en el interruptor de encendido o encender las herramientas eléctricas / máquinas, cuando el interruptor está en la posición „encendido" puede ocasionar lesiones graves.

Antes de encender la herramienta eléctrica / máquina elimine las llaves y otros instrumentos que se han usado para ajustarlo. Una llave que queda en los elementos giratorios de la herramienta / máquina puede provocar lesiones graves.

No alcances y no te apoyes demasiado. Mantenga la actitud correcta y el equilibrio todo el tiempo. Esto permitirá un control más fácil sobre la herramienta eléctrica / máquina en caso de situaciones de trabajo inesperadas.

Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello y ropa lejos de las partes móviles de la herramienta eléctrica / máquina. La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si los dispositivos están diseñados para conectar la extracción de polvo o la recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente. El uso de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros de polvo.

No dejes que la experiencia adquirida por el uso frecuente de la herramienta / máquina causen descuido e ignorancia de las reglas de seguridad. Una acción despreocupada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica / máquina

No sobrecargue la herramienta eléctrica / máquina. Use una herramienta eléctrica / máquina adecuada para su aplicación. Una herramienta eléctrica / máquina adecuada proporcionará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para la carga diseñada.

No use la herramienta eléctrica / máquina, si el interruptor eléctrico no habilita ni deshabilita. Una herramienta / máquina, que no se puede controlar con el interruptor de encendido es peligroso y debe repararse.

Desconecte el enchufe del tomacorriente y / o retire la batería si se puede desconectar de la herramienta eléctrica / máquina antes de ajustar, cambiar accesorios o guardar la herramienta. / máquina. Dichas medidas preventivas le permitirán evitar encender accidentalmente la herramienta eléctrica / **máquina**.

Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños, no permita que las personas que no saben cómo manejar la herramienta eléctrica / máquina o no conocen estas instrucciones utilicen una herramienta eléctrica / máquina. Las herramientas eléctricas / máquinas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.
Mantener herramientas eléctricas / máquinas y accesorios. Compruebe herramienta / máquina para verificar desajustes o atascos de partes móviles, daños en las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica/ máquina. El daño debe ser reparado antes de usar la herramienta eléctrica / máquina. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas / máquina.
Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar durante el trabajo.
Use herramientas eléctricas / máquinas, accesorios y herramientas de inserción y similares de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a los diseñados probablemente pueda crear una situación peligrosa.
Los mangos y las superficies de agarre deben estar secos, limpios y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un funcionamiento y monitoreo seguros de la herramienta / máquina en situaciones de peligro.

Reparos
Repare la herramienta eléctrica / máquina solo en sitios autorizados que solo utilicen piezas de repuesto originales. Esto garantizará una seguridad de funcionamiento adecuada de la herramienta eléctrica.

CONDICIONES DE SEGURIDAD PARA LAS REMACHADORAS

Siempre asuma que la herramienta contiene sujetadores. Si se agarra la herramienta sin la debida atención, puede producirse un lanzamiento inesperado del sujetador y una lesión.
No apunte la herramienta hacia sí o hacia cualquier otra persona en las proximidades. Presionar inesperadamente el gatillo hará que el sujetador se dispare causando lesiones.
No ponga en marcha la herramienta hasta que esté bien colocada en la pieza de trabajo. Si la herramienta no está en contacto con la pieza, el sujetador puede rebotar.
Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación en caso de que se atasque el sujetador en la misma. Cuando se retira un sujetador atascado, la herramienta puede activarse accidentalmente si está encendida.
Tenga cuidado al eliminar un sujetador atascado. El mecanismo puede apretarse y el sujetador puede liberarse con una fuerza considerable al eliminar el bloqueo.
No utilice la herramienta para fijar cables eléctricos. La herramienta no está diseñada para instalar cables eléctricos y puede dañar el aislamiento de los mismos causando una descarga eléctrica o un riesgo de incendio.

FUNCIONAMIENTO DE LA HERRAMIENTA

Preparación para la operación
Antes de empezar a trabajar, instale un cabezal correspondiente al diámetro del pasador de remache. Atornille el cabezal con el diámetro seleccionado en el protector de la mordaza. La pared inferior y exterior del contenedor está equipada con una llave de vaso de un tamaño adecuado para la tuerca de cabezal (II).
Atornille los cabezales no utilizados a la cubierta del mango. Esto evitará que se pierdan.
Antes de empezar a trabajar, asegúrese de que en la parte posterior de la carcasa se haya instalado un contenedor para los pasadores remachados. Si no está instalado, instale el contenedor vacío atornillándolo al tope en la ranura en la parte trasera de la carcasa (III). El contenedor debe atornillarse a mano sin el uso de herramientas.
Para la alimentación de la herramienta solo se pueden utilizar las baterías de Li-Ion YATO de 18 V listadas: YT-82842, YT-82843, YT-82844 y YT-82845, que solo pueden cargarse con los cargadores YATO YT-82848 o YT-82849. Está prohibido utilizar otras baterías con una tensión diferente y que no coincidan con las ranuras de la herramienta. Está prohibido modificar las ranuras y/o la batería para que coincidan.

Introduzca la batería cargada en las ranuras para que el cierre de la batería la mantenga en su lugar (IV). Compruebe que la batería no se caiga automáticamente fuera de las ranuras de la herramienta.

Una vez que la batería está instalada, la herramienta está lista para su uso.

Carga de la batería (IX)
¡Atención! Antes de la carga, desconecte la fuente de alimentación de la red eléctrica retirando el enchufe de la toma de corriente. Además, limpie la batería y los terminales de la misma de suciedad y polvo con un paño suave y seco.
La batería tiene un indicador de carga incorporado. Pulsando el botón se encenderán los LEDs: el grado de intensidad de la luz indica el nivel de carga de la batería. Si los LEDs no se encienden cuando se pulsa el botón, la batería está descargada.
Desconecte la batería de la herramienta.
Introduzca la batería en el cargador.

Conecte el cargador a una toma de corriente.
El LED rojo se encenderá indicando el proceso de carga.
Cuando la carga esté completa, el LED rojo se apagará y el LED verde se encenderá para indicar que la batería está completamente cargada.
Desenchufe la fuente de alimentación de la toma de corriente.
Extraiga la batería de la estación de carga pulsando el botón de cierre de la batería.

¡Atención! Si el LED verde se enciende cuando el cargador está conectado a la red eléctrica, la batería está completamente cargada. En este caso, el cargador no iniciará el proceso de carga.

Trabajo con la remachadora
Los materiales a unir deben prepararse apilándolos uno sobre otro y luego inmovilizándolos, p. ej., con pinzas, tornillos de banco, etc. Asegúrese de que el grosor total de los materiales a unir no exceda el valor indicado en la hoja de datos técnicos. Los materiales a unir deben adherirse entre sí tanto como sea posible. Si hay un hueco entre los materiales a unir, el remache puede no unir ambos materiales.
Compruebe el diámetro de los remaches que se van a usar. Taladre un agujero a través de ambos materiales a unir. El agujero debe ser pasante con un diámetro igual al de los remaches que se van a usar. Una vez taladrados los agujeros, asegúrese de que los mismos en ambos materiales estén alineados. Compruebe que el remache encaje en los agujeros taladrados. Si es posible, compruebe que el remache sobresalga a ambos lados de los materiales a unir.
Introduzca el remache en el agujero del cabezal de la remachadora de manera que su brida descanse contra la tuerca del cabezal (V). Introduzca la parte del remache que sobresale del cabezal en el agujero taladrado en el material a unir (VI). Apriete los cabezales contra los materiales a unir y presione el interruptor de la remachadora.
Después de remachar los materiales y romper el pasador del remache, libere la presión en el interruptor y aleje la remachadora de la unión. Asegúrese de que el pasador remachado llegue al contenedor. Si es necesario, apunte el contenedor de la remachadora hacia abajo.
Una vez terminado el trabajo, desconecte la batería de la herramienta, remueva los pasadores rotos del contenedor desenroscándolo primero de la carcasa de la herramienta. Durante el trabajo, compruebe el nivel de llenado del contenedor y vacíelo si es necesario. A continuación, proceda con el mantenimiento de la herramienta.
La herramienta tiene una luz para iluminar el punto de remachado. La luz se puede encender presionando suavemente el interruptor de la herramienta y luego el interruptor de la luz. La luz se apaga cuando se vuelve a presionar el interruptor de la luz. La luz se apagará automáticamente después de aprox. 1 minuto para reducir el desgaste de la batería.

Eliminación de bloqueos
Si durante la operación no es posible insertar el pasador de remache en el cabezal de la remachadora o si los pasadores remachados no llegan al contenedor, esto puede indicar un bloqueo. En este caso, desconecte la batería de la herramienta removiéndola de las ranuras y solo entonces proceda a eliminar el bloqueo.
¡Advertencia! La eliminación de un bloqueo con la batería instalada puede provocar el arranque involuntario de la herramienta, pudiendo ocasionar lesiones graves.
Desenrosque el soporte del cabezal con la llave y retírelo del cabezal (VII). Entonces desenrosque la parte delantera del cabezal (VIII) y elimine el bloqueo. Después de eliminar el bloqueo, instale el cabezal en el orden inverso al del desmontaje.

Mantenimiento del cabezal
¡Advertencia! El mantenimiento del cabezal debe realizarse con la batería desconectada de la herramienta. El mantenimiento realizado con la batería instalada puede provocar el arranque involuntario de la herramienta, pudiendo ocasionar lesiones graves. Desmonte el cabezal según el procedimiento descrito en la sección „Eliminación de bloqueos". Limpie cada elemento de limaduras de metal y otras impurezas y luego aplique una capa fina (la llamada película) de aceite ligero de máquinas. Instale el cabezal y su soporte, limpie todo a fondo de grasa. El mantenimiento del cabezal debe realizarse al menos cada 3000 remaches sujetados. Si durante el mantenimiento se observan piezas excesivamente desgastadas o dañadas, deben ser sustituidas por piezas nuevas y sin defectos antes de reanudar el trabajo.

Instrucciones de seguridad para la carga de la batería
¡Atención! Antes de comenzar la carga, asegúrese que el armazón del cargador, el cable y la clavija no estén rotos y estropeados. ¡Se prohíbe usar la base de carga o cargadores defectuosos o estropeados! Para la carga la batería se deben usar únicamente la base de carga y el cargador suministrados. Uso de otro cargador puede ser causa de incendio o estropear la herramienta. La batería puede ser cargada únicamente en interiores cerrados, secos y protegidos ante acceso de personas no autorizadas, especialmente niños. ¡No se debe usar la base de carga y el cargador sin una supervisión constante de un adulto! Si es necesario salir del cuarto donde se está realizando la carga, es menester desconectar el cargador de la red eléctrica, sacando el cargador del enchufe de la red eléctrica. ¡En el caso de que del cargador sale humo o el cargador emite un olor sospechoso, etc. es menester inmediatamente sacar la clavija del cargador del enchufe de la red eléctrica!
El destornillador/taladro se suministra con la batería descargada, y por lo tanto antes de comenzar el trabajo es menester cargarla de acuerdo con el procedimiento que se indica a continuación, usando el cargador y la base de carga suministrados.

Las baterías de iones de litio Li-ION no muestran el “efecto de memoria”, lo cual permite cargarlas en cualquier momento de la fuerza. Se recomienda sin embargo descargar la batería durante trabajo normal, y después cargarla completamente. Si debido al carácter del trabajo no es posible hacerlo cada vez, entonces es menester hacerlo al menos cada determinado número de ciclos de trabajo. ¡Bajo ninguna circunstancia no se debe descargar la batería uniendo los electrodos, ya que esto causará daños irreparables! No se debe tampoco revisar el nivel de carga de la batería uniendo los electrodos para ver el chisporroteo.

Almacenamiento de la batería
Para prolongar la vida de la batería, es menester almacenarla en condiciones adecuadas. La batería aguanta unos 500 ciclos de „ carga - descarga”. La batería debe almacenarse dentro del rango de temperaturas entre 0 y 30°C, y en la humedad relativa del aire de 50%. Para almacenar la batería por un tiempo prolongado, es menester cargarla hasta un 70% de su capacidad. En el caso de almacenamiento largo, es menester cargar la batería una vez al año. No se debe permitir que la batería se descargue excesivamente, pues esto reducirá su vida y puede ser causa de daños irreversibles. Durante almacenamiento, la batería se estará descargando gradualmente debido a la conductancia de dispersión. El proceso de descarga automática depende de la temperatura de almacenamiento. Mientras más alta la temperatura, más rápida la descarga. En el caso de almacenamiento incorrecto de la batería, existe la posibilidad de fuga de electrolito. En el caso de fuga, es menester asegurarlo con una sustancia neutralizadora. En el caso de contacto de electrolito con los ojos, es menester enjuagarlos abundantemente con agua, y después inmediatamente buscar ayuda médica. **Se prohíbe usar la herramienta con la batería dañada.**En el caso de que la batería se desgaste completamente, es menester enviarla a un punto especializado en tratamiento de desechos de este tipo.

Transporte de las baterías
Las baterías de iones de litio son tratados, según regulaciones legales, como materiales peligrosos. El usuario de la herramienta puede transportar la herramienta con la batería o sólo las baterías por tierra y entonces no deben cumplirse ningunas condiciones adicionales. En el caso de encargar el transporte a terceros (por ejemplo, envió a través de mensajería), es menester actuar de acuerdo con reglamentos que regulen el transporte de materiales peligrosos. Antes del envío, es menester comunicarse con una persona adecuadamente calificada. Se prohíbe transportar baterías estropeadas. Para el transporte la batería debe sacarse de la herramienta, y los contactos expuestos deben protegerse, por ejemplo con cinta de aislamiento eléctrico. La batería debe ser asegurada en el empaque de tal manera que no se desplace dentro del empaque durante el transporte. También es menester seguir reglamentos nacionales para materiales peligrosos.

MANTENIMIENTO E INSPECCIONES

¡ATENCIÓN! Antes de empezar el ajuste, servicio técnico o mantenimiento, saque el enchufe de la herramienta del contacto de la red eléctrica. Habiendo terminado el trabajo, es menester revisar el estado técnico de la herramienta eléctrica por medio de un control externo y la evaluación de: el armazón y el mango, el cable eléctrico con el enchufe, el funcionamiento del interruptor eléctrico, los intersticios de ventilación, el chispear de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y las transmisiones, el arranque y la uniformidad del funcionamiento. Dentro del periodo de garantía, el usuario no puede desmantelar las herramientas eléctricas o cambiar sus partes ya que pierde de esta manera los derechos de garantía. Todas las irregularidades que se detecten durante una inspección o el trabajo implican la necesidad de reparar la herramienta en un taller especializado. Habiendo terminado el trabajo, es menester limpiar el armazón, los intersticios de ventilación, interruptores, el mango adicional y los protectores con aire comprimido (cuya presión de debe exceder 0,3 MPa) con una brocha o con un trapo seco sin usar sustancias químicas y líquidos limpiadores. Limpie las herramientas y los mangos con un trapo seco y limpio.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

La riveteuse à batterie est utilisée pour fixer des objets avec des rivets cassables. Grâce à la force de rupture élevée, il est possible d'utiliser des rivets cassables en aluminium et en acier inoxydable. L'alimentation par batterie permet une grande mobilité de l'outil. Pour que l'appareil fonctionne correctement, de manière fiable et sûre, il convient de l'utiliser de manière appropriée, c'est pourquoi il faut :

Lire ce manuel avant d'utiliser l'appareil et le conserver.

Le fournisseur ne peut être tenu responsable de tout dommage ou blessure résultant de l'utilisation de l'outil contraire à son usage prévu, du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel. L'utilisation de l'outil à des fins autres que celles auxquelles il est destiné conduira à l'annulation de la garantie de l'utilisateur et à la révocation des droits de l'utilisateur conformément au contrat.

ÉQUIPEMENTS DU PRODUIT

Le produit est fourni avec un récipient pour mandrins de rivets cassés et des têtes en différentes tailles.
Le modèle YT-82955 est équipé d'un chargeur et d'une batterie, et le modèle YT-82956 n'est pas équipé d'une batterie et d'un chargeur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		YT-82955, YT-82956
Tension de service	[V d.c]	18
Type d'éléments de fixation		rivets cassables
Diamètre des rivets à utiliser	[mm]	2,4 à 5,0
Course maximale du piston	[mm]	25
Force de rivetage	[kg] / [N]	2040 / 20000
Épaisseur maximale des matériaux à assembler	[mm]	5
Niveau sonore		
- pression acoustique LpA ± KpA	[dB]	81,0 ± 3,0
- puissance acoustique LwA ± KwA	[dB]	92,0 ± 3,0
Degré de protection		IPX0
Classe d'isolation		III
Niveau de vibration ah ± K	[m/s2]	3,94 ± 1,5
Masse	[kg]	1,6
Type de batterie		Li-Ion
Capacité de la batterie	[Ah]	3
Énergie de la batterie	[Wh]	54
Chargeur*		
Tension d'entrée	[V~]	220 à 240
Fréquence du secteur	[Hz]	50 / 60
Puissance nominale	[W]	60
Tension de sortie	[V]	21 C.C.
Courant de sortie	[A]	2,4
Durée de charge**	[h]	2

* uniquement dans les modèles équipés d'une batterie et d'un chargeur
** le temps de charge spécifié ne s'applique qu'à la batterie dont la capacité est indiquée dans le tableau

La valeur totale déclarée des émissions de vibrations et la valeur déclarée des émissions sonores ont été mesurées à l'aide d'une méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil avec un autre. La valeur d'émission vibratoire totale déclarée et la valeur d'émission sonore déclarée peuvent être utilisées dans l'évaluation préliminaire de l'exposition.
Attention ! L'émission des vibrations pendant le fonctionnement de l'outil peut différer de la valeur déclarée, en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.
Attention ! Les mesures de sécurité pour la protection de l'opérateur, basées sur une évaluation de l'exposition aux émissions dans les conditions réelles d'utilisation (comprenant toutes les parties du cycle d'utilisation, comme la durée pendant laquelle l'outil est à l'arrêt ou lorsqu'il fonctionne au ralenti et la durée de mise en régime), doivent être spécifiées.

MISES EN GARDE GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ PUISSANCE

Attention!Assurez-vous de lire toutes les consignes de sécurité, illustrations et spécifications fournies avec cet outil de puissance /machine. Le non-respect pourrait donc conduire à un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et les instructions pour référence ultérieure.

Le terme « Pouvoir / Machine« Utilisé dans les avertissements se rapporte à tous les outils /machines mues par la force et sans fil.

La sécurité au travail
La zone de travail bien éclairé et propre. Le désordre et un mauvais éclairage peuvent être des causes d'accidents.
Ne pas utiliser des outils électriques /machines dans un environnement à un risque accru d'explosion, contenant des liquides inflammables, de gaz ou de vapeurs. Puissance /Machine Ils génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou fumées.
Ne laissez pas les enfants ou d'autres personnes au lieu de travail. La perte de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

Sécurité électrique
Brancher le cordon électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque façon. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre /machines. bouchon non modifié qui correspond à la prise réduit le risque de choc électrique.
Éviter tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs et les refroidisseurs. Mise à la terre du corps augmente le risque de choc électrique.
Ne pas exposer les outils électriques /machines au contact de l'humidité ou la pluie. L'eau et l'humidité qui pénètre à l'intérieur puissance /Machine augmente le risque de choc électrique.
Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour porter, tirer ou de débrancher la prise de courant de la prise murale. Evitez que le cordon à la chaleur, l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Confusion ou endommager le cordon d'alimentation augmente le risque de choc électrique.
Si vous travaillez à l'extérieur, utilisez une rallonge destinée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
Dans le cas où l'utilisation d'outils électriques /machines dans un environnement humide est inévitable en tant que protection contre la tension d'alimentation doit être utilisée dispositif de courant résiduel (RCD). L'utilisation réduit le risque de RCD manilles électrocutions.

sécurité personnelle
Restez vigilant, regardez ce que vous faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique /machine. Ne pas utiliser les outils électriques /machine alors que vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner des blessures graves.
Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle, comme un masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casques et protections auditives réduire le risque de blessures graves.
Éviter toute manipulation accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur électrique est en position « off » avant de se connecter au pouvoir et /machine ou de la batterie, ramasser ou transporter l'outil. Passation de pouvoir /Machine avec un doigt sur l'interrupteur ou de la puissance d'excitation /machine Lorsque l'interrupteur est en position « marche » peut entraîner des blessures graves.
Avant de mettre le pouvoir /machine Retirez toutes les clés et autres outils qui ont été utilisés pour son règlement. Touche gauche sur les éléments rotatifs des outils /machine peut entraîner des blessures graves.
Ne pas atteindre et penchez trop loin. Maintenir une bonne posture et de l'équilibre en tout temps. Cela permettra de faciliter le contrôle de prise de l'outil de puissance /machine en cas de situations imprévues pendant le fonctionnement.
Habiller en conséquence. Ne portez pas de vêtements plus souples ou des bijoux. Gardez vos cheveux et vêtements loin des pièces mobiles de l'outil /machine. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être pris dans les pièces mobiles.
Si les dispositifs sont conçus pour connecter l'extraction de la poussière ou l'accumulation de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés. L'utilisation de l'extraction de poussière réduit les risques de dangers dus aux poussières.
Ne laissez pas l'expérience acquise lors de l'utilisation fréquente d'un outil /machine conduit à la négligence et en ignorant les règles de sécurité. Opération négligente peut causer des blessures graves dans une fraction de seconde.

Utilisation et entretien de l'outil de puissance /machine
Ne surchargez pas le pouvoir /machine. Utiliser des outils électriques /machine pertinentes pour l'application sélectionnée. outil électrique approprié /machine fournir un meilleur et plus sûr le travail si elle est utilisée pour la charge prévue.
Ne pas utiliser les outils électriques /machineSi un interrupteur électrique ne permet pas l'inclusion et l'exclusion. Outil

/Machine ce qui ne peut être contrôlé à l'aide du bouton d'alimentation est dangereux et doit être réparé.
Déconnecter la fiche de la prise murale et / ou retirer la batterie, si elle est détachable de l'outil motorisé /machine avant d'ajuster, de changer les accessoires ou de ranger l'outil /machine. De telles mesures préventives permettront d'éviter une puissance de démarrage accidentelle /machine.
outil de magasin hors de portée des enfants, ne laissez pas les gens qui ne connaissent pas le pouvoir d'exploitation / machine ou ces instructions pour utiliser l'outil de puissance /machine. puissance /Machine Ils sont dangereux entre les mains des utilisateurs non formés.
Maintenir les outils électriques /machine et accessoires. outil de vérification /machine pour les confitures mésappariements ou des pièces mobiles, les pièces endommagées et d'autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de puissance /machine. Les dommages doivent être réparés avant d'utiliser les outils électriques /machine. De nombreux accidents sont causés par des outils maintenus inappropriés /machine.
Maintenez vos outils affûtés et propres. Des outils correctement entretenus avec des arêtes vives est moins sujette au brouillage et il est plus facile à contrôler pendant le fonctionnement.
Utiliser des outils électriques /machine, Accessoires et outils insérés, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils pour le travail différent de celui qui a été conçu, peut entraîner une situation dangereuse.
La poignée et les surfaces de préhension, maintenir propre, sec et exempt d'huile et de graisse. poignées glissantes et surfaces de préhension ne permettent pas les outils commande et de contrôle en toute sécurité /machine dans des situations dangereuses.

Réparation
Réparation d›outils électriques /machine ne bénéficient des facilités, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela permettra d'assurer la sécurité de l'outil approprié.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR RIVETEUSES

Supposez toujours que l'outil contient des éléments de fixation. La préhension de l'outil sans une attention appropriée peut entraîner un tir inattendu d'un élément de fixation et des blessures.
Ne pointez pas l'outil vers vous-même ou vers quelqu'un d'autre à proximité. Appuyez sur la gâchette de manière inattendue éjectera un élément de fixation causant des blessures.
N'utilisez pas l'outil tant que l'outil n'est pas bien positionné sur la pièce à usiner. Si l'outil n'est pas en contact avec la pièce à usiner, l'élément de fixation peut rebondir sur la cible.
Débranchez l'outil de l'alimentation électrique en cas de bourrage de l'élément de fixation dans l'outil. Lors du retrait d'un élément de fixation coincé, l'outil peut être activé accidentellement s'il est allumé.
Faites attention en retirant un élément de fixation coincé. Le mécanisme peut être comprimé et l'élément de fixation peut être libéré avec une force considérable lors du retrait d'un bourrage.
N'utilisez pas l'outil pour fixer les câbles électriques. L'outil n'est pas conçu pour installer des câbles électriques et peut endommager l'isolation des câbles électriques causant un risque de choc électrique ou d'incendie.

UTILISATION DE L'OUTIL

Préparation avant l'utilisation
Avant de commencer le travail, une tête adaptée au diamètre de la broche de rivetage doit être montée. Vissez la tête du diamètre sélectionné dans le étui à mâchoires. La paroi extérieure inférieure du récipient est équipée d'une clé à douille d'une taille adaptée à l'écrou de la tête (II).
Vissez les têtes inutilisées dans le couvercle de la poignée. Cela permettra d'éviter de les perdre.
Assurez-vous qu'un récipient pour les mandrins cassés est installé à l'arrière du boîtier avant de commencer à travailler. S'il n'est pas monté, montez un récipient vide en le vissant jusqu'à la butée dans la fente située à l'arrière du boîtier. (III). Le récipient doit être vissé à la main sans l'aide d'outils.
Seules les batteries Li-Ion YATO 18 V suivantes peuvent être utilisées pour alimenter l'outil : YT-82842, YT-82843, YT-82844 et YT-82845 qui ne peuvent être chargés qu'avec des chargeurs YATO YT-82848 ou YT-82849. Il est interdit d'utiliser d'autres batteries avec une tension nominale différente et ne correspondant pas à la prise de batterie de l'outil. Il est interdit de modifier la prise et/ou la batterie pour les assembler.

Insérez la batterie chargée dans les guides de prise de la batterie de manière à ce que le loquet de la batterie la maintienne en place (IV). Assurez-vous que la batterie ne s'éjecte pas automatiquement de la prise de l'outil.

Après l'installation de la batterie, l'outil est prêt à l'emploi.

Chargement de la batterie (IX)
Attention ! Avant de charger, débranchez l'alimentation électrique de la station de recharge du secteur en débranchant la fiche de

la prise de courant. De plus, nettoyez la saleté et la poussière éventuellement présente sur la batterie et les bornes de la batterie avec un chiffon doux et sec.
La batterie est équipée d'un indicateur de niveau de charge intégré. En appuyant sur le bouton, plus les LED s'illuminent, plus la batterie est chargée. Si les LED ne s'allument pas lorsque le bouton est enfoncé, cela signifie que la batterie est déchargée.
Débranchez l'accumulateur de l'outil.
Insérez a batterie sur la prise du chargeur.
Branchez le chargeur sur une prise électrique du secteur.
La LED rouge s'allume, ce qui indique que le processus de charge est en cours.
Lorsque la charge est terminée, la LED rouge s'éteint et que la LED verte s'allume, cela indique que la batterie est complètement chargée.
Retirez la fiche de l'alimentation de la prise de courant.
Retirez l'accumulateur de la station de charge en appuyant sur le bouton de verrouillage de l'accumulateur.

Attention ! Si la LED verte s'allume lorsque le chargeur est connecté au secteur, cela signifie que la batterie est complètement chargée. Dans ce cas, le chargeur ne lance pas le processus de charge.

Fonctionnement de la riveteuse

Les matériaux à assembler doivent être préparés en les plaçant l'un sur l'autre, puis en les immobilisant, par exemple au moyen de pinces, d'étaux, etc. Assurez-vous que l'épaisseur totale des matériaux à assembler ne dépasse pas la valeur indiquée dans le tableau des caractéristiques techniques. Les matériaux à assembler doivent adhérer l'un à l'autre aussi étroitement que possible. Si un espace est créé entre les matériaux à assembler, le rivet peut échouer à joindre les deux matériaux.
Vérifiez le diamètre des rivets à utiliser. Percez le trou à travers les deux matériaux à assembler. Le trou doit être traversant avec un diamètre tel que le diamètre des rivets à utiliser. Lorsque le forage est terminé, assurez-vous que les trous dans les deux matériaux sont dans le même axe. Vérifiez que le rivet s'adapte dans les trous percés. Si possible, vérifiez si le rivet fait saillie des deux côtés des matériaux à assembler.
Insérez le rivet dans le trou de la tête de la riveteuse de manière à ce que sa bride repose contre l'écrou de la tête (V).
Insérez la partie saillante du rivet dans le trou percé dans les matériaux à assembler (VI). Appuyez sur les têtes contre les matériaux à assembler et appuyez sur la gâchette de l'interrupteur de riveteuse.
Après avoir riveté les matériaux et cassé le mandrin de rivet, relâchez la pression sur la gâchette de l'interrupteur et éloignez la riveteuse du joint. Assurez-vous que le mandrin de rivet cassé s'est trouvé dans le récipient. Si nécessaire, positionnez la riveteuse avec le récipient orienté vers le bas.
Une fois le travail terminé, débranchez la batterie de l'outil, retirez les mandrins cassés du récipient en le dévissant d'abord du boîtier de l'outil. Pendant le fonctionnement, vérifiez le niveau de remplissage du récipient et videz-le si nécessaire. Procédez ensuite à l'entretien de l'outil.
L'outil est équipé d'une lampe pour éclairer le point de rivetage. La lumière peut être allumée en appuyant doucement sur la gâchette de l'interrupteur de l'outil, puis sur l'interrupteur de la lumière. La lampe est éteinte lorsque l'interrupteur de la lampe est à nouveau appuyé. La lampe s'éteint automatiquement après environ 1 minute pour réduire l'usure de la batterie.

Élimination des bourrages

Si, pendant le fonctionnement, il n'est pas possible d'insérer le mandrin de rivet dans la tête de riveteuse ou si les mandrins cassés ne se déplacent pas dans le récipient, cela peut signifier un bourrage. Dans ce cas, débranchez la batterie de l'outil en la retirant de la prise et procédez ensuite seulement à l'élimination du bourrage.
Avertissement ! L'élimination de bourrage avec la batterie installée peut entraîner un démarrage involontaire de l'outil, ce qui peut entraîner des blessures graves.
Dévissez le boîtier de la tête avec une clef et retirez-le de la tête (VII). Dévissez ensuite la partie avant de la tête (VIII) et éliminez le bourrage. Une fois le bourrage éliminé, montez la tête dans l'ordre inverse du démontage.

Entretien de la tête

Avertissement ! L'entretien de la tête doit être effectué avec la batterie débranchée de l'outil. L'entretien effectué avec la batterie installée peut entraîner un démarrage involontaire de l'outil, ce qui peut entraîner des blessures graves.
Démontez la tête selon la procédure décrite sous « Élimination des bourrages ». Nettoyez chaque élément de copeaux métalliques et d'autres impuretés, puis enduisez-le d'une fine couche (appelée film) d'huile de machine légère. Assemblez la tête et nettoyer soigneusement le boîtier de la graisse. L'entretien de la tête doit être effectué au moins tous les 3 000 rivets serrés. Si des composants trop usés ou endommagés sont remarqués pendant l'entretien, ils doivent être remplacés par des neufs exempts de défauts avant de commencer les travaux ultérieurs.

Instructions concernant la sureté de chargement de la batterie

Attention ! Avant le début de chargement il faut s'assurer que le corps de chargeur, le câble et la prise n'ont pas de défaut. Il est interdit d'utiliser la station de chargement en mauvais état ou possédant des défauts et de l'alimentation! Afin de charger les batteries il est permis d'utiliser seulement la station de chargement et la batterie fournis dans le kit. L'utilisation d'un autre chargeur peut entraîner l'incendie ou la destruction de l'appareil. Le chargement de la batterie ne peut avoir lieu que dans un local fermé, sec et sécurisé contre les personnes non autorisées surtout les enfants. Il est interdit d'utiliser le chargeur et l'alimentation sans

surveillance d'une personne adulte! Dans la cas où la personne adulte devrait quitter le local où l'on procède au chargement il faut déconnecter le chargeur du réseau électrique en enlevant l'alimentation de la prise. Dans le cas où la fumée ou une odeur suspecte s'échappe de chargeur, il faut immédiatement enlever la pose du chargeur (la prise électrique) !
L'aléseuse- visseuse est livrée avec la batterie on charge. C'est pourquoi avant de commencer le travail il faut la charger conformément à la procédure décrite la dessous à l'aide du chargeur et la station chargeur du kit. Les batteries du type Li-Ion (lithium – ion) n'ont pas ce que l'on appelle « effet mémoire » ce qui permet à les charger à chaque moment. Il est recommandé de décharger la batterie au cours d'un travail standard et ensuite de le charger au maximum. Si cela n'est pas permis vu le caractère de travail il faut le faire au moins tous les quelques ou toutes les dizaines des cycles. Dans aucun des cas il ne faut pas décharger les batteries en connectant les électrodes car cela entraine des effets irréversibles ! Il ne faut pas non plus vérifier l'état de chargement de la batterie en connectant les électrodes en provoquant le jaillissement des étincelles.

Maintenance de la batterie
Afin de prolonger la vie de la batterie il faut assurer les bonnes conditions de maintenance. La batterie sert pour environ 500 cycles « chargement-déchargement » La batterie doit être gardée dans les températures de 0° au 30°C , l'humidité relative étant de 50%.
Afin de garder la batterie pendant plus longtemps il faut la charger à environ 70% de sa capacité. Dans le cas d'une maintenance plus longue il faut périodiquement, une fois par an, charger la batterie.
Il est interdit de décharger trop la batterie cas cela raccourcit son cycle vital et peut entraîner les défauts irrévocables.
Au cours de la maintenance de la batterie, elle va se décharger progressivement vu sa perditance. Le procès d'auto déchargement dépend de la température de maintenance. Plus la température et élevée, plus rapide est le procès de déchargement. Dans la cas d'une mauvaise maintenance des batteries on peut voir les fuites des électrolytes. Dans le cas de fuite il faut sécuriser la fuite à l'aide d'un moyen neutralisant. Dans le cas de contacte avec les yeux il faut les rincer abondamment avec de l'eau et consulter le médecin sans délai.
Il est interdit d'utiliser l'appareil la batterie en panne.
Dans le cas de l'exploitation complète de la batterie il faut le rende au point spécialisé s'occupant de l'utilisation de ce type des déchets.

Transport des batteries
Les batteries lithium – ion conformément au prescriptions juridiques sont considérés come dangereux. L'utilisateur de l'appareil peut transporté l'appareil avec la batterie et les batteries elles-mêmes par la voie terrestre. Il ne faut pas remplir d'autres conditions. Dans la cas du transport commandé auprès des personnes tierces (par exemple l'envoie à l'aide de la société d'expédition) il faut suivre les consignes concernant les travaux dangereux. Avant l'expédition il faut contacter une personne possédant les compétences appropriées.
Il est interdit de transporter les batteries en panne. Pour la période du transport, les batteries doivent être reprises des appareilles, les contacts doivent être protégés par exemple à l'aide d'une bande isolante.
Les batteries doivent être protégées en emballage de cette façon qu'elle ne se déplacent pas dans l'emballage au cours de transport. Il faut également respecter les prescriptions concernant les matériaux dangereux.

ENTRETIEN ET INSPECTION

REMARQUE! Avant le réglage, entretien ou la maintenance débrancher l'outil de la prise électrique. Après l'opération, vérifier l'état de l'outil par une inspection visuelle et évaluation: le corps et la poignée, le câble électrique avec le bouchon et le guide-câble, l'action de commutation électrique, la perméabilité des ouvertures de ventilation, la formation d'étincelles de la brosse, le bruit de fonctionnement des paliers et des engrenages, le fonctionnement et la douceur. Au cours de la période de garantie, vous ne pouvez pas démonter le pouvoir ou remplacer un composant ou des composants, car cela annulera votre garantie. Les irrégularités constatées lors de l'examen, ou pendant le travail, sont un signal pour mener à bien le centre de service de réparation. Après l'opération, un boîtier, des persiennes, des commutateurs, et le couvercle de la poignée latérale doit être nettoyé, par exemple. Un courant d'air (à une pression non supérieure à 0,3 MPa), une brosse ou d'un chiffon sec, sans utilisation de produits chimiques et de fluides de nettoyage. Outils et poignées doi vent être net toys avec un chiffon propre et sec.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

La rivettatrice a batteria viene utilizzata per fissare oggetti con rivetti ciechi. Grazie all'elevata forza di rottura, è possibile utilizzare rivetti ciechi in alluminio e in acciaio inossidabile. L'alimentazione a batteria consente un'elevata mobilità dell'utensile. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro del prodotto dipende dal suo uso corretto, perciò:

Prima di iniziare i lavori con questo prodotto leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.

Il fornitore declina ogni responsabilità per tutti i danni e le lesioni derivanti dall'utilizzo improprio dell'attrezzo, dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale. L'uso dell'utensile per scopi diversi da quelli per i quali è stato concepito, comporta inoltre l'annullamento dei diritti dell'utente per la garanzia.

DOTAZIONI

Il prodotto viene fornito con un contenitore di raccolta per perni di rivetti strappati e teste rotte in varie misure.
Il modello YT-82955 è dotato di un caricabatterie e di una batteria, invece il modello YT-82956 non è dotato di batteria e di caricabatterie.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-82955, YT-82956
Tensione di esercizio	[V d.c.]	18
Tipo di elementi di fissaggio		rivetti ciechi
Diametro dei rivetti utilizzati	[mm]	2,4 – 5,0
Corsa massima del pistone	[mm]	25
Forza di rivettatura	[kg] / [N]	2040 / 20000
Spessore massimo dei materiali da unire	[mm]	5
Livello di rumore		
- pressione sonora LpA ± KpA	[dB]	81,0 ± 3,0
- potenza sonora LwA ± KwA	[dB]	92,0 ± 3,0
Grado di protezione		IPX0
Classe di isolamento		III
Livello di vibrazioni ah ± K	[m/s2]	3,94 ± 1,5
Peso	[kg]	1,6
Tipo di batteria		Li-Ion
Capacità della batteria*	[Ah]	3
Energia della batteria	[Wh]	54
Caricabatterie*		
Tensione di entrata	[V~]	220 – 240
Frequenza di rete	[Hz]	50 / 60
Potenza nominale	[W]	60
Tensione di uscita	[V]	21 D.C.
Corrente di uscita	[A]	2,4
Tempo di ricarica**	[h]	2

* solo nei modelli dotati di batteria e caricabatterie
** Il tempo di ricarica specificato vale solo per la batteria con la capacità indicata nella tabella

Il valore delle vibrazioni totale e i valori di emissione sonora dichiarati sono stati misurati con il metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un attrezzo con un altro. Il valore delle vibrazioni totale e i valori di emissione sonora dichiarati possono essere utilizzati nella valutazione iniziale dell'esposizione.
Attenzione! Le emissioni di vibrazioni durante l'utilizzo dell'utensile possono differire dal valore dichiarato, a seconda del modo in cui l'utensile viene utilizzato.
Attenzione! Devono essere specificate le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che si basano su una valutazione dell'esposizione alle emissioni nelle condizioni d'uso reali (comprese tutte le parti del ciclo di lavoro, come ad esempio il tempo di inattività dell'attrezzo o di funzionamento al minimo e il tempo di attivazione).

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DEGLI ELETTROUTENSILI

Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'elettroutensile / macchi-

na. La loro inosservanza può comportare scosse elettriche, incendio o lesioni gravi al corpo.

Osservare tutte le avvertenze e le istruzioni per un lettura futura.

Il termine „elettroutensile / macchina" utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli utensili / macchine ad azionamento elettrico sia quelli cablati che senza filo.

Sicurezza della postazione di lavoro
Il posto di lavoro deve essere mantenuto pulito e ben illuminato. Il disordine e la scarsa illuminazione possono essere cause di incidenti.
Non utilizzare gli elettroutensili / macchine in un ambiente a rischio di esplosione, contenente liquidi infiammabili, gas o vapori. Gli elettroutensili / macchina generano scintille che possono infiammare polvere o vapori.
Non permettere l'accesso ai bambini ed i terzi alla postazione di lavoro. La perdita di concentrazione può provocare la perdita di controllo.
Sicurezza elettrica
La spina del cavo elettrico deve essere adatta alla presa di rete. Non modificare la spina in qualsiasi modo. Non utilizzare nessun tipo di adattatori con elettroutensili messe / macchine a terra. Una spina non sottoposta alle modifiche riduce il rischio di scosse elettriche.
Evitare il contatto con superfici messe a terra tipo tubi, termosifoni e frigoriferi. La messa a terra del corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.
Non esporre gli elettroutensili / macchine a contatto con le precipitazioni atmosferiche o l'umidità. L'acqua e l'umidità che penetra all'interno dell'elettroutensile / macchina aumenta il rischio di scosse elettriche.
Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per portare, collegare e scollegare la spina dalla presa di rete. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con il calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento. I danneggiamenti al cavo di alimentazione o il suo attorcigliamento aumentano il rischio di scosse elettriche.
Lavorando fuori dagli spazi chiusi, è necessario utilizzare le prolunghe adatte all'utilizzo fuori degli spazi chiusi. L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
Se è inevitabile l'uso di un elettroutensile o di / macchine in un ambiente umido, utilizzare un dispositivo di protezione da correnti di guasto (RCD) come protezione dall'alimentazione. L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale
Restare attenti, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza l'elettroutensile / macchina. Non utilizzare l'elettroutensile / macchina quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci. Anche un momento di disattenzione sul posto di lavoro può causare gravi lesioni personali
Usare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi e dispositivi di protezione dell'udito riduce il rischio di gravi lesioni personali.
Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore elettrico sia in posizione "disinserito" prima di collegare l'alimentazione e/o la batteria, sollevare o spostare l'apparecchiatura. Spostando l'utensile/la macchina con il dito sull'interruttore o accendendo l'utensile/la macchina quando l'interruttore è in posizione „on" si possono causare lesioni gravi.
Prima di accendere l'elettroutensile / macchina, rimuovere tutte le chiavi e gli altri utensili utilizzati per regolare l'elettroutensile stesso. Una chiave lasciata sulle parti rotanti dell'utensile/macchina può causare lesioni gravi.
Non sporgetevi troppo e non appoggiatevi troppo. Mantenere sempre una buona postura e un buon equilibrio. In questo modo sarà più facile controllare l'elettroutensile / macchina in caso di situazioni operative impreviste.
Vestire correttamente. Non indossare gioielli e abbigliamento largo. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento dell'elettroutensile / macchina. Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
Se l'apparecchiatura è progettata per essere collegata a un sistema di aspirazione o raccolta polvere, assicurarsi che sia collegata e utilizzata correttamente. L'uso dell'aspirazione della polvere riduce il rischio di pericoli legati alla polvere.
Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente dell'utensile/macchina provochi disattenzione e disprezzo per la sicurezza. Un funzionamento spensierato può causare gravi lesioni in un secondo.

Uso e cura dell'elettroutensile e della macchina
Non sovraccaricare l'elettroutensile / macchina. Utilizzare l'apparecchiatura/ macchina più adatta alla propria applicazione. L'elettroutensile o la macchina giusti garantiscono un funzionamento migliore e più sicuro quando vengono utilizzati per il carico progettato.
Non utilizzare l'apparecchiatura / macchina se l'interruttore di alimentazione non lo accende e lo spegne. Lo strumento / macchina che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere trasmesso alla riparazione.
Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria se è staccabile dall'utensile/macchina prima di regolare, sostituire gli accessori o riporre l'utensile/macchina. Tali misure preventive eviteranno l'accensione accidentale dell'elettroutensile / macchina.
Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini, evitare che persone che non hanno familiarità con l'apparecchio / macchi-

na o con queste istruzioni per l'uso lo facciano. Gli elettroutensili / macchine sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
Manutenzione di elettroutensili / macchine e accessori. Controllare che l'elettroutensile / macchina non presenti disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, danni alle parti o qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettroutensile / macchina. I danni devono essere riparati prima dell'uso dell'elettroutensile / macchina. Molti incidenti sono causati da utensili / macchine sottoposti a manutenzione impropria.
Gli utensili taglienti devono essere tenuti puliti e affilati. Gli utensili da taglio con spigoli vivi sottoposti a corretta manutenzione sono meno soggetti a inceppamenti e più facili da controllare durante il funzionamento.
Utilizzare elettroutensili / macchine, accessori e inserire utensili, ecc. in base alle presenti istruzioni, tenendo conto del tipo di lavoro e delle condizioni di funzionamento. L'uso di utensili per lavori diversi da quelli specificati può provocare situazioni di pericolo.
Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di oli e grassi. Le impugnature scivolose e le superfici di presa non consentono un funzionamento e un monitoraggio sicuri dell'utensile/macchina in situazioni pericolose.

Riparazioni
Riparare l'elettroutensile / macchina solo presso le officine autorizzate, utilizzando solo ricambi originali. In tal modo verrà garantita la sicurezza di lavoro con l'elettroutensile.

CONDIZIONI DI SICUREZZA PER LE RIVETTATRICI

Si supponga sempre che l'utensile contenga elementi di fissaggio. Afferrare l'utensile senza la dovuta attenzione può provocare una proiezione inaspettata dell'elemento di fissaggio e lesioni.
Non puntare l'utensile verso se stessi o verso le altre persone nelle vicinanze. Premendo inaspettatamente il grilletto si provoca la proiezione dell'elemento di fissaggio e lesioni.
Non utilizzare l'utensile fino a quando l'utensile non è posizionato saldamente sul pezzo da lavorare. Se l'utensile non è in contatto con il pezzo da lavorare, l'elemento di fissaggio potrebbe rimbalzare dal luogo per il quale è destinato.
Scollegare l'utensile dall'alimentazione elettrica in caso di inceppamento dell'elemento di fissaggio nell'utensile. Quando si rimuove un elemento di fissaggio inceppato, l'utensile può essere attivato accidentalmente se è acceso.
Prestare attenzione quando si rimuove un elemento di fissaggio inceppato. Il meccanismo può essere compresso e l'elemento di fissaggio può essere rilasciato con notevole forza quando si rimuove l'inceppamento.
Non utilizzare l'utensile per fissare cavi di alimentazione. L'utensile non è progettato per installare cavi elettrici e può danneggiare l'isolamento dei cavi elettrici, causando un pericolo di scosse elettriche o incendi.

USO DELL'UTENSILE

Preparazione per l'utilizzo
Prima di iniziare il lavoro, è necessario installare una testa adatta al diametro del perno di rivetti. La testa con il diametro selezionato deve essere avvitata nel coperchio delle ganasce. La parete esterna inferiore del contenitore di raccolta è dotata di una chiave a bussola di dimensioni adatte al dado della testa (II).
Le teste non utilizzate devono essere avvitate nel coperchio dell'impugnatura. In questo modo non andranno perse.
Prima di iniziare il lavoro, assicurarsi che un contenitore di raccolta per perni di rivetti strappati sia installato sul retro dell'involucro. Se non è installato, installare un contenitore vuoto, inserendolo nella presa sul retro dell'involucro (III). Il contenitore deve essere avvitato a mano, senza l'ausilio di utensili.
Solo le seguenti batterie agli ioni di litio YATO da 18 V possono essere utilizzate per alimentare l'utensile: YT-82842, YT-82843, YT-82844 e YT-82845, che possono essere caricate solo con caricatori YATO YT-82848 o YT-82849. È vietato utilizzare altre batterie con una tensione nominale diversa e non adatte al vano di alloggiamento della batteria dell'utensile. È vietato manomettere il vano di alloggiamento e/o la batteria per adattarlo l'uno all'altra.

Inserire la batteria carica nelle guide del vano di alloggiamento della batteria in modo che il fermo della batteria la tenga in posizione (IV). Controllare che la batteria non esca automaticamente dal vano di alloggiamento nell'apparecchio.

Dopo aver installato la batteria, l'utensile è pronto per l'uso.

Ricarica della batteria (IX)
Attenzione! Prima della ricarica scollegare l'alimentatore della stazione di ricarica dalla rete elettrica, togliendo la spina dell'alimentatore dalla presa di rete. Inoltre, eliminare lo sporco e la polvere dalla batteria e dai suoi terminali con un panno morbido e asciutto.
La batteria ha un indicatore di carica incorporato. Dopo aver premuto il pulsante si accendono i LED. Più LED si accendono, più carica sarà la batteria. Se i LED non si accendono quando si preme il pulsante, la batteria è scarica.
Scollegare la batteria dall'utensile.
Inserire la batteria nella stazione di ricarica.
Collegare il caricabatterie ad una presa di corrente.

Il LED rosso si accende indicando il processo di ricarica in corso.
Quando la carica è completa, il LED rosso si spegne e il LED verde si accende per indicare che la batteria è completamente carica.
Estrarre la spina dell'alimentatore dalla presa di corrente.
Rimuovere la batteria dalla stazione di ricarica premendo il pulsante di blocco della batteria.

Attenzione! Se il LED verde si accende quando il caricabatterie è collegato alla rete elettrica, la batteria è completamente carica. In questo caso, il caricabatterie non avvia il processo di ricarica.

Utilizzo della rivettatrice

I materiali da unire devono essere preparati posizionandoli uno sopra l'altro e poi immobilizzandoli, ad esempio mediante morsetti, morse, ecc. Assicurarsi che lo spessore totale dei materiali da assemblare non superi il valore indicato nella scheda con dati tecnici. I materiali da unire devono aderire l'uno all'altro il più strettamente possibile. Se c'è uno spazio tra i materiali da unire, il rivetto non può unire entrambi i materiali.
Controllare il diametro dei rivetti per il fissaggio. Praticare il foro attraverso entrambi i materiali da unire. Il foro deve essere passante con un diametro corrispondente al diametro dei rivetti da utilizzare. Quando la foratura è completa, assicurarsi che i fori in entrambi i materiali siano allineati. Controllare che il rivetto entri nei fori praticati. Se possibile, controllare se il rivetto sporge da entrambi i lati dei materiali uniti.
Inserire il rivetto nel foro della testa della rivettatrice in modo che la sua flangia poggi contro il dado della testa (V).
Inserire la parte sporgente del rivetto nel foro praticato nei materiali uniti (VI). Premere le teste contro i materiali uniti e premere il pulsante di accensione della rivettatrice.
Dopo aver rivettato i materiali e aver rotto il perno del rivetto, rilasciare la pressione sul pulsante di accensione e allontanare la rivettatrice dal giunto. Assicurarsi che il perno del rivetto strappato sia nel contenitore. Se necessario, puntare la rivettatrice con il contenitore verso il basso.
Al termine dei lavori, scollegare la batteria dall'utensile, rimuovendo i perni rotti dal contenitore svitandolo prima dall'involucro dell'utensile. Durante il funzionamento controllare il livello di riempimento del contenitore e svuotarlo se necessario. Procedere quindi alla manutenzione dell'utensile.
L'utensile è dotato di una lampadina per illuminare il punto di rivettatura. La lampadina può essere accesa premendo delicatamente il pulsante di accensione dell'utensile e poi l'interruttore della lampadina. La lampadina si spegne alla successiva pressione dell'interruttore. La lampadina si spegne automaticamente dopo circa 1 minuto per ridurre il consumo della batteria.

Rimozione degli inceppamenti

Se durante il funzionamento non è possibile inserire il perno del rivetto nella testa della rivettatrice o perni rotti non si spostano nel contenitore di raccolta, ciò può significare un inceppamento. In tal caso, scollegare la batteria dall'utensile, rimuovendola dalla presa, e solo successivamente procedere alla rimozione dell'inceppamento.
Attenzione! La rimozione degli inceppamenti con la batteria installata può causare un avviamento involontario dell'utensile, il che può provocare gravi lesioni.
Svitare l'involucro della testa con una chiave e rimuoverlo dalla testa (VII). Quindi svitare la parte anteriore della testa (VIII) e rimuovere l'inceppamento. Dopo aver rimosso l'inceppamento, montare la testa in ordine inverso rispetto allo smontaggio.

Manutenzione della testa

Attenzione! La manutenzione della testa deve essere eseguita con la batteria scollegata dall'utensile. La manutenzione eseguita con la batteria installata può causare un avviamento involontario dell'utensile, il che può provocare gravi lesioni.
Smontare la testa secondo la procedura descritta nella sezione "Rimozione degli inceppamenti". Pulire ogni elemento da trucioli metallici e altre impurità, quindi ricoprire con uno strato sottile (cosiddetto Film) di un leggero olio per macchine. Montare la testa e pulire accuratamente il suo involucro dal grasso. La manutenzione della testa deve essere effettuata almeno ogni 3000 rivetti fatti. Se durante la manutenzione si notano componenti eccessivamente usurati o danneggiati, prima di iniziare ulteriori lavori devono essere sostituiti con componenti nuovi privi di difetti.

Istruzioni di sicurezza per caricamento della batteria

Attenzione! Prima di iniziare il caricamento assicurarsi se i corpo dell'alimentatore, il cavi e la spina non siano rotti o danneggiati. È vietato usare il caricabatteria e l'alimentatore danneggiati o malfunzionanti. Per caricare la batteria è ammesso di usare solo il caricabatterie e l'alimentatore in dotazione. L'utilizzo di un altro tipo di alimentatore può provocare incendio o danneggiamento dello strumento. La ricarica della batteria può avvenire solo in locale chiuso, asciutto e protetto contro l'accesso di persone non autorizzate e soprattutto dei bambini. Non utilizzare la caricabatteria e l'alimentatore senza una costante supervisione di un adulto! Nel caso di dover lasciare il locale in cui avviene la ricarica, scollegare il caricabatteria dalla presa di corrente staccando il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Nel caso in cui dal caricabatteria fuoriesca l'odore di fumo, è necessario disconnettere immediatamente la spina del caricatore dalla presa di corrente!
Il trapano avvitatore viene fornito con la batteria scarica pertanto prima di iniziare il lavoro è indispensabile caricarla seguendo la procedura sotto descritta utilizzando a tale scopo l'alimentatore e il caricabatteria in dotazione. Le batterie tipo Li-ion (agli ioni di litio) non hanno "effetto di memoria" il che permette di ricaricarle in ogni momento. Tuttavia, è consigliabile scaricare la batteria durante un funzionamento normale e quindi di ricaricare la sua piena capacità. Se a causa della natura del lavoro non è possibile adottare

questo sistema, allora lo si dovrebbe fare almeno ogni qualche ciclo di lavoro. In ogni caso, è vietato scaricare le batterie portando gli elettrodi in cortocircuito dato che tale operazione provoca danni irreversibili! Non è consentito di verificare lo stato di carica della batteria cortocircuitando gli elettrodi e verificando le scintille.

Conservazione della batteria
Per prolungare la durata della batteria occorre garantire le corrette condizioni di conservazione. La batteria dura per circa 500 cicli di „carico-scarico". La batteria deve essere conservata a temperatura da 0 a 30 gradi centigradi, con l'umidità relativa pari al 50%. Per conservare la batteria per un periodo più lungo, è necessario caricarla fino al 70% della sua capacità. In caso di una conservazione prolungata, è raccomandato di ricaricare periodicamente la batteria. Non portare ad una scarica eccessiva della batteria, poiché ciò riduce la sua vita e può causare danni irreversibili.
Durante la conservazione della batteria esso si scaricherà gradualmente per l'effetto della perdita di elettricità. Il processo di scarico spontaneo dipende dalla temperatura di conservazione: più la temperatura è elevata, più veloce è il processo. Nel caso di una conservazione impropria, si può avere una fuoriuscita di elettrolito. In caso di perdita, contenere il versamento con un neutralizzante; in caso di contatto dell'elettrolito con gli occhi, sciacquare con acqua ed immediatamente contattare un medico. Non utilizzare lo strumento con una batteria danneggiata.
Nel caso di una totale scarica della batteria si deve portarla presso un punto specializzato in smaltimento di questo tipo di rifiuti.

Trasporto delle batterie
Le batterie ai ioni di litio, in conformità alle norme di legge, vanno trattate come materiali pericolosi. L'utente dell'utensile può trasportare l'utensile con la batteria oppure solo le batterie per terra. In tal caso non è necessario soddisfare gli altri requisiti. Nel caso di affido del trasporto a terzi (ad esempio, spedizione via corriere) procedere secondo le disposizioni relative al trasporto di merci pericolose. Prima della spedizione, contattare la persona qualificata.
È vietato trasportare le batterie danneggiate. Per la durata del trasporto sfilare le batterie smontate dall'utensile, proteggere i contatti esposti, ad esempio. sigillando con il nastro isolante. Proteggere le batterie nella confezione in modo tale da bloccare il loro spostamento all'interno della confezione durante il trasporto. Inoltre, rispettare le norme nazionali sul trasporto di merci pericolose.

MANUTENZIONE E REVISIONI

ATTENZIONE! Prima della regolazione, manutenzione o manutenzione, scollegare l'utensile dalla presa di corrente. Al termine del lavoro è necessario verificare lo stato tecnico degli strumenti effettuando ispezioni visive e valutando: il corpo e la maniglia, il cavo elettrico con spina e pressacavo, il funzionamento dell'interruttore elettrico, la pervietà dei fori di ventilazione, lo scintillamento delle spazzole, il rumore dei cuscinetti e degli ingranaggi, l'avviamento e uniformità di funzionamento. Durante la garanzia l'utente non può aggiungere altri elettroutensili e nemmeno sostituire sottogruppi o componenti, dato che tale comportamento comporta la perdita della garanzia. Tutti i malfunzionamenti osservati alla revisione o durante il lavoro, sono un segnale per procedere con la riparazione presso un punto di assistenza. Dopo aver terminato il lavoro, pulire la cassa, i fori di ventilazione, gli interruttori, le maniglie supplementari ed i coperchi per esempio con il flusso d'aria (ad una pressione non superiore a 0,3 MPa), con il pennello oppure con un panno asciutto senza usare prodotti chimici o detergenti. Pulire gli utensili e i portautensili con un panno pulito ed asciutto.

PRODUCTKENMERKEN

De draadloze klinknageltang wordt gebruikt om voorwerpen met afbreekbare klinknagels vast te maken. Dankzij de hoge breekkracht is het mogelijk om breekbare klinknagels van aluminium en roestvrij staal te gebruiken. De accu zorgt voor een hoge mobiliteit van het gereedschap. De correcte, betrouwbare en veilige werking van het product hangt af van de juiste exploitatie, daarom:

Lees voordat u met het product gaat werken de volledige handleiding door en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding. Productgebruik in strijd met het beoogde doeleinde leidt tevens tot verval van de garantie en van de garantierechten van de gebruiker.

PRODUCTUITRUSTING

Het product wordt geleverd met een recipiënt voor gebroken klinknagelpennen en -koppen in verschillende maten.
De YT-82955 is voorzien van een oplader en een accu en de YT-82956 is niet voorzien van een accu en een oplader.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-82955, YT-82956
Bedrijfsspanning	[V d.c.]	18
Type bevestigingsmiddelen		afbreekbare klinknagels
Diameter van de te gebruiken popnagels	[mm]	2,4 – 5,0
Maximale zuigerslag	[mm]	25
Klinkkracht	[kg] / [N]	2040 / 20000
Maximale dikte van de samengevoegde materialen	[mm]	5
Geluidsniveau		
- akoestische druk LpA ± KpA	[dB]	81,0 ± 3,0
- akoestisch vermogen LwA ± KwA	[dB]	92,0 ± 3,0
Beschermingsgraad		IPX0
Isolatieklasse		III
Trillingsniveau ah ± K	[m/s2]	3,94 ± 1,5
Massa	[kg]	1,6
Accu-type		Li-Ion
Accu-capaciteit*	[Ah]	3
Accu energie	[Wh]	54
Lader*		
Ingangsspanning	[V~]	220 - 240
Netwerkfrequentie	[Hz]	50 / 60
Nominaal vermogen	[W]	60
Uitgangsspanning	[V]	21 D.C.
Uitgangsstroom	[A]	2,4
Oplaadtijd**	[h]	2

* alleen op modellen die zijn uitgerust met een accu en een lader
** De opgegeven laadtijd geldt alleen voor de accu met de in de tabel vermelde capaciteit

De aangegeven totale trillingswaarde is gemeten met behulp van de standaard testmethode en kan worden gebruikt om het ene toestel met het andere te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde en de opgegeven total geluidswaarde kan worden gebruikt bij de eerste beoordeling van de blootstelling.
Let op! De trillingsemissie tijdens het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.
Let op! Er moeten veiligheidsmaatregelen ter afscherming van de bediener worden gespecificeerd, die gebaseerd zijn op een beoordeling van de blootstelling onder reële gebruiksomstandigheden (met inbegrip van alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijd dat het toestel wordt uitgeschakeld of stationair draait en de activeringstijd).

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN BETREFFENDE DE VEILIGHEID VAN HET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Lees aandachtig alle waarschuwingen betreffende de veiligheid, illustraties en specificaties die met dit

elektrisch toestel / machine werden meegeleverd. Niet-naleving ervan kan tot elektrocutie, brand of ernstige letsels leiden.

Bewaar zorgvuldig alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

Het begrip „elektrotoestel / machine gebruikt in de waarschuwingen verwijst naar alle toestellen / machines elektrisch aangedreven, zowel draad als draadloze toestellen.

Veiligheid op de werkplek
De werkplek dient goed belicht en proper te zijn. Wanorde en een slechte belichting kunnen ongevallen veroorzaken.
Het is verboden om met elektrotoestellen / machines in een omgeving van vergrote ontploffingsgevaar met brandbare vloeistoffen, gassen of dampen te werken. Elektrotoestellen **/ machines** generen vonken en kunnen stof of dampen ontsteken.
Laat kinderen en omstanders op de werkplaats niet toe. Concentratieverlies kan tot verlies van controle leiden.
Elektrische veiligheid
De stekker van de voedingskabel moet in de netwerkdoos passen. Het is verboden om de stekker op een om het even welke wijze de modifiëren. Het is verboden om stekkeradapters met geaarde elektrotoestellen / machines te gebruiken. Een niet-gemodifieerde stekker verkleint het risico op elektrocutie.
Vermijd contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingstoestellen of koelkasten. Aarding van het lichaam vergroot het risico op elektrocutie. **Stel elektrotoestellen / machines niet bloot aan atmosferische neerslag of vocht.** Water en vocht die binnen het elektrotoestel / machine raakt, vergroot het risico op elektrocutie.
Overbelast de voedingskabel niet. Gebruik de voedingskabel niet om de stekker van de voedingskabel te dragen, te trekken of de stekker uit de netwerkdoos te ontkoppelen. Vermijd contact van de voedingskabel met warmte, oliën, scherpe randen of bewegende delen. Beschadiging of verstrengeling van de voedingskabel vergroot het risico op elektrocutie.
In geval van uitvoering van de werkzaamheden buiten de gesloten ruimte dienen verlengsnoeren bestemd voor werking buiten gesloten ruimtes te worden gebruikt. Gebruik van een verlengsnoer die aangepast is voor buitenwerking verkleint het risico op elektrocutie.
In geval wanneer het gebruik van het elektrotoestel / machine in een vochtig milieu niet kan worden vermeden, dient een aardlekschakelaar (RCD) te worden gebruikt als bescherming tegen de voedingsspanning. Gebruik van RCD verkleint het risico op elektrocutie.

Persoonlijke veiligheid
Blijf alert, wees bewust wat er wordt verricht en gebruik gezond verstand tijdens de werking met een elektrotoestel / machine. Gebruik het elektrotoestel / machine niet bij vermoeidheid of onder invloed van drugs of geneesmiddelen. Zelfs een moment van onoplettendheid kan tot ernstige persoonlijke letsels leiden.
Gebruik persoonslijke beschermingsmidddelen**. Draag altijd een veiligheidsbril.** Gebruik van persoonlijke beschemringsmiddelen zoals antistofmaskers, anti-slip veiligheidsschoenen, helmen en oorbeschermers verkleint het risico op ernstige letsels.
Zorg ervoor dat het toestel niet toevallig wordt ingeschakeld. Controleer of de elektrische schakelaar in positie „uitgeschakeld" staat alvorens de voeding en/of de accu aan te sluiten of het elektrotoestel / machine op te heffen of te verplaatsen. Verplaatsen van het elektrotoestel / machine met de vinger op de schakelaar of het aansluiten van het elektrotoestel / machine wanneer de schakelaar zich in positie „ingeschakeld" bevindt, kan tot ernstige letsels leiden.
Alvorens het elektrotoestel / machine uit te schakelen, verwijder alle sleutels en andere instrumenten die gebruikt werden voor de afstelling. Een achtergelaten sleutel op roterende onderdelen van het elektrotoestel / machine kan ernstige letsels veroorzaken. **Reik niet en hel niet te ver over. Neem een stabiele houding gedurende de uitvoering van de werkzaamheden aan.** Dit zal een betere controle over het elektrotoestel / machine mogelijk maken tijdens onverwachte situaties.
Draag gepaste kledij. Gebruik geen losse kledij en draag geen juwelen. Houd het haar en de kledij ver van bewegende onderdelen van het elektrotoestel / machine. Losse kledij, juwelen of lang haar kunnen worden vastgegrepen door de bewegende onderdelen.
Indien de toestellen aangepast zijn tot het aansluiten van stofafzuiging-of ophoping, controleer of ze correct aangesloten en gebruikt werden. Gebruik van stofafzuiging verkleint het risico op stofgerelateerde gevaren.
Zorg ervoor dat de verworven ervaring van veelvuldig gebruik van het elektrotoestel / machine er niet toe zal leiden dat de veiligheidsvoorschriften roekeloos worden genegeerd. Roekeloze handelingen kunnen in een fractie van een seconde ernstige letsels veroorzaken.

Gebruik en zorg voor het elektrotoestel / machine
Overbelast elektrotoestel / machine niet. Gebruik het elektrotoestel / machine bestemd voor de gekozen toepassing. Een geschikt elektrotoestel / machine zal een betere en veilige werking garanderen indien het gebruikt voor de ontwikkelde belasting wordt.
Gebruik het elektrotoestel / machine niet indien de elektrische schakelaar het in- en uitschakelen niet mogelijk maakt. Het elektrotoestel / machine dat niet controleerbaar is met behulp van de netwerkschakelaar is gevaarlijk en dient door de technische dienst te worden hersteld. **Ontkoppel de stekker van de voedingskabel van de netwerkdoos en/of demonteer de accu, indien hij van het elektrotoestel / machine kan worden ontkoppeld alvorens het elektrotoestel / machine af te stellen, accessiores te vervangen of op te slagen.** Zulke voorzorgsmaatregelen zullen ervoor zorgen dat een toevallige inschakeling

van het elektrotoestel / machine wordt vermeden.
Bewaar het toestel op een plaats die ontoegankelijk voor kinderen is. Laat personen die niet vertrouwd zijn met de instructie het elektrotoestel / machine niet gebruiken. Elektrotoestellen / machines kunnen in handen van ongeschoolde gebruikers gevaarlijk zijn.
Onderhoud het elektrotoestel / machine en zijn accessoires. Controleer het elektrotoestel / machine op het gebied van slechte aanpassingen of het klem zitten van bewegende onderdelen, beschadiging van onderdelen en om het even welke andere omstandgiheden die de werking van het elektrotoestel / machine kunnen beïnvloeden. Schade dient te worden hersteld alvorens het elektrotoestel / machine te gebruiken. Vele ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het elektrotoestel / machine.
Snijdende werktuigen dienen proper en scherp te zijn. Snijdende werktuigen met scherpe randen die goed onderhouden zijn zullen zich minder beklemmen en kunnen tijdens de werking beter worden gecontroleerd.
Gebruik elektrotoestellen / machines, accessoires en aanvullende werktuigen ed. overeenkomstig met deze instructie en houd rekening met hun soort en de arbeidsomstandigheden. Gebruik van toestellen bestemd voor andere werkzaamheden dan hun bestemming kan een gevaarlijke situatie veroorzaken.
Houd het handvat en de oppervlakken bestemd om te worden gegrepen altijd droog, proper en vrij van olie en vet. Gladde handvaten en oppervlakken laten geen veilig gebruik toe en houden het elektrotoestel / machine niet onder controle in gevaarlijke situaties.

Herstellingen
Laat het elektrotoestel / machine herstellen enkel bij de bevoegde technische diensten die originele reserveonderdelen gebruiken. Dit zal de gepaste veiligheid van het elektrotoestel garanderen.

VEILIGHEIDSVOORWAARDEN VOOR KLINKNAGELTANGEN

Ga er altijd van uit dat het gereedschap bevestigingsmiddelen bevat. Het vastpakken van het gereedschap zonder de juiste aandacht kan leiden tot onverwacht afvuren van het bevestigingsmiddel en een letsel.
Richt het gereedschap niet in uw richting of naar iemand anders in de buurt. Het onverwacht indrukken van de trekker zal het bevestigingsmiddel uitwerpen en kan een letsel veroorzaken.
Gebruik het gereedschap niet voordat het stevig op het werkstuk is geplaatst. Als het gereedschap niet in contact komt met het werkstuk, kan de sluiting van het doel stuiteren.
Het gereedschap van de stroomtoevoer loskoppelen als het bevestigingsmiddel in het gereedschap klemt. Bij het verwijderen van een vastgelopen bevestigingsmiddel kan het gereedschap per ongeluk worden geactiveerd als het is ingeschakeld.
Wees voorzichtig bij het verwijderen van een vastgelopen sluiting. Het mechanisme kan worden gecomprimeerd en het bevestigingsmiddel kan met aanzienlijke kracht worden losgemaakt bij het verwijderen van een blokkering.
Gebruik het gereedschap niet voor het bevestigen van elektrische kabels. Het gereedschap is niet ontworpen voor het installeren van elektrische kabels en kan de isolatie van elektrische kabels beschadigen, waardoor een risico op elektrische schokken of brand ontstaat.

BEDIENING VAN HET TOESTEL

Voorbereiding op het werk
Voordat u met de werkzaamheden begint, moet u een kop installeren die is aangepast aan de diameter van de klinknagel. Schroef de kop met de geselecteerde diameter in de kaakbeschermer. De onderste buitenwand van het bakje is voorzien van een inbussleutel in een maat passend bij de kopmoer (II).
Schroef de ongebruikte koppen in het handvatdeksel. Dit voorkomt dat ze verloren gaan.
Zorg ervoor dat er een recipiënt voor afgescheurde klinknagelpennen is geïnstalleerd aan de achterkant van de behuizing voordat u met de werkzaamheden begint. Als deze niet is geïnstalleerd, installeert u het lege recipiënt door dit in het opening aan de achterkant van de behuizing (V) te steken. De recipiënt moet met de hand worden vastgeschroefd zonder gebruik van gereedschappen.
Alleen de volgende 18 V Li-Ion YATO-accu's kunnen worden gebruikt om het toestel van stroom te voorzien: YT-82842, YT-82843, YT-82844 en YT-82845, die alleen kunnen worden opgeladen met YATO opladers YT-82848 of YT-82849. Het is verboden om andere accu 's te gebruiken met een andere nominale spanning en die niet overeenkomen met de accucontactdoos van het toestel. Het is verboden om het stopcontact en/of de accu te vervangen om ze in elkaar te passen.

Steek de opgeladen accu in de geleiders van het stopcontact zodat de accuvergrendeling deze op zijn plaats houdt (IV). Controleer of de accu niet automatisch uit het stopcontact van het toestel stroomt.

Na het installeren van de accu is het gereedschap klaar voor gebruik.

Accu opladen (IX)
Let op! Koppel voor het opladen de stroomtoevoer van het laadstation los van het lichtnet door de stekker uit het stopcontact te halen. Reinig eveneens de accu en de accupolen van vuil en stof met een zachte, droge doek.

De accu heeft een ingebouwde laadindicator. Door op de knop te drukken lichten de LED's op, hoe meer, hoe meer de accu wordt opgeladen. Als de LED's niet oplichten wanneer de knop wordt ingedrukt, is de accu ontladen.
Sluit de accu aan op het gereedschap.
Schuif de accu in de oplaadbus.
Steek de lader in een stopcontact.
De rode LED zal oplichten, wat het laadproces aangeeft.
Wanneer het opladen voltooid is, gaat de rode LED uit en gaat de groene LED branden om aan te geven dat de accu volledig is opgeladen.
Trek de stekker van de lader uit het stopcontact.
Trek de accu uit het laadstation door op de accuvergrendelingsknop te drukken.

Let op! Als de groene LED oplicht wanneer de lader op het lichtnet is aangesloten, is de accu volledig opgeladen. In dit geval zal de lader het laadproces niet starten.

Werking van de klinknageltang
De samengevoegde materialen moeten worden voorbereid door ze op elkaar te plaatsen en ze vervolgens te immobiliseren, bijvoorbeeld door middel van klemmen, bankschroef, enz. Zorg ervoor dat de totale dikte van de te verbinden materialen de in het technische informatieblad vermelde waarde niet overschrijdt. De samengevoegde materialen moeten zo dicht mogelijk bij elkaar blijven. Als er een opening ontstaat tussen de te verbinden materialen, kan de klinknagel falen om de twee materialen te verbinden.
Controleer de diameter van de klinknagels bedoeld om gebruikt te worden. Boor een gat door beide samengevoegde materialen. Het gat moet doorboord zijn met een diameter zoals de diameter van de te gebruiken klinknagels. Zorg ervoor dat de gaten in beide materialen zich in dezelfde as bevinden wanneer u klaar bent met boren. Controleer of de klinknagel in de geboorde gaten past. Controleer indien mogelijk of de klinknagel aan beide zijden van de samengevoegde materialen uitsteekt.
Steek de klinknagel in het klinkkopgat zodat de flens tegen de kopmoer (V) rust.
Steek het uitstekende deel van de klinknagel in het gat dat in de samengevoegde materialen is geboord (VI). Druk de kop tegen de samengevoegde materialen en druk op de klinknageltangschakelaar.
Nadat u de materialen hebt geklonken en de klinknagelpen hebt gebroken, laat u de druk op de schakelaar los en beweegt u de klinknageltang weg van de verbinding. Zorg ervoor dat de afgescheurde spil in het bakje zit. Richt indien nodig de klinknageltang met de recipiënt naar beneden.
Als u klaar bent met werken, koppelt u de accu los van het gereedschap en verwijdert u de gebroken pennen uit de recipiënt door hem eerst los te schroeven van de behuizing van het gereedschap. Controleer tijdens het gebruik het vulniveau van het bakje en leeg dit indien nodig. Ga dan verder met het onderhoud van de klinknageltang.
Het gereedschap heeft een lampje om de klinknagel te verlichten. Het licht kan worden ingeschakeld door voorzichtig op de gereedschapsschakelaar en vervolgens op de lichtschakelaar te drukken. Het lampje wordt uitgeschakeld wanneer de lampjesschakelaar opnieuw wordt ingedrukt. De lamp schakelt automatisch uit na ongeveer 1 minuut om slijtage van de batterij te verminderen.

Verwijdering van vastlopers
Als het tijdens het gebruik niet mogelijk is om de klinknagelpen in de klinknageltangkop te steken of als de gebroken pennen niet in het bakje bewegen, kan dit een blokkering betekenen. Ontkoppel in dit geval de accu van het gereedschap door de accu los te koppelen en pas daarna de blokkering te verwijderen.
Waarschuwing! Het verwijderen van storingen met de geïnstalleerde accu kan leiden tot onbedoeld starten van het gereedschap, wat kan leiden tot ernstig letsel.
Schroef de kopbehuizing los met een sleutel en verwijder deze van de kop (VII). Draai vervolgens de voorkant van de kop (VIII) los en verwijder de blokkering. Monteer de kop in omgekeerde volgorde van de demontage.

Onderhoud van de kop
Waarschuwing! Onderhoud van de kop moet worden uitgevoerd met de accu losgekoppeld van het gereedschap. Onderhoud dat wordt uitgevoerd met de geïnstalleerde accu kan leiden tot onbedoeld starten van het gereedschap, wat kan leiden tot ernstig letsel. Demonteer de kop volgens de procedure beschreven onder "blokkeringen verwijderen". Reinig elk element van metaalschaafsel en andere onzuiverheden en bedek vervolgens met een dunne laag (zogenaamde film) lichte machineolie. Monteer de kop en reinig de behuizing grondig van vet. Het hoofd moet ten minste om de 3000 geklemde klinknagels worden onderhouden. Als er tijdens het onderhoud te veel versleten of beschadigde onderdelen worden opgemerkt, moeten deze worden vervangen door nieuwe die vrij zijn van defecten voordat u met verdere werkzaamheden begint.

Veiligheidsinstructies opladen accu
Let op! Zorg er voorafgaand aan het opladen voor dat de behuizing van de voeding, de kabel en de stekker niet gebarsten of beschadigd zijn. Het is verboden om het oplaadstation of de voeding te gebruiken wanneer deze onjuist werken of beschadigd zijn! Voor het opladen van de accu mogen uitsluitend het bijgeleverde oplaadstation en de bijgeleverde voeding worden gebruikt. Gebruik van een andere voeding kan leiden tot brand of beschadiging van het apparaat. Het opladen van de accu mag

uitsluitend plaatsvinden in een gesloten, droge ruimte die is beveiligd tegen toegang van onbevoegden en met name kinderen. Het oplaadstation en de voeding mogen niet worden gebruikt zonder toezicht van een volwassene! Indien de ruimte waarin het opladen plaatsvindt, verlaten moet worden, haal het apparaat dan van de stroom door de voeding uit het stopcontact te trekken. Indien er rook, een vreemde geur o.i.d. uit de oplader komt, trek de stekker van de oplader dan direct uit het stopcontact!
De boormachine wordt geleverd met niet-opgeladen accu. Daarom dient deze voorafgaand aan de werkzaamheden te worden opgeladen conform de procedure die hieronder beschreven is, met behulp van de meegeleverde voeding en het oplaadstation. Li-Ion-accu's (lithium-ion) beschikken niet over een 'geheugen', zodat ze op ieder gewenst moment kunnen worden opgeladen. Het is echter aanbevolen om de accu leeg te laten lopen tijdens normaal werk en vervolgens volledig op te laden. Indien dergelijke hantering vanwege het type werk niet altijd mogelijk is, dient deze procedure tenminste eens per 10 à 15 werkcycli te worden herhaald. De accu mag in geen geval worden ontladen door elektroden aan te sluiten. Dit leidt tot onherstelbare schade! De oplaadstatus van de accu mag ook niet worden nagegaan door een elektrode aan te sluiten en het vonken te controleren.

Bewaren van de accu
Zorg voor de juiste opslagomstandigheden om de levensduur van de accu te verlengen. Deze duurt ongeveer 500 oplaad-ontlaadcycli. Bewaar de accu bij een temperatuur van 0 tot 30 graden Celsius en een luchtvochtigheid van 50%. Laad de accu op tot ca. 70% wanneer je deze langere tijd wilt opslaan. In geval van langere opslag de accu eens per jaar opladen. Vermijd overmatig opladen van de accu, daar dit de levensduur verkort en kan leiden tot onherstelbare schade.
De accu zal tijdens opslag langzaam ontladen vanwege lekstroom. Het zelfontladingsproces hangt af van de opslagtemperatuur; hoe hoger deze is, des te sneller is de batterij leeg. In geval van onjuiste opslag van de batterij kan lekkage van het elektrolyt plaatsvinden. In geval van lekkage het elektrolyt verzamelen met een neutraal middelen. De ogen in geval van contact met het elektrolyt grondig uitwassen en vervolgens onmiddellijk een arts raadplegen. **Gebruik van het apparaat met beschadigde accu is verboden.**
In geval van volledig verbruik van de accu moet deze worden afgegeven bij een gespecialiseerd verzamelpunt voor de verwerking van dergelijk afval.

Accutransport
Lithium-ion-accu's zijn volgens de wet gevaarlijk materiaal. De gebruiker van het apparaat kan apparaten met accu of de accu zelf over land vervoeren. Hierbij hoeft niet te worden voldaan aan aanvullende voorwaarden. In geval van het opdragen van transport aan derden (bijv. verzending door een koerier) dienen de regels voor transport van gevaarlijke materialen te worden nageleefd. Neem voorafgaand aan de verzending contact op met een persoon die over de juiste kwalificaties beschikt.
Het is verboden om beschadigde accu's te vervoeren. Tijdens het transport moeten de gedemonteerde accu's uit het apparaat verwijderd worden en de blootliggende contacten worden beveiligd door ze bijv. met isoleertape af te plakken. Beveilig de accu's zo in de verpakking dat ze zich niet binnenin de verpakking kunnen bewegen tijdens het transport. Leef ook de landelijke voorschriften na op het gebied van transport van gevaarlijke materialen.

ONDERHOUD EN INSPECTIES

OPGELET! Vóór aanvang van de afstelling, technisch onderhoud of onderhoud dient de stekker uit het stopcontact te worden uitgetrokken. Controleer de technische staat van het product na zijn werking door middel van een externe inspectie en een evaluatie van: behuizing en handgreep, elektrisch snoer met stekker, werking van de elektrische schakelaar en doorlaatbaarheid van ventilatieroosters, vonken van borstel, geluidsniveau van lagers en tandwieltjes, opstart en werkinguniformiteit. Tijdens de garantieperiode mag de gebruiker aanvullende elektrotoestellen niet monteren of componenten of bestanddelen vervangen, omdat dit tot garantieverlies zal leiden. Alle bij de inspectie of de werking geobserveerde onregelmatigheden zijn een signaal om het toestel bij de service te laten herstellen. Na beëindiging van de werkzaamheden dienen de behuizing, ventilatieroosters, schakelaars, aanvullende handgreep en covers te worden schoongemaakt bvb. met een luchtstroom (met een druk die niet groter is dan 0,3 MPa), penseel of droge vod zonder gebruik van chemische middelen en schoonmaakvloeistoffen. Gereedschap en houders dienen met een droge, propere vod te worden schoongemaakt.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο πριτσιναδόρος μπαταρίας χρησιμοποιείται για τη στερέωση αντικειμένων με τυφλά πριτσίνια. Χάρη στην υψηλή δύναμη τραβήγματος, είναι δυνατή η χρήση των τυφλών πριτσινιών από αλουμίνιο και ανοξείδωτο χάλυβα. Η τροφοδοσία από την μπαταρία επιτρέπει την υψηλή κινητικότητα του εργαλείου. Η κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση, γι' αυτό:

Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.

Ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές ή τραυματισμούς που προκύπτουν από τη χρήση του εργαλείου σε αντίθεση με την προβλεπόμενη χρήση του, τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου. Το να χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς διαφορετικούς από τον προορισμό του θα έχει επίσης ως αποτέλεσμα την απώλεια των δικαιωμάτων χρήστη που απορρέουν από την εγγύηση καθώς και από την εγγυητική ευθύνη.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το προϊόν παρέχεται με ένα δοχείο για τραβηγμένους πείρους των πριτσινιών και κεφάλια σε διάφορα μεγέθη.
Το μοντέλο YT-82955 είναι εξοπλισμένο με φορτιστή και μπαταρία και το μοντέλο YT-82956 δεν είναι εξοπλισμένο με μπαταρία και φορτιστή.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		YT-82955, YT-82956
Τάση λειτουργίας	[V d.c.]	18
Τύπος συνδετήρων		τυφλά πριτσίνια
Διάμετρος των υποστηριγμένων πριτσινιών	[mm]	2,4 – 5,0
Μέγιστη διαδρομή εμβόλου	[mm]	25
Δύναμη τοποθέτησης	[kg] / [N]	2040 / 20000
Μέγιστο πάχος των ενωμένων υλικών	[mm]	5
Επίπεδο θορύβου		
- ακουστική πίεσης LpA ± KpA	[dB]	81,0 ± 3,0
- ακουστική ισχύς LwA ± KwA	[dB]	92,0 ± 3,0
Βαθμός προστασίας		IPX0
Κλάση μόνωσης		III
Επίπεδο δονήσεων ah ± K	[m/s2]	3,94 ± 1,5
Βάρος	[kg]	1,6
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion
Χωρητικότητα μπαταρίας*	[Ah]	3
Ενέργεια μπαταρίας	[Wh]	54
Φορτιστής*		
Τάση εισόδου	[V~]	220 - 240
Συχνότητα δικτύου	[Hz]	50 / 60
Ονομαστική ισχύς	[W]	60
Τάση εξόδου	[V]	21 D.C.
Ρεύμα εξόδου	[A]	2,4
Χρόνος φόρτισης**	[h]	2

* μόνο σε μοντέλα εξοπλισμένα με μπαταρία και φορτιστή
** ο υποδεικνυόμενος χρόνος φόρτισης ισχύει μόνο για την μπαταρία με τη χωρητικότητα που αναφέρεται στον πίνακα

Η δηλωθείσα συνολική τιμή εκπομπής κραδασμών και η δηλωθείσα τιμή εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί χρησιμοποιώντας μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωθείσα συνολική τιμή εκπομπών κραδασμών και η δηλωθείσα τιμή εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν στην αρχική αξιολόγηση έκθεσης.
Προσοχή! Η εκπομπή δονήσεων κατά την εργασία με τη συσκευή μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της συσκευής.
Προσοχή! Πρέπει να ορίσετε τα μέτρα ασφαλείας που έχουν ως σκοπό την προστασία του χειριστή και βασίζονται στην αξιολόγηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των φάσεων του κύκλου εργασίας, όπως για παράδειγμα χρόνος κατά τον οποίο το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί με την αδρανή ταχύτητα καθώς και ο χρόνος ενεργοποίησης).

ΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη διάρκεια της εργασίας με το εργαλείο συνιστάται να τηρείτε πάντα τους βασικούς κανόνες ασφαλείας εργασίας συμπεριλαμβανομένων των αναφερομένων παρακάτω, για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και να αποφύγετε τραυματισμούς.

Προειδοποίηση! Πρέπει να διαβάσετε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχάνημα. Μη συμμόρφωση με αυτές οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο ορισμός «ηλεκτρικό εργαλείο / μηχάνημα» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις ισχύει για όλα τα εργαλεία / μηχανήματα που κινούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, τόσο ενσύρματα όσο και ασύρματα.

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας
Κρατήστε το χώρο εργασίας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.
Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα στο χώρο με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, που περιέχει εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
Μην επιτρέπετε στα παιδιά και στα τρίτα πρόσωπα να πλησιάζουν το χώρο εργασίας. Η απώλεια της αυτοσυγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

Ασφάλεια με ηλεκτρική ενέργεια
Το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Δεν πρέπει να τροποποιήσετε το φις με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κάποιο προσαρμογέα στο βύσμα με γειωμένα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα. Ένα βύσμα που χωρίς κάποια τροποποίηση ταιριάζει στην πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμάστρες και ψυγεία. Η γείωση του σώματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα σε βροχή ή υγρασία. Το νερό και η υγρασία που εισέρχονται μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο / μηχάνημα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Η βλάβη ή η εμπλοκή του καλωδίου τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
Στην περίπτωση εργασίας στους εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης που προορίζονται για εργασία στους εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός καλωδίου επέκτασης προσαρμοσμένου για εργασίες στους εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
Στην περίπτωση που η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, για την προστασία από την τάση τροφοδοσίας πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προστασίας υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση του RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια
Χρησιμοποιώντας ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχάνημα να είστε καθ' όλη τη διάρκεια της εργασίας προσεκτικοί και λογικοί. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχάνημα ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμη και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
Εφαρμόστε μέτρα ατομικής προστασίας. Χρησιμοποιείστε πάντα προστατευτικά οράσεως. Εφαρμογή μέτρων ατομικής προστασίας όπως μάσκα εναντίων της σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα, κράνος και προστατευτικά της ακοής μειώνουν τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.
Αποτρέψτε μια τυχαία ενεργοποίηση. Προτού συνδέσετε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχάνημα στο ρεύμα και/ή στην μπαταρία, να το ανασηκώσετε ή να το μεταφέρετε, βεβαιωθείτε ότι ο ηλεκτρικός διακόπτης βρίσκεται στη θέση «εκτός λειτουργίας». Η μετακίνηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος με το δάχτυλό στο διακόπτη ή σύνδεση στο ρεύμα ενός ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «σύνδεσης», μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
Προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχάνημα, αφαιρέστε όλα τα κλειδιά και άλλα εργαλεία που χρησιμοποιήθηκαν κατά την ρύθμισή του. Το κλειδί που παραμένει στα περιστρεφόμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
Μην προσπαθείτε να φτάσετε και μη γέρνετε υπερβολικά μακριά. Διατηρήστε τη σωστή στάση και ισορροπία όλη την ώρα. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγξετε πιο εύκολα το ηλεκτροεργαλείο / μηχάνημα στην περίπτωση απρόσμενης κατάστασης κατά τη διάρκεια της εργασίας.
Ντυθείτε σωστά. Μη φοράτε χαλαρά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά καθώς και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιάσουν τα κινούμενα μέρη του.

Στην περίπτωση που το εργαλείο σας έχει σχεδιαστεί να μπορεί να συνδέεται με την απορρόφηση ή τη συλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι το συνδέσατε και χειρίζεστε σωστά. **Η χρήση του απορροφητήρα σκόνης μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.**
Μην επιτρέψετε η πείρα που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση του εργαλείου / μηχανήματος να οδηγήσει στην απροσεξία και στην αγνόηση των κανόνων ασφαλείας. Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος
Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχάνημα. Χρησιμοποίειστε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχάνημα κατάλληλο για τη συγκεκριμένη εργασία. Ένα κατάλληλο ηλεκτροεργαλείο / μηχάνημα που έχει σχεδιαστεί για το συγκεκριμένο φορτίο, θα σας εξασφαλίσει την άνετη και ασφαλή εργασία.
Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχάνημα, όταν ηλεκτρικός διακόπτης δεν επιτρέπει τη σύνδεση και την αποσύνδεση. Ένα εργαλείο / μηχάνημα, η χρήση του οποίου δεν μπορείτε να ελέγξετε με το διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να το στείλετε για επισκευή.
Προτού κάνετε τη ρύθμιση, αντικατάσταση του αξεσουάρ ή αποθήκευση του εργαλείου / μηχανήματος, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα του ρεύματος και/ή αποσυναρμολογήστε τη μπαταρία - εάν η μπαταρία αποσυνδέετε από το εργαλείο / μηχάνημα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα θα σας επιτρέψουν να αποφύγετε κάποια τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος.
Το εργαλείο πρέπει να αποθηκεύσετε σε ένα μέρος απρόσιτο στα παιδιά, μην αφήσετε να το χρησιμοποιούν άτομα που δεν γνωρίζουν τον χειρισμό του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος ή αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα είναι επικίνδυνα στα χέρια των μη εκπαιδευμένων χρηστών.
Τα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα και εξαρτήματα απαιτούν συντήρηση. Ελέγξτε το εργαλείο / μηχάνημα για αναντιστοιχίες ή εμπλοκές των κινητών εξαρτημάτων, ζημιά στα εξαρτήματα και για οποιαδήποτε άλλη παράμετρο που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος. Τις ζημιές πρέπει να επιδιορθώσετε προτού χρησιμοποιήσετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχάνημα. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ακατάλληλα συντηρημένα εργαλεία / μηχανήματα.
Τα εργαλεία κοπής κρατήστε καθαρά και ακονισμένα. Ένα εργαλείο κοπής μετά από την ορθή συντήρηση και με αιχμηρές άκρες, είναι λιγότερο επιρρεπή σε εμπλοκές και να ελέγχεται πιο εύκολα κατά τη διάρκεια της εργασίας.
Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα, αξεσουάρ και εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείου για εργασία διαφορετική από εκείνη που έχει σχεδιαστεί πιθανόν θα προκαλέσει μια επικίνδυνη κατάσταση.
Τις λαβές καθώς και την επιφάνεια κράτησης πρέπει να διατηρείτε στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και λίπη. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες πιασίματος, δεν επιτρέπουν την ασφαλή χρήση ούτε τον έλεγχο του εργαλείου / μηχανήματος σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Συντήρηση
Η επισκευή του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος επιτρέπεται μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό εγγυάται την επαρκεί ασφάλεια εργασίας με το ηλεκτροεργαλείο.

ΠΡΟΥΠΟΘΕΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΠΡΙΤΣΙΝΑΔΟΡΟΥΣ

Πάντα να υποθέτετε ότι το εργαλείο περιέχει συνδετήρες. Το πιάσιμο του εργαλείου χωρίς τη δέουσα προσοχή μπορεί να οδηγήσει σε μη αναμενόμενη πυροδότηση του συνδετήρα και τραυματισμό.
Μην στρέφετε το εργαλείο προς τον εαυτό σας ή οποιονδήποτε άλλο κοντά σας. Πατώντας τη σκανδάλη απροσδόκητα θα εκτιναχθεί το μέσο σύνδεσης προκαλώντας τραυματισμό.
Μην χειρίζεστε το εργαλείο μέχρι το εργαλείο να τοποθετηθεί με ασφάλεια στο αντικείμενο εργασίας. Εάν το εργαλείο δεν είναι σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας, το μέσο σύνδεσης μπορεί να αναπηδήσει πάνω στο στόχο.
Αποσυνδέστε το εργαλείο από την παροχή ρεύματος σε περίπτωση εμπλοκής του μέσου σύνδεσης στο εργαλείο. Κατά την αφαίρεση ενός μπλοκαρισμένου μέσου σύνδεσης, το εργαλείο μπορεί να ενεργοποιηθεί κατά λάθος αν είναι ενεργοποιημένο.
Προσέξτε όταν αφαιρείτε ένα μπλοκαρισμένο μέσο σύνδεσης. Ο μηχανισμός μπορεί να συμπιεστεί και το μέσο σύνδεσης μπορεί να απελευθερωθεί με σημαντική δύναμη κατά την αφαίρεση μιας εμπλοκής.
Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο για την στερέωση καλωδίων τροφοδοσίας. Το εργαλείο δεν έχει σχεδιαστεί για την εγκατάσταση ηλεκτρικών καλωδίων και μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη μόνωση των ηλεκτρικών καλωδίων προκαλώντας κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Προετοιμασία για λειτουργία
Πριν από την έναρξη της εργασίας, πρέπει να τοποθετηθεί μια κεφαλή προσαρμοσμένη στη διάμετρο της ουράς του πριτσινού. Η κεφαλή με την επιλεγμένη διάμετρο πρέπει να βιδωθεί στο προστατευτικό της σιαγόνας. Το κάτω, εξωτερικό τοίχωμα του δοχείου είναι εφοδιασμένο με ένα κλειδί υποδοχής σε μέγεθος κατάλληλο για το παξιμάδι κεφαλής (II).
Οι αχρησιμοποίητες κεφαλές πρέπει να βιδώνονται στο προστατευτικό της λαβής. Αυτό θα τους αποτρέψει από το να χαθούν.

Πριν ξεκινήσετε τις εργασίες, βεβαιωθείτε ότι στο πίσω μέρος του περιβλήματος είναι τοποθετημένο ένα δοχείο για τραβηγμένες ούρες των πριτσινιών. Εάν δεν είναι εγκατεστημένο, βιδώστε το άδειο δοχείο στην υποδοχή του στο πίσω μέρος του περιβλήματος (III). Το δοχείο πρέπει να βιδωθεί με το χέρι χωρίς τη χρήση εργαλείων.
Για την τροφοδοσία του εργαλείου μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο οι ακόλουθες μπαταρίες Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844 και YT-82845, που μπορούν να φορτίζονται μόνο με τους φορτιστές YATO YT-82848 ή YT-82849. Απαγορεύεται η χρήση άλλων μπαταριών με διαφορετική ονομαστική τάση και οποίων δεν ταιριάζουν με την υποδοχή της μπαταρίας του εργαλείου. Απαγορεύεται να τροποποιήσετε την υποδοχή ή/και την μπαταρία για να τα συνδέσετε μεταξύ τους.

Τοποθετήστε την φορτισμένη μπαταρία στους οδηγούς υποδοχής της μπαταρίας έτσι ώστε το κλείστρο της μπαταρίας να την συγκρατεί στη θέση της (IV). Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία δεν θα βγει από μόνη της από την υποδοχή του εργαλείου.

Μετά την εγκατάσταση της μπαταρίας, το εργαλείο είναι έτοιμο για λειτουργία.

Φορτιστής μπαταρίας (IX)
Προσοχή! Πριν από τη φόρτιση, αποσυνδέεστε το τροφοδοτικό του σταθμού φόρτισης από το δίκτυο αποσυνδέοντας το τροφοδοτικό από την πρίζα. Επιπλέον, καθαρίστε τη μπαταρία και τους ακροδέκτες της από βρωμιά και σκόνη με ένα μαλακό, στεγνό πανί.
Η μπαταρία διαθέτει ενσωματωμένη ένδειξη φόρτισης. Με το πάτημα του κουμπιού ανάβουν τα LED, όσο περισσότερα τόσο περισσότερα φορτισμένη είναι η μπαταρία. Εάν τα LED δεν ανάβουν αφού πατήσετε το κουμπί, αυτό σημαίνει μια αποφορτισμένη μπαταρία.
Αποσυνδέεστε την μπαταρία από το εργαλείο.
Σύρετε την μπαταρία στην υποδοχή του φορτιστή.
Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα.
Θα ανάψει το κόκκινο LED, πράγμα που σημαίνει τη διαδικασία φόρτισης.
Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, το κόκκινο LED σβήνει και το πράσινο LED ανάβει, υποδεικνύοντας ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
Στη συνέχεια, τραβήξτε το φις του τροφοδοτικού από την πρίζα.
Αφαιρέστε τη μπαταρία από το σταθμό φόρτισης πατώντας το κουμπί στο μάνταλο της μπαταρίας.

Προσοχή! Εάν μετά τη σύνδεση του φορτιστή στο δίκτυο ανάψει η πράσινη λυχνία LED, αυτό σημαίνει μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία. Σε αυτήν την περίπτωση, ο φορτιστής δεν θα ξεκινήσει τη διαδικασία φόρτισης.

Εργασία με τον πριτσιναδόρο
Τα υλικά για σύνδεση πρέπει να τοποθετηθούν το ένα πάνω στο άλλο και στη συνέχεια να ακινητοποιηθούν, π.χ. μέσω σφιγκτήρων, μέγγενης κ.λπ. Βεβαιωθείτε ότι το συνολικό πάχος των υλικών που πρόκειται να ενωθούν δεν υπερβαίνει την τιμή που αναφέρεται στο δελτίο τεχνικών δεδομένων. Τα υλικά προς σύνδεση θα πρέπει να προσκολλώνται μεταξύ τους όσο το δυνατόν στενότερα. Εάν υπάρχει διάκενο μεταξύ των υλικών προς σύνδεση, το πριτσίνι μπορεί να μην συνδέσει και τα δύο υλικά.
Ελέγξτε τη διάμετρο των πριτσίνιων που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν για τη σύνδεση. Ανοίξτε την οπή διαμέσου και των δύο υλικών προς σύνδεση. Η οπή πρέπει να είναι διαμπερής με διάμετρο όπως η διάμετρος των πριτσίνιων που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν. Όταν ολοκληρωθεί η διάτρηση, βεβαιωθείτε ότι οι οπές και στα δύο υλικά βρίσκονται στον ίδιο άξονα. Βεβαιωθείτε ότι το πριτσίνι ταιριάζει στις διάτρητες οπές. Εάν είναι δυνατόν, ελέγξτε εάν το πριτσίνι προεξέχει και από τις δύο πλευρές των υλικών προς σύνδεση.
Τοποθετήστε το πριτσίνι στην οπή της κεφαλής έτσι ώστε η φλάντζα του να ακουμπά στο παξιμάδι της κεφαλής (V).
Εισαγάγετε το προεξέχον τμήμα του πριτσινιού στην οπή που έχει ανοιχτεί στα υλικά προς σύνδεση (VI). Πιέστε την κεφαλή πάνω στα υλικά προς σύνδεση και πατήστε τον διακόπτη λειτουργίας.
Αφού συνδέσετε τα υλικά και τραβήξτε το κεφάλι του πριτσινιού, απελευθερώστε την πίεση στο διακόπτη και μετακινήστε το πριτσινοδόρο μακριά από τη σύνδεση. Βεβαιωθείτε ότι το τραβηγμένο κεφάλι του πριτσινιού έχει βρεθεί στο δοχείο. Εάν είναι απαραίτητο, στρέψτε το πριτσιναδόρο με το δοχείο προς τα κάτω.
Μετά την ολοκλήρωση των εργασιών, αποσυνδέστε την μπαταρία από το εργαλείο, αφαιρέστε τις τραβηγμένες ουρές από το δοχείο, πρώτα ξεβιδώνοντας το από το περίβλημα του εργαλείου (V). Κατά τη διάρκεια της εργασίας, ελέγξτε το επίπεδο πλήρωσης του δοχείου και αδειάστε το εάν είναι απαραίτητο. Στη συνέχεια, προχωρήστε στη συντήρηση του εργαλείου.
Το εργαλείο έχει μια λάμπα που φωτίζει το σημείο πριτσίνωσης. Η λάμπα μπορεί να ανάψει με ένα απαλό πάτημα του διακόπτη του εργαλείου και στη συνέχεια το διακόπτη της λάμπας. Η λάμπα σβήνει όταν πατηθεί ξανά ο διακόπτης της. Η λάμπα θα σβήσει αυτόματα μετά από περίπου 1 λεπτό για να μειωθεί η φθορά της μπαταρίας.

Εξάλειψη εμπλοκών
Εάν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας δεν είναι δυνατή η εισαγωγή του πριτσίνιου στην κεφαλή του προτσινοδόρου ή τα τραβηγμένα κεφάλια δεν μετακινούνται στο δοχείο, αυτό μπορεί να σημαίνει εμπλοκή. Σε αυτή την περίπτωση, αποσυνδέστε την μπαταρία από το εργαλείο αφαιρώντας την από την πρίζα και μόνο τότε προχωρήστε στην αφαίρεση της εμπλοκής.
Προειδοποίηση! Η αφαίρεση της εμπλοκής με την εγκατεστημένη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ακούσια εκκίνηση του εργαλείου, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
Ξεβιδώστε το περίβλημα της κεφαλής με ένα κλειδί και αφαιρέστε το από την κεφαλή (VII). Στη συνέχεια ξεβιδώστε το μπροστινό

μέρος της κεφαλής (VIII) και αφαιρέστε την εμπλοκή. Αφού αφαιρέσετε την εμπλοκή, συναρμολογήστε την κεφαλή με την αντίστροφη σειρά προς την αποσυναρμολόγησή της.

Συντήρηση κεφαλής

Προειδοποίηση! Η συντήρηση της κεφαλής πρέπει να γίνεται με την μπαταρία αποσυνδεδεμένη από το εργαλείο. Η συντήρηση που πραγματοποιείται με την μπαταρία εγκατεστημένη μπορεί να οδηγήσει σε ακούσια εκκίνηση του εργαλείου, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Αποσυναρμολογήστε την κεφαλή σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στην ενότητα «Εξάλειψη εμπλοκών». Καθαρίστε κάθε στοιχείο από μεταλλικά ροκανίδια και άλλες ακαθαρσίες και στη συνέχεια επιστρώστε με ένα λεπτό στρώμα (το λεγόμενο φιλμ) ελαφρού λαδιού μηχανής. Συναρμολογήστε την κεφαλή και καθαρίστε καλά το περίβλημα από γράσο. Η συντήρηση της κεφαλής πρέπει να γίνεται τουλάχιστον ανά 3000 σφιγμένα πριτσίνια. Εάν κατά τη διάρκεια της συντήρησης παρατηρηθούν υπερβολικά φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα, αυτά θα πρέπει να αντικατασταθούν με καινούργια χωρίς ελαττώματα πριν ξεκινήσετε την περαιτέρω εργασία.

Οδηγίες ασφαλείας φόρτισης συσσωρευτή

Προσοχή! Πριν την έναρξη φόρτισης βεβαιωθείτε πως ο κορμός του φορτιστή, ο αγωγός και το φις δεν φέρουν ρωγμές και φθορές. Απαγορεύεται η χρήση σταθμού φόρτισης που δεν είναι σε άρτια κατάσταση ή που έχει φθορές! Για την φόρτιση συσσωρευτών επιτρέπεται αποκλειστικά η χρήση του σταθμού φόρτισης και του τροφοδοτικού που περιλαμβάνονται στο σετ. Η χρήση άλλου τροφοδοτικού ενδέχεται να προκαλέσει φωτιά ή την καταστροφή του εργαλείου. Η φόρτιση του συσσωρευτή μπορεί να πραγματοποιείται αποκλειστικά σε χώρο κλειστό, ξηρό και προστατευμένο από πρόσβαση μη εξουσιοδοτημένων ειδικά παιδιών. Απαγορεύεται η χρήση του σταθμού φόρτισης και του τροφοδοτικού χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου! Σε περίπτωση υποχρέωσης απομάκρυνσης από τον χώρο στον οποίο πραγματοποιείται η φόρτιση, θα πρέπει να αποσυνδέσετε τον φορτιστή από το δίκτυο ηλεκτρισμού με την απομάκρυνση του φις του τροφοδοτικού από την πρίζα του δικτύου. Σε περίπτωση που αναδύεται καπνός από τον φορτιστή, ύποπτη μυρωδιά κλπ, θα πρέπει άμεσα να απομακρύνετε το φις του τροφοδοτικού από την πρίζα παροχής του δικτύου!

Το κονταροπρίονο παραδίδεται με εκφορτισμένο συσσωρευτή, για τον λόγο αυτό πριν την έναρξη εργασιών θα πρέπει να τον φορτίσετε σύμφωνα με την διαδικασία που αναγράφεται παρακάτω, με την βοήθεια του σταθμού φόρτισης και του τροφοδοτικού. Συσσωρευτές τύπου Li-ion (Λιθίου – Ιόντων) δεν εμφανίζουν το λεγόμενο “φαινόμενο μνήμης”, κάτι που επιτρέπει να τους φορτίζετε οποιαδήποτε στιγμή. Παρόλα αυτά συνιστάται η πλήρης αποφόρτιση του συσσωρευτή κατά την κανονική λειτουργία, ενώ κατόπιν η φόρτιση πλήρους χωρητικότητας. Εάν λόγω του χαρακτήρα εργασίας δεν είναι δυνατή κάθε φορά η τέτοια μεταχείριση του συσσωρευτή, θα πρέπει να το κάνετε ανά τακτούς κύκλους εργασίας. Σε καμιά περίπτωση δεν επιτρέπεται η αποφόρτιση συσσωρευτών μέσω της βραχυκύκλωσης των ηλεκτροδίων, καθώς αυτό θα προκαλέσει ανεπανόρθωτη φθορά!. Απαγορεύεται επίσης η δοκιμή της κατάστασης φόρτισης του συσσωρευτή, μέσω της τοποθέτησης αγωγών στα ηλεκτρόδια και δημιουργώντας σπινθήρα.

Αποθήκευση συσσωρευτή

Προκειμένου να επιμηκύνετε την διάρκεια ζωής του συσσωρευτή θα πρέπει να εξασφαλίζετε κατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης. Ο συσσωρευτής αποδίδει για περίπου 500 κύκλους “φόρτιση - αποφόρτιση”. Ο συσσωρευτής θα πρέπει να αποθηκεύεται σε εύρος θερμοκρασίας από 0 έως 30 βαθμούς Κελσίου, με σχετική υγρασία 50%. Για να διατηρήσετε τον συσσωρευτή για μεγαλύτερο διάστημα θα πρέπει να τον φορτίσετε στο περίπου 70% της χωρητικότητάς του. Σε περίπτωση μεγαλύτερης αποθήκευσης θα πρέπει κατά διαστήματα, μια φορά ανά έτος, να φορτίζεται ο συσσωρευτής. Δεν πρέπει να εξαναγκάζετε τον συσσωρευτή σε υπερβολική αποφόρτιση, καθώς αυτό μειώνει την διάρκεια ζωής του και μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμες φθορές. Κατά την διάρκεια της αποθήκευσής του ο συσσωρευτής σταδιακά αποφορτίζεται λόγω διαρροών. Η διαδικασία αυτοεκφόρτισης εξαρτάται από την θερμοκρασία αποθήκευσης, όσο μεγαλύτερη, τόσο γρηγορότερη είναι η διαδικασία εκφόρτισης. Σε περίπτωση εσφαλμένης αποθήκευσης συσσωρευτών ενδέχεται να προκληθεί διαρροή ηλεκτρολύτη. Σε αυτή την περίπτωση θα πρέπει να εκκενωθεί η διαρροή με αδρανοποιητικό μέσον, ενώ σε περίπτωση επαφής του ηλεκτρολύτη με τα μάτια, θα πρέπει να ξεπλύνετε σχολαστικά με νερό και κατόπιν να ζητήσετε βοήθεια γιατρού. **Απαγορεύεται η χρήση του εργαλείου με φθαρμένο συσσωρευτή.**

Σε περίπτωση ολικής εξάντλησης του συσσωρευτή, θα πρέπει να τον προωθήσετε στο πλησιέστερο σημείο ανακύκλωσης τέτοιου είδους απορριμμάτων.

Μεταφορά συσσωρευτών

Οι συσσωρευτές Λιθίου – Ιόντων σύμφωνα με την νομοθεσία χαρακτηρίζονται ως υλικά επικίνδυνα. Ο χρήστης του εργαλείου μπορεί να μεταφέρει εργαλεία με συσσωρευτή καθώς και μόνο συσσωρευτές, οδικώς. Δεν απαιτούνται τότε επιπρόσθετες συνθήκες. Σε περίπτωση μεταφοράς μέσω τρίτων (π.χ. μέσω εταιρείας μεταφορών) θα πρέπει να ενεργείτε σύμφωνα με την νομοθεσία που αφορά την μεταφορά επικίνδυνων υλικών. Πριν την μεταφορά θα πρέπει να έλθετε σε επικοινωνία με άτομο που κατέχει αντίστοιχη πιστοποίηση.

Απαγορεύεται η μεταφορά φθαρμένων συσσωρευτών. Κατά την μεταφορά οι συσσωρευτές θα πρέπει να αφαιρούνται από το εργαλείο, ενώ οι εκτεθειμένοι πόλοι θα πρέπει να καλυφθούν, π.χ. με μονωτική ταινία. Οι συσσωρευτές θα πρέπει να βρίσκονται σε συσκευασία με τέτοιο τρόπο που να μην μετακινούνται στο εσωτερικό της κατά την μεταφοράς. Θα πρέπει επίσης να τηρείται η κρατική νομοθεσία που αφορά την μεταφορά επικίνδυνων υλικών.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΕΙΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν την ρύθμιση, τεχνική χρήση ή συντήρηση, τραβήξτε το φις του εργαλείου από την πρίζα του δικτύου. Μετά το τέλος της εργασίας ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του εργαλείου, μέσω εξωτερικής οπτικής επισκόπησης και εκτίμησης: κορμού, χειρολαβής, ηλεκτρικού αγωγού με φις και εύκαμπτο στέλεχος, λειτουργία του ηλεκτρικού διακόπτη, καθαριότητα των αεραγωγών εξαερισμού, σπινθηρισμό στα καρβουνάκια, θόρυβο στα ρουλεμάν και την μετάδοση, εκκίνηση και ομοιομορφία εργασίας. Κατά την εγγύηση ο χρήστης δεν μπορεί να αποσυναρμολογήσει ηλεκτροεργαλεία, ούτε να αλλάξει κανένα από τα υποσυστήματα ή εξαρτήματα, καθώς αυτό θα προκαλέσει απώλεια δικαιώματος εγγύησης. Όλες οι ατέλειες που ανιχνεύονται κατά την επισκόπηση ή κατά την εργασία, είναι σήμα για διεξαγωγή επισκευής σε εξουσιοδοτημένο σημείο. Μετά το τέλος της εργασίας, το περίβλημα, οι αρμοί εξαερισμού, οι μεταγωγείς, η επιπρόσθετη χειρολαβή και το κάλυμμα, θα πρέπει να καθαριστούν με πεπιεσμένο αέρα (πίεσης όχι μεγαλύτερης των 0,3 MPa), με πινέλο ή με στεγνό ύφασμα χωρίς την χρήση χημικών και καθαριστικών. Το εργαλείο και το στέλεχος θα πρέπει να καθαριστούν με στεγνό, καθαρό ύφασμα.

ХАРАКТЕРИСТИКА НА ПРОДУКТА

Акумулаторната нитачка се използва за закрепване на предмети с попнитове. Благодарение на високата сила на скъсване е възможно да се използват попнитове, изработени от алуминий и неръждаема стомана. Захранването с акумулатор позволява висока мобилност на инструмента. Правилното, надеждно и безопасно действие на продукта зависи от правилната експлоатация, поради което:

Преди да започнете работа с продукта, трябва да прочетете цялата инструкция и да я запазите.

Доставчикът не носи отговорност за каквито и да било щети, възникнали поради използване на инструмента в несъответствие с предназначението, неспазване на правилата за безопасност и указанията от настоящата инструкция. Използването на инструмента в несъответствие с предназначението му води също така до загуба на правата на потребителя за гаранцията на производителя, както и гаранцията на продавача.

ОБОРУДВАНЕ НА ПРОДУКТА

Продуктът се доставя с контейнер за счупени щифтове на нитове и глави в различни размери.
Моделът YT-82955 е оборудван със зарядно устройство и акумулатор, а YT-82956 не е оборудван с акумулатор и зарядно устройство.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YT-82955, YT-82956
Работно напрежение	[V d.c.]	18
Вид крепежни елементи		попнитове
Диаметър на обслужваните нитове	[mm]	2,4 – 5,0
Максимален ход на буталото	[mm]	25
Сила на занитване	[kg] / [N]	2040 / 20000
Максимална дебелина на материалите за свързване	[mm]	5
Ниво на шум		
- акустично налягане LpA ± KpA	[dB]	81,0 ± 3,0
- акустична мощност LwA ± KwA	[dB]	92,0 ± 3,0
Степен на защита		IPX0
Клас на изолация		III
Ниво на вибрации ah ± K	[m/s2]	3,94 ± 1,5
Тегло	[kg]	1,6
Вид акумулатор		Li-Ion
Капацитет на акумулатора*	[Ah]	3
Енергия на акумулатора	[Wh]	54
Зарядно устройство*		
Входно напрежение	[V~]	220 - 240
Честота на мрежата	[Hz]	50 / 60
Номинална мощност	[W]	60
Изходно напрежение	[V]	21 D.C.
Изходен ток	[A]	2,4
Време за зареждане**	[h]	2

* само за модели, оборудвани с акумулатор и зарядно устройство
** посоченото време за зареждане се отнася само за акумулатор с капацитет, посочен в таблицата

Декларираната обща стойност на вибрациите и декларираната обща стойност на ниво на шум са измерени по стандартен метод на изпитване и може да се използват за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната обща стойност на вибрациите и декларираната обща стойност на ниво на шум може да се използват при първоначалната оценка на експозицията.
Внимание! Емисията на вибрации по време на работа с инструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начина на използване на инструмента.
Внимание! Трябва да се посочат мерките за безопасност за защита на оператора, които базират на оценката на експозицията при действителни условия на употреба (включително всички части на работния цикъл, като например времето, когато инструментът е изключен или работи на празен ход и времето за работа).

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ИНСТРУМЕНТИ

Предупреждение! Трябва да прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент/ машина. Неспазването на тези указания може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Пазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електроинструмент/ машина“, използван в предупрежденията, се отнася за всички инструменти/ машини, захранвани с електрически ток, както жични, така и безжични.

Безопасност на работното място

Поддържайте работното място добре осветено и чисто. Безпорядъкът и слабото осветление могат да бъдат причина за злополука.

Не работете с електрически инструменти/ машини в среда с повишен риск от експлозия, съдържаща запалими течности, газове или пари. Електрическите инструменти/ машини генерират искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.

Не бива да допускате достъп на деца и външни лица до работното място. Невниманието може да доведе до загуба на контрол над инструмента.

Електрическа безопасност

Щепселът на електрическия кабел трябва да бъде съвместим с мрежовия контакт. Не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепселни адаптери със заземени електрически инструменти/ машини. Непроменен щепсел, съвместим с електрическия контакт, намалява риска от токов удар.

Избягвайте контакт със заземени повърхности като тръби, радиатори и хладилници. Заземяването на тялото увеличава риска от токов удар.

Не излагайте електроинструментите/ машините на контакт с атмосферни валежи или влага. Водата и влагата, проникващи в електроинструмента/ машината, повишават риска от токов удар.

Не претоварвайте захранващия кабел. Не използвайте захранващия кабел за пренасяне, теглене или изтегляне на щепсела от контакта. Избягвайте контакта на захранващия кабел с топлина, масла, остри ръбове и движещи се части. Повреждането или заплитането на захранващия кабел увеличава риска от токов удар.

При работа извън затворени помещения използвайте удължители, предназначени за работа извън затворени помещения. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от токов удар.

Когато използването на електроинструмента/ машините във влажна среда е неизбежно, като защита срещу захранващо напрежение трябва да се използва дефектнотоково устройство (RCD). Използването на дефектнотокова защита RCD намалява опасността от токов удар.

Лична безопасност

Бъдете предвидливи, наблюдавайте това, което правите, и бъдете разумни, когато работите с електрически инструмент/ машина. Не използвайте електроинструмента/ машината, ако сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Дори един момент на невнимание по време на работа може да доведе до сериозни наранявания.

Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Използването на лични предпазни средства като противопрахови маски, противоплъзгащи обувки, каски и антифони намалява риска от сериозни наранявания.

Избягвайте неволно включване. Уверете се, че бутонът за включване е в положение „изключен“, преди да свържете електроинструмента/ машината към захранването и/или акумулатора, преди да го повдигнете или преместите. Пренасянето на електроинструмента / машината с пръст върху бутона за включване или свързване на захранването на електроинструмента/ машината, когато бутонът е в положение „включен“, може да доведе до сериозни наранявания.

Преди да включите електроинструмента/ машината, отстранете всички ключове и други инструменти, които са били използвани за неговото регулиране. Оставен върху въртящите се части на инструмента/ машината ключ може да причини сериозни наранявания.

Не се протягайте и не се накланяйте твърде далеч. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това ще улесни контрола върху електроинструмента/ машината в случай на неочаквани ситуации по време на работа.

Използвайте подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и облеклото далеч от движещи се части на електроинструмента/ машината. Широките дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат уловени от движещи се части на инструмента.

Ако устройствата са проектирани за свързване на прахоуловител или за събиране на прах, трябва да се уверите, че те са свързани и използвани правилно. Използването на прахоуловител намалява риска от злополуки, свързани с праха.

Не позволявайте натрупаният опит от честата употреба на инструмента/ машината да доведе до небрежност и пренебрегване на правилата за безопасност. Безгрижните действия могат да причинят сериозни наранявания за част от секундата.

Употреба и грижа за електроинструмента/ машината

Не претоварвайте електроинструмента/ машината. Използвайте електроинструмент/ машина, подходящ за избраното приложение. Правилният електроинструмент/ машина ще осигури по-добра и безопасна работа, ако се използва за проектираното натоварване.

Не използвайте електроинструмента/ машината, ако бутонът за включване не включва и не изключва инструмента. Инструмент/ машина, които не могат да бъдат управлявани от бутона за включване на захранването, са опасни и трябва да бъдат ремонтирани.

Изключете щепсела от контакта и/или извадете акумулатора, ако той може да се отдели от електроинструмента/ машината, преди да регулирате, смените принадлежностите или да съхраните инструмента/ машината. Такива предпазни мерки ще предотвратят неволно включване на електроинструмента/ машината.

Съхранявайте инструмента на място, недостъпно за деца, не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента/ машината или с тези инструкции, да използват електроинструмента/ машината. Електрическите инструменти/ машини са опасни в ръцете на необучени потребители.

Правете прегледи на електрическите инструменти/ машини и аксесоари. Проверявайте инструмента/ машината за несъответствия или блокиране на движещи се части, повреда на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента/ машината. Преди използването на електроинструмента/ машината повредата трябва да се отстрани. Много от злополуките при работа са причинени от неправилна поддръжка на инструмента/ машината.

Режещите инструменти трябва да се поддържат чисти и заточени. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри ръбове са по-малко податливи на блокиране и по-лесни за управление по време на работа.

Използвайте електрически инструменти/ машини, аксесоари, накрайници на инструменти и т.н. в съответствие с настоящите инструкции, като вземете предвид видът и условията на работа. Използването на инструментите за други работни дейности, различни от предназначението им, може да доведе до възникване на опасна ситуация.

Дръжте дръжките и захващащите повърхности сухи, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите дръжки и захващащите повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на инструмента/ машината в опасни ситуации.

Ремонт

Електроинструментът/ машината трябва да бъдат ремонтирани само в оторизирани сервизи с използването само на оригинални резервни части. Това ще осигури необходимата безопасност на работа на електроинструмента.

Използване и грижа за акумулаторния електроинструмент/ машина

Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядно устройство, което е подходящо за един вид акумулатор, може да създаде опасност от пожар, когато се използва с друг акумулатор

Използвайте електроинструмента/ машината само с акумулатора, предназначен точно за този електроинструмент/ машина. Използването на всякакъв друг вид акумулатори може да създаде риск от нараняване или пожар.

Ако акумулаторът не се използва, съхранявайте го далеч от други метални предмети като кламери, монети, ключове, пирони, винтове и други малки метални предмети, които могат да доведат до късо съединение клемите на акумулатора. Късото съединение на клемите на акумулатора може да причини изгаряния или пожар.

В случай на претоварване течността може да бъде изхвърлена от акумулатора; избягвайте контакт. При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в контакт с очите, потърсете медицинска помощ. Изхвърлената от акумулатора течност може да причини дразнене или изгаряния.

Не използвайте акумулатор или инструмент/ машина, които са повредени или модифицирани. Повредените или модифицирани батерии могат да проявят непредсказуемо поведение, водещо до пожар, експлозия или риск от нараняване.

Не излагайте акумулатора или инструмента/ машината на въздействието на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или температури над 130°C може да причини експлозия.

Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулатора или инструмента / машината извън температурния диапазон, посочен в инструкцията. Неправилното зареждане или температурите извън посочения обхват могат да повредят акумулатора и да увеличат риска от пожар.

Ремонт

Електроинструментът/ машината трябва да бъдат ремонтирани само в оторизирани сервизи с използването само на оригинални резервни части. Това ще осигури необходимата безопасност на работа на електроинструмента.

Никога не ремонтирайте повреден акумулатор. Ремонтите на акумулатора трябва да се извършват от производителя или от оторизиран сервиз.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА НИТАЧКИ

Винаги приемайте, че инструментът съдържа крепежни елементи. Хващането на инструмента без необходимото внимание може да доведе до неочаквано изстрелване на крепежния елемент и нараняване.

Не насочвайте инструмента към себе си или към някой друг наблизо. Неочаквано натискане на спусъка ще освободи

крепежния елемент, причинявайки нараняване.
Не включвайте инструмента, докато не бъде поставен надеждно върху обработвания детайл. Ако инструментът не е в контакт с обработвания детайл, крепежният елемент може да отскочи от целевото място.
Разединете инструмента от захранването в случай на блокиране на крепежния елемент в инструмента. Когато отстранявате блокирания елемент, инструментът може да бъде случайно активиран, ако е включен.
Запазете внимание, когато изваждате блокиран крепежен елемент. Механизмът може да бъде стегнат и крепежният елемент може да бъде освободен със значителна сила при деблокирането.
Не използвайте инструмента за закрепване на електрически кабели. Инструментът не е предназначен за инсталиране на електрически кабели и може да повреди изолацията на електрическите кабели, с което да създаде опасност от токов удар или пожар.

ОБСЛУЖВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА

Подготовка за работа
Преди да започнете работа, трябва да поставите глава, съобразена с диаметъра на щифта на нитовете. Главата с избрания диаметър трябва да бъде завинтена в защитата на челюстите. Долната, външна стена на контейнера е снабдена с ключ с размер, подходящ за гайката на главата (II).
Неизползваните глави трябва да бъдат завинтени в защитата на ръкохватката. Това ще предотврати загубата им.
Преди да започнете работа, уверете се, че на гърба на корпуса е поставен контейнер за счупени щифтове на нитове. Ако не е монтиран, поставете празен контейнер, като го завинтите в гнездото на гърба на корпуса (III). Контейнерът трябва да се завинтва ръчно без използване на инструменти.
За захранване на инструмента могат да се използват само сменяеми акумулатори Li-Ion Yato 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844 или YT-82845, които могат да се зареждат само със зарядни устройства YATO YT-82848 или YT-82849. Забранено е използването на други акумулатори с различно номинално напрежение, които не съответстват на гнездото за акумулатор в инструмента. Забранено е да променяте гнездото и/или акумулатора, за да паснат едно към друго.

Зареденият акумулатор трябва да се постави във водачите на гнездото на акумулатора така, че заключалката на акумулатора да го задържи на място (IV). Уверете се, че акумулаторът няма да се изплъзне сам от гнездото на инструмента.

Когато акумулаторът е инсталиран, инструментът е готов за работа.

Зареждане на акумулатора (IX)
Внимание! Преди зареждане изключете захранването на зарядната станция от електрическата мрежа, като издърпате щепсела от електрическия контакт. Допълнително трябва да почистите акумулатора и клемите от замърсявания и прах с мека, суха кърпа.
Акумулаторът има вграден индикатор за зареждане. При натискане на бутона светодиодите ще светнат, колкото повече диода светят, толкова по-зареден е акумулаторът. Ако след натискане на бутона диодите не светят, това означава изтощен акумулатор.
Разединете акумулатора от инструмента.
Поставете акумулатора в гнездото за зареждане.
Свържете зарядното устройство към електрическия контакт.
Червеният светодиод светва, за да покаже процеса на зареждане.
Когато зареждането приключи, червеният диод ще се изключи и ще светне зеленият диод, за да покаже, че акумулаторът е напълно зареден.
Трябва да издърпате щепсела на зарядното от контакта.
Извадете акумулатора от станцията за зареждане чрез натискане на бутона за заключване на акумулатора.

Внимание! Ако след свързване на зарядното устройство към електрическата мрежа светне зеленият диод, това показва напълно зареден акумулатор. В този случай зарядното устройство няма да започне процес на зареждане.

Работа с нитачката
Свързваните материали трябва да се подготвят чрез поставянето им един върху друг, а след това да се обездвижат, например с помощта на скоби, стяги и др. Уверете се, че общата дебелина на материалите, които трябва да бъдат съединени, не надвишава стойността, посочена в таблицата с технически данни. Свързваните материали трябва възможно най-добре да прилягат един към друг. Ако има пролука между материалите, които трябва да бъдат съединени, нитът може да не свърже двата материала.
Проверете диаметъра на нитовете, които трябва да се използват. Пробийте отвор през двата свързвани материала. Отворът трябва да бъде с диаметър като този на нитовете, които ще се използват. Когато пробиването приключи, се уверете, че отворите в двата материала са подравнени. Проверете дали нитът се побира в пробитите отвори. Ако е възможно, проверете дали нитът излиза от двете страни на свързваните материали.
Поставете нита в отвора на главата на нитачката така, че фланецът му да се подпира на гайката на главата (V).

Изпъкналата част на нита се вкарва в отвора, пробит в свързваните материали (VI). Натиснете главата към свързваните материали и натиснете бутона за включване на нитачката.
След занитване на материалите и скъсване на щифта на нита освободете натиска върху превключвателя и отстранете нитачката от съединението. Уверете се, че скъсаният щифт е в контейнера. Ако е необходимо, насочете нитачката с контейнера надолу.
След като завършите работа, извадете акумулатора от инструмента, извадете скъсаните щифтове от контейнера, като преди това го развиете от корпуса на инструмента. По време на работа трябва да се провери нивото на напълване на контейнера и той трябва да се изпразни, ако е необходимо. След това продължете с дейностите по поддръжка на инструмента.
Инструментът е оборудван с лампа, която осветява мястото на занитване. Лампата може да се включи чрез внимателно натискане на превключвателя на инструмента и след това на бутона на лампата. Лампата се изключва с повторно натискане на бутона на лампата. Лампата ще се изключи автоматично след около 1 минута, за да се намали изтощаването на акумулатора.

Отстраняване на блокада
Ако по време на работа е невъзможно да поставите щифта на нита в главата за занитване или счупените щифтове не се преместват в контейнера, това може да означава блокиране. В този случай разединете акумулатора от инструмента, като го извадите от гнездото и след това преминете към почистване на блокадата.
Предупреждение! Отстраняването на блокадата с монтиран акумулатор може да доведе до неволно стартиране на инструмента, което може да доведе до сериозни наранявания.
С помощта на ключ развийте корпуса на главата и го снемете от главата (VII). След това развийте предната част на главата (VIII) и отстранете блокадата. След като отстраните блокадата, сглобете главата в обратен ред на демонтажа.

Поддръжка на главата
Предупреждение! Поддръжката на главата трябва да се извършва при разединен акумулатор от инструмента. Поддръжката, извършена с монтиран акумулатор, може да доведе до неволно стартиране на инструмента, което може да доведе до сериозно нараняване.
Разглобете главата съгласно процедурата, описана в раздел „Отстраняване на блокади“. Почистете всеки елемент от металните стружки и други замърсявания и след това покрийте с тънък слой (т.нар. филм) от леко машинно масло. Сглобете главата и почистете добре нейния корпус от грес. Поддръжката на главата трябва да се извършва най-малко на всеки 3000 занитвания. Ако по време на поддръжката бъдат забелязани прекалено износени или повредени елементи, те трябва да бъдат подменени с нови, без дефекти, преди да започнете по-нататъшна работа.

Инструкции за безопасност при зареждане на акумулатора
Забележка! Преди зареждане се уверете, че корпусът, кабелът и щепселът на захранващото устройство не са напукани и повредени. Забранено е използването на повредена станция за зареждане и зарядно устройство! За зареждане на акумулаторите трябва да се използват само зарядната станция и захранващото устройство, доставени в комплекта. Използването на друго захранващо устройство може да причини пожар или повреда на инструмента. Акумулаторът може да се зарежда само в затворено, сухо помещение, обезопасено срещу достъп на външни лица, особено деца. Не използвайте зарядната станция и захранващото устройство без постоянен надзор от възрастен! Ако е необходимо да излезете от стаята, в която се провежда зареждането, изключете зарядното устройство от електрическата мрежа, като изключите захранването от електрическия контакт. Ако от зарядното устройство излиза дим, мирис и т.н., незабавно извадете щепсела на зарядното устройство от електрическия контакт!
Бормашината-винтоверт се доставя с незареден акумулатор, така че преди да започнете работа, трябва да го заредите съгласно процедурата, описана по-долу, като използвате приложеното зарядно устройство и зарядна станция. Акумулаторите от тип Li-ion (литиево - йонни) нямат т.нар. „ефект на паметта”, което позволява презареждането им по всяко време. Препоръчва се обаче акумулаторът да се изтощи по време на нормална работа и след това да се зареди до пълен капацитет. Ако поради естеството на работата не е възможно акумулаторът да се третира по този начин всеки път, това трябва да се прави най-малко на всеки няколко цикъла на работа. В никакъв случай акумулаторите не трябва да се разреждат чрез късо съединение на електродите, тъй като това причинява необратими повреди! Също така не бива да проверявате степента на зареждане на акумулатора чрез свързване на късо на електродите и проверка за искри.

Съхранение на акумулатора
Трябва да се осигурят подходящи условия за съхранение, за да се удължи животът на акумулатора. Акумулаторът може да издържи около 500 цикъла на „зареждане - разреждане”. Съхранявайте акумулатора при температура между 0 и 30 градуса по Целзий при относителна влажност на въздуха 50%. За да съхранявате акумулатора за продължителен период от време, трябва да го заредите до около 70% от неговия капацитет. В случай на продължително съхранение, презареждайте акумулатора периодично, веднъж годишно. Не изтощавайте прекомерно акумулатора, тъй като това съкращава живота му и може да причини необратими повреди.
По време на съхранението акумулаторът постепенно ще се разрежда. Процесът на саморазреждане зависи от температурата на съхранение, колкото по-висока е температурата, толкова по-бърз е процесът на разреждане. Ако акумулаторите

се съхраняват неправилно, електролитът може да изтече. В случай на изтичане, течът трябва да бъде обезопасен с неутрализиращ агент, в случай на контакт на електролита с очите измийте очите обилно с вода и след това незабавно потърсете медицинска помощ. Забранено е използването на инструмента с повреден акумулатор.
В случай на пълно разреждане на акумулатора той трябва да бъде предаден на специализирано място за обезвреждане на този вид отпадъци.

Транспортиране на акумулатори
Литиево-йонните акумулатори се третират като опасни материали съгласно законовите разпоредби. Потребителят на инструмента може да транспортира инструмента с акумулатора и самите акумулатори по сухопътен транспорт. В този случай не е необходимо да бъдат изпълнени допълнителни условия. В случай на възлагане на транспортирането на трета страна (например доставка с куриерска фирма), трябва да се следват разпоредбите относно превоза на опасни материали. Преди транспортирането се свържете с подходящо квалифицирано лице.
Забранено е транспортирането на повредени акумулатори. По време на транспортиране демонтираните акумулатори трябва да бъдат извадени от инструмента, откритите контакти трябва да бъдат обезопасени, напр. запечатани с изолационна лента. Закрепете акумулаторите в опаковката по такъв начин, че да не се движат вътре в нея по време на транспортиране. Трябва да се спазват националните правила и разпоредби за превоз на опасни товари.

ПОДДРЪЖКА И ПРЕГЛЕДИ

ЗАБЕЛЕЖКА! Издърпайте щепсела от електрическия контакт, преди да пристъпите към регулиране, техническо обслужване или поддръжка на инструмента. След приключване на работата проверете техническото състояние на електроинструмента чрез външна проверка и оценка на: корпуса и дръжката, електрическия кабел с щепсел и маншон, работата на бутона за включване, проходимостта на вентилационните отвори, искрене на четките, нивото на шум при работа на лагерите и редуктора, пуска и равномерната работа. По време на гаранционния срок потребителят не може да сглобява допълнителни елементи към електрическия инструмент или да подменя компоненти или подвъзли, тъй като това ще анулира гаранционните права. Всички несъответствия, констатирани по време на прегледа или по време на работа, са сигнал за извършване на ремонт в сервизен пункт. След завършване на работата корпусът, вентилационните отвори, превключвателите, спомагателната дръжка и предпазните защити трябва да се почистят например с въздушна струя (с налягане не повече от 0,3 MPa), с четка или суха кърпа без използване на химикали и почистващи течности. Почистете инструментите и дръжките със суха, чиста кърпа.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

0725/YT-82955/EC/2025

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

Nitownica akumulatorowa; 18 V d.c.; 2,4-5 mm; 20 000 N; 25 mm; nr kat. YT-82955, YT-82956

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 60745-2-16:2010
EN ISO 55014-1:2021
EN ISO 55014-2:2021

i spełniają wymagania dyrektyw:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna
2011/65/UE Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
Agnieszka Rędziak
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

V-CE PREZES ZARZĄDU
JAN SZMIDT

Wrocław, 2025.07.22
(miejsce i data wystawienia)

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARATION OF CONFORMITY

0725/YT-82955/EC/2025

We declare and guarantee with full responsibility that the following products:

Cordless riveter; 18 V d.c.; 2,4-5 mm; 20 000 N; 25 mm; item no. YT-82955, YT-82956

meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 60745-2-16:2010
EN ISO 55014-1:2021
EN ISO 55014-2:2021

and fulfill requirements of the following European Directives:

2006/42/EC Machinery and safety elements
2014/30/EU Electromagnetic compatibility (EMC) Directive
2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances

Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration

The person authorized to compile the technical file:
Agnieszka Rędziak
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

V-CE PREZES ZARZĄDU
JAN SZMIDT

Wrocław, 2025.07.22
(Place and date of issue)

(Name and signature of authorized person)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0725/YT-82955/EC/2025

Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Sculă de nituire pe acumulator 18 V d.c.; 2,4-5 mm; 20 000 N; 25 mm; cod articol. YT-82955, YT-82956

satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 60745-2-16:2010
EN ISO 55014-1:2021
EN ISO 55014-2:2021

și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/UE Directivă compatibilitate electromagnetică, (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/UE Directivă restricții utilizare substanțe periculoase, (H.G. nr. 322/2013)

Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Agnieszka Rędziak
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polonia

V-CE PREZES ZARZĄDU
JAN SZMIDT

Wrocław, 2025.07.22
(locul și data emiterii)

(nume și semnătura persoanei autorizate)